大公報

Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong
督印人 費彝民
第二萬五千三百六十八號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：七二八二一一
今日出紙兩張半 零售港幣三角
香港有利印務有限公司承印

美其名「合作」「合營」 踢走捷克 直接下手
蘇霸佔蒙古大銅礦眞相
蘇故意將動力供應設在蘇境牢牢掌握大銅礦命脈
蒙古畜產品被蘇掠奪的同時地下礦藏已被蘇囊括

【新華社北京一九七四年六月二十三日電】新華社記者報道：近年來，蘇修集團在掠奪蒙古畜產品的同時，正通過「技術合作」、「合營公司」等名義，控制和掠奪蒙古的礦物資源。

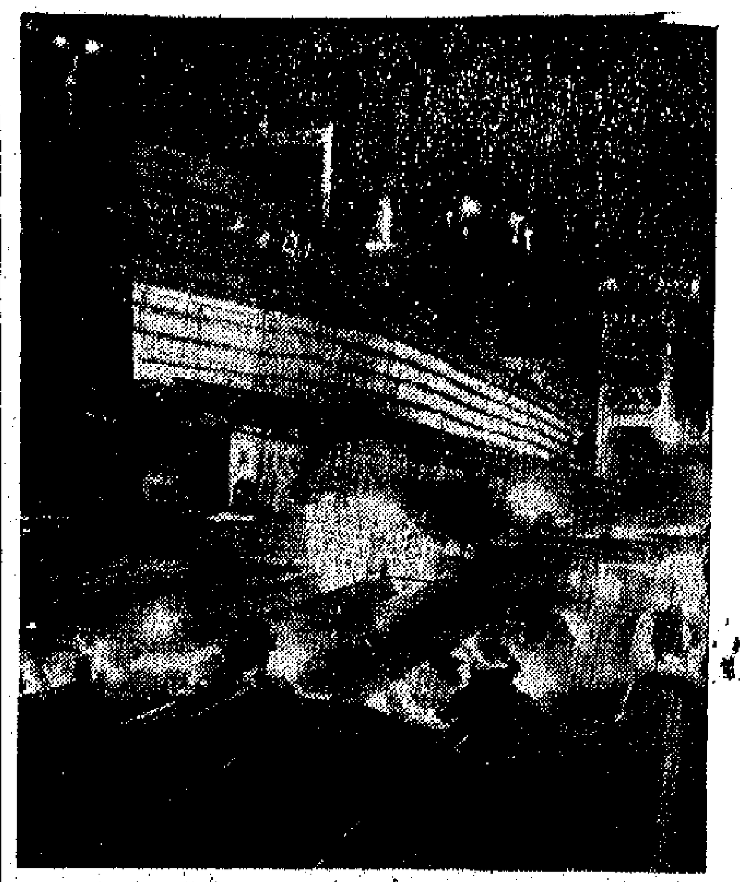
十年前，一支由蒙古和捷克斯洛伐克地質工作者組成的聯合考察隊在位於蒙古北部布爾干省的額爾登丁敖包地方發現了一個銅鉬礦，經勘查，蘊藏着豐富的銅和一定數量的鉬，屬世界大銅礦之一。額爾登丁敖包，在蒙古語裏是「寶山」的意思。

在這座「寶山」被確定為一座大銅鉬礦之後，蘇修立即垂涎三尺。他們把捷克斯洛伐克一腳踢開，自己插了進去。一九七〇年，蘇修通過與蒙方「會談」，攫取了這一地區的勘探權。一九七三年，蘇修當局又派遣政府代表團前往蒙古，同蒙古簽訂了關於在開採額爾登丁敖包銅鉬礦方面「進行經濟與技術合作」和「建立蒙蘇合營額爾登丁敖包選礦廠」等協定，奪取這一具有重大經濟價值的礦藏。

按照蘇修強加給蒙古的「合作」條件，蘇蒙對這個「合營」企業分別佔百分之四十九和五十一的股份，但蒙方資金要由蘇修提供貸款。這樣，這個「合營」企業的全部股份實際上都操縱在蘇修手中，「合營」企業成了蘇修獨家壟斷的企業。蘇修還為這個礦設計了一條長達三百公里的高壓輸電線路，直接從礦區延伸到蘇聯境內，同西伯利亞外貝加爾地區的熱電站聯接起來，以便蘇修直接掌握這座礦山的動力命脈。蒙古報紙報道說，這個礦建成後，將包括露天開採的礦場和大型選礦廠。這個只搞開採和選礦而不搞冶煉的畸形「合營企業」，只能成為蘇修戰略資源的供應地和初級加工廠。駐蒙古的外交界人士透露，蘇修對開發額爾登丁敖包銅鉬礦的貸款，要蒙古在二十年內以該礦產品償清。塔斯社更直言不諱地說，這個礦的產品將「供應蘇聯」。蘇聯對外經濟聯絡委員會的一個司長發表文章說，這個礦投產後「將使蘇聯需要的銅的相當一部分得到供應」，這是蘇修向蒙古輸出資本、進行瘋狂掠奪的一個突出事例。

蒙古的地下資源比較豐富，蘊藏有銅、鉬、金、鎢、錫等礦物。蘇修公然把蒙古的地下資源視為「大家庭」的共同財富，也就是蘇修自己的財富。塔斯社在一則報道中竟然宣佈，「共同研究和開發蒙古的礦藏，將有助於保證社會主義大家庭得到長期的礦物原料儲備。」為了從蒙古攫取更多的礦產品，蘇修從一九七三年起，開始對蘇蒙交界蒙古境內一百公里地帶進行「綜合地質物理勘探工作」。他們還給「經互會」其他成員國訂了一條戒律：靠近蘇聯邊境的蒙古領土的地質勘探只許蘇修一家壟斷，其他任何一國都不得問津。對於蒙古全境的地質勘探，蘇修也是擺出一副太上皇的架勢，要蒙古按照蘇修的意旨進行。不久前，蘇修統治集團通過塔斯社一篇報道發號施令，要蒙古「把注意力放在共同利用銅、錫、鎢、鉛等礦藏的前景上」。根據一九七三年兩國「協定」成立的所謂「蒙蘇有色金屬合營公司」，名義上是「合營」，而實際上公司大權完全操縱在蘇聯經理手中，蘇修通過這個公司壟斷蒙古現有的貝爾赫、陶勒蓋圖等地的螢石和金礦開採業。

蘇修掠奪蒙古礦物資源的活生生的事實向人們揭示了：蘇修同「經互會」其他成員國之間的關係是地地道道的剝削與被剝削、掠奪與被掠奪的關係。蘇修竭力宣揚他們那個「大家庭」裏的什麼「兄弟般的、無私的互助合作關係」不過是一派無恥謊言，是見不得陽光的。



我國新建二萬四千噸油輪

紅旗造船廠是一個具有七十多年歷史的老廠，但解放前，在反動政權統治下，只是一個修理外輪的船塢。解放後，紅旗造船廠已由修船發展到能製造遠洋輪船。特別是文化大革命以來，廣大職工批判了劉少奇、林彪的修正主義路線，堅定地執行「獨立自主、自力更生」的方針，交船噸位逐年增加。船舶主要部件的自給能力不斷增強。一九七一年以來，年造船噸位比文革前最高年產量增加了百分之八十以上。

兩圖均為紅旗造船廠正在建造中的「大慶六十一號」，排水量為二萬四千噸。（新華社圖片）

日共（左派）機關報著文分析
蘇聯經濟惡化原因
根源在於全面復辟資本主義和擴軍備戰
蘇經濟日益混亂加緊對外擴張陷無法擺脫深淵

【新華社東京一九七四年六月二十三日電】日本共產黨（左派）中央機關報「人民之星」六月十八日刊登一篇文章，揭露蘇聯修正主義集團在國內實行資本主義復辟，在國外推行社會帝國主義政策，從而使蘇聯經濟日趨惡化。

文章說，蘇修叛徒集團上台後，由於瘋狂地全面復辟資本主義，蘇聯的經濟狀況日趨惡化。

文章說：「蘇聯的生產關係變了質，成了資本主義的，生產資料實際上落入了一部分資產階級特權分子手中，工人的生產手段被剝奪，他們的勞動變成了僱傭勞動。正由於這種原因，自然而然地就引起了勞動生產率的下降」。

文章揭露說，在蘇聯修正主義集團推行的「利潤掛帥」的修正主義路線下，蘇聯的生產處處出現了問題。例如，蘇聯的企業通過投機倒把，大發橫財，企業的當權派濫用職權，中飽私囊。

文章說：「蘇聯修正主義集團所推行的資本主義經濟政策，妨礙了生產力的發展。」

文章說：「由於蘇聯修正主義集團推行社會帝國主義的侵略和擴張政策，擴充軍備，進行戰爭準備，從而嚴重地破壞了蘇聯的國民經濟，破壞了國民經濟在各個領域的平衡。這成為勞動生產率和工農業發展速度不斷下降的重要原因。」

文章說，「據蘇聯當局公布，第八個五年計劃期間，蘇聯第一部類工業（包括有關生產資料的生產、國防工業）的產量，在整個工業生產中的比重，始終保持在百分之七十四左右。這遠遠地超過了戰前最後的一年——一九四〇年度的水平（百分之六十一點二八）」。「然而，在同一時期，蘇聯對農業和消費品生產工業的投資計劃，僅僅分別完成了百分之七十六和百分之七十」。

文章最後說，蘇修集團一年年準備戰爭，大肆進行對外擴張和侵略，同另一個超級大國加緊爭奪霸權，從而使國內經濟更加混亂，日趨惡化。因此，蘇修集團一方面對第三世界國家拚命地進行掠奪，另一方面，它又竭力向西方國家謀求援助。「正如這一切所表明的那樣，蘇聯修正主義、社會帝國主義已經陷進無法擺脫的深淵。蘇修集團不管怎樣進行掩蓋，也不管怎樣喬裝打扮，最後都必定逃脫不了滅亡的命運」。

廿多國駐華使節參觀大慶哈爾濱
當地革委會和羣衆熱情歡迎

【新華社北京一九七四年六月二十三日電】應我國外交部邀請，二十多個國家的駐華使節和他們的夫人由外交部副部長馬文波和余湛同志等陪同，六月十八日至二十三日參觀訪問了大慶和黑龍江省哈爾濱市。在參觀訪問期間，他們受到了當地革命委員會負責人和人民羣衆的熱情歡迎和友好接待。

世界杯八強揭曉 意大利被擯出局
第一組東德西德　第二組南國巴西
第三組荷蘭瑞典　第四組波蘭阿根廷

【本報綜合路透社廿三日電】今天舉行的四場世界杯分組初賽，結果如下：第三組——荷蘭勝保加利亞四比一；瑞典勝烏拉圭三比〇；第四組——阿根廷勝海地四比一；波蘭勝意大利二比一。

至此，世界杯八強已全部揭曉。它們是：第一組——東德、西德；第二組——南斯拉夫、巴西；第三組——荷蘭、瑞典；第四組——波蘭、阿根廷。

在史托加舉行的第四組波蘭對意大利，波蘭在上半場三十九分鐘由沙麥殊射入一球。上半場完前一分鐘，阿那再入一球，以二比〇結束上半場。續戰後，意隊加柏奴在八十五分鐘追成一比二。直至終場，紀錄未變。波蘭晉級，意大利出局。

第三組荷蘭對保加利亞在多特蒙德舉行。由於形勢微妙，兩隊均傾力搏殺。荷蘭球員尼斯堅斯在十五分鐘憑一罰球之利，射入一球。四十四分鐘，尼斯堅斯梅開二度，再憑一個罰球射入，二比〇完上半場。休息再戰，七十六分鐘，荷蘭的李比再入一球，鎖定勝局。相距不足一分鐘，荷隊萬鶴擲下烏龍，保加利亞追成一比三。荷隊蘭吾在八十七分鐘再入一球，四比一，終全場，荷隊晉級。

第三組的另一場賽事，在杜塞爾多夫舉行，由瑞典對烏拉圭。兩隊在上半場均無法打開紀錄，下半場開賽甫一分鐘，瑞典前鋒艾士頓射入一球，一比〇領先。七十六、八十分鐘，瑞隊寧堡、艾士頓各建一功，三比〇。瑞典以此紀錄爭得出線權。

第四組阿根廷對海地，實力較有距離，開賽十八分鐘，阿根廷即以二比〇領先，阿隊前鋒也沙迪在十五分鐘替己隊先勝一球；三分鐘後，侯士曼再入一球。五十五分鐘，阿那拿再數一隻，三比〇。六十二分鐘，海地球員塞昂打破光蛋。五分鐘後，阿隊也沙迪再施顏色，成四比一。阿隊再勝一場，進入八強。

八強將自二十六日開始，分兩組舉行循環賽。

海洋法會議表決問題僵持
超級大國和大多數國對立
美蘇要求全體一致受挫　蘇仍要求十分之九通過

【法新社加拉加斯二十二日電】美國今天在第三次聯合國海洋法會議上為保持否決權的鬥爭中顯然已經失利。

繼續討論的重要問題是會議如何通過有關地球表面的三分之二的海洋法的重要決議。到了預定星期一舉行的下一次全體會議舉行時對投票制度是否能作出決定，現在還不知道。

但是已有一些跡象表示，美國支持的一致通過的計劃，至少在實質問題上，但這個計劃可以肯定說已被排除了。

過去二十四小時一些代表，特別是非洲代表傳出的說法，這個會議將不受聯合國大會「君子協定」的限制。「君子協定」建議海洋法會議用一致通過來達到它的決定。

對蘇聯的建議，即一百五十個參加會議的國家百分之九十（不是參加投票的百分之九十）的多數作出決定，受相當大的注意。

蘇聯的建議不要求（至少消極的）實質一致同意的制度，但是總的來說，沒有多大分別，它將使大國匯集一個力量阻止與他們的利益有衝突的決議通過。

代表們不會放過的一點是當制訂海洋法時，美國和蘇聯兩國分擁共同利益，正如他們在其他主要事情上的做法一樣。這兩個國家抱同一意見，雖然沒有訂明協議，因為這兩個超級大國都希望盡可能在全世界海洋上自由活動。

第三世界許多國家都遭遇過這樣的現實。

但是，他們繼續不滿，認為採取全體一致通過的制度，無非是給美國及其他大國、對於新海洋法的每一項以否決權。

這樣的否決權，將會宣佈如智利、秘魯或塞內加爾等國家的計劃的命運，這些國家希望有一天能夠把他們所有的對海洋生物和礦物的資源的權利，從他們的海岸起伸展二百浬的海域。

【合眾國際社二十三日電】出席第三次聯合國海洋法會議的一百五十國的代表，今天將着手解決因投票程序引起的爭議。這一爭議已使這次為草擬規定海洋上開發和航行法則的會議無所進展。

在聯合國主持下舉行了兩天非正式會議之後，以美國和蘇聯為首的幾個主要海事國家在程序問題上，同發展中國家仍僵持不下。

美國、蘇聯等國家主張在通過新海洋法時採取全體一致通過，萬一不能全體一致時，它們則願採取比簡單多數規模較多的措施。美國要求以出席會議國家的三分之二票數通過，而蘇聯則要求以百分之九十票數通過。

其他國家大多數要求使用聯合國的投票辦法，也就是重大措施必須獲得實際出席和投票代表的三分之二的票數才能通過。

除非在星期一能夠達成協議，否則這次進行十週的會議必將採取聯合國的辦法。

關於程序規則的協議達成之後，會議才能開始今後十週的主要工作——擬訂規定國際航行捕魚、資源權益和污染等事項的新海洋法。

會議主席阿梅拉辛格的發言人說，代表團團長將於星期一上午重新舉行非正式的不公開的會議，並於下午向全體大會報告是否有任何進展。

中國機械工人代表團
應英工會邀抵英訪問

【新華社倫敦一九七四年六月二十二日電】由上海市總工會副主任金祖敏率領的中國機械工人代表團，應英國聯合機械工人工會的邀請，於六月二十二日乘飛機到達倫敦進行友好訪問。

前往機場歡迎代表團的有英國聯合機械工人工會執行理事會的海伊德和雷格·伯奇。中國駐英國大使宋之光也到機場迎接。

海伊德在機場發表歡迎詞，對中國代表團表示衷心歡迎。他希望，中國機械工人代表團對英國的訪問將促進兩國工人之間的友誼。

金祖敏在答詞中說，中國機械工人代表團滿載着中國工人對英國工人的友誼來到英國，這次訪問將促進中英兩國人民的友誼。

中國武術團抵達檀香山
夏威夷州長代表和華僑等歡迎

【新華社北京一九七四年六月二十三日電】檀香山消息：以郭酉為團長，張山、王家楨為副團長的中國武術代表團二十一日晚到達檀香山，對美國進行友好訪問和演出。

中國武術代表團在檀香山機場受到夏威夷州州長約翰·伯恩斯的代表以及美中關係全國委員會副會長道格拉斯·默里和紐約的音樂、戲劇中心有關負責人羅伯特·德拉尼根、夏威夷——中國人民友好協會代表、旅居夏威夷的華僑代表的熱烈歡迎。

中國駐美聯絡處官員韓啓美也到機場迎接。

中國武術代表團是在結束了對墨西哥的友好訪問後到達美國的。

委內瑞拉傳決定
與中國建立關係

【美聯社加拉加斯二十三日電】委內瑞拉「宇宙報」星期日報道，委內瑞拉已決定與中國建立外交關係。目前還得不到政府官員發表評論。

【新華社加拉加斯一九七四年六月二十二日電】第三次聯合國海洋法會議委內瑞拉政府組織委員會主席米格爾·安赫爾·布雷利六月二十二日晚舉行盛大招待會，歡迎前來參加這次海洋法會議的各國代表團。

中華人民共和國和其他國家的代表團成員出席了招待會。

委內瑞拉外交部長埃斯卡洛納、沙赫特、阿里斯特基塔、委內瑞拉政府其他部長和高級官員出席了招待會。

出席招待會的還有聯合國的官員以及各國記者。

在招待會上，中國代表同許多國家的代表進行了接觸和友好的交談。許多代表表示要為使會議成功而作出共同努力。

中日射擊賽結束 日本客人南下遊覽

【新華社北京一九七四年六月二十二日電】中國和日本射擊運動員在北京進行的友誼比賽，今日全部結束。在二十一日舉行的九項目的比賽中，日本隊獲得一項團體和二項個人第一名；中國隊獲得八項團體和六項個人第一名。

在二十、二十一日的三天比賽中，雙方運動員為增進中日兩國人民和運動員之間的友誼以及提高射擊運動技術水平，做出了努力。日本射擊選手在這次比賽中，打破了女子氣步槍、男子標準步槍（3×40）、男子自選小口徑步槍（3×60）射擊的四項團體紀錄。

日本射擊代表團將於二十四日離京回國。

特稿

回憶和悼念我的父親盧漢

盧國梅

幾次患病都獲親切關懷

我懷着沉痛的心情悼念我的父親。每當我想起他幾次患病時，黨和政府對他無微不至的關懷，激動的心情總是久久難以平靜。

父親這次患病住院期間，黨和政府對他關懷備至，全國人大常委會的負責同志、中共中央統戰部和政協全國委員會的負責同志經常到醫院看望，並對他的病情和治療非常關心，為他請了北京各有關醫院經驗豐富的醫生會診，確定治療辦法，給他安排了很好的醫療條件，用最有效的藥物治療，多次把他從危急中搶救過來，延長了他的生命。記得十年前，父親曾因患膽結石病住院治療，由於他還有其他的病症，給手術帶來很大困難，病情十分危急，但是醫院負責人組織了各科醫生，共同研究了治療辦法和預防一切可能出現的情況，順利地進行了手術，從他的膽囊中取出了五十一粒大大小小的結石，治好了他的膽病。父親每提起這次手術，總是感慨地說：「只有在社會主義制度下，才能這樣有效地組織起各科醫生，發揮集體力量，互相配合，協調地進行手術，這是黨和毛主席又給了我新的生命，我要在有生之年，多為人民做些事情。」

父病危時兩兄自美趕返

父親這次病危期間，醫務人員們的精心醫治和護理，一切為病人的生動事跡，常常感動得我們全家人流下熱淚。尤其使我們難忘的是，我的大哥盧國良、二哥盧國成在父親臨終前不久由美國來京看望父親，與全家幸福團聚。當時，父親體質很弱，見到二十四、五年沒有見過面的哥哥們，講話很吃力，但總要談起自己生活在新中國的感受。他對哥哥說：「你們要利用這次探親的機會，多參觀一些地方，好好學習新中國的一切，這對你們是有極大益處的。」「你們都是生活在舊中國，拿今天的新中國與舊中國對比一下，自己就會得出正確結論：新中國社會主義建設事業這樣蓬勃發展，國際威望這樣提高，都是由於有了毛主席和共產黨的英明領導，都是由於執行了毛主席無產階級革命路線的結果，沒有共產黨就沒有新中國。」又囑咐他們：「你們還要把自己的親眼所見講給朋友們聽，讓他們更好地了解新中國。」

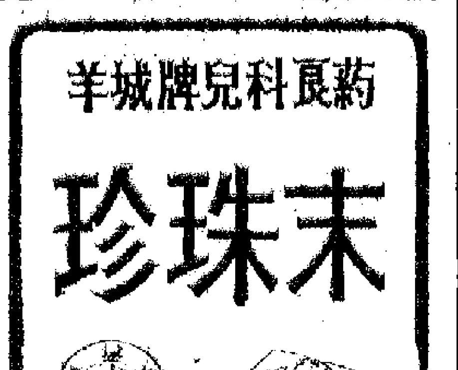
以懇切心情給毛主席寫信

在父親患病期間，全國深入地開展了批林批孔運動，他非常振奮，常常叫我給他讀報紙和有關文件，記得他以懇切的心情，在給毛主席的最後一封信上寫道：「在您的英明領導下，我國在短短二十五年中發生了天翻地覆的變化，社會主義革命和社會主義建設事業一日千里，突飛猛進。我能夠在有生之年，親眼看到祖國由一個貧窮落後，備受帝國主義欺凌壓迫的舊中國，變為一個初步繁榮昌盛的偉大社會主義國家，在國際上享有崇高的信譽和威望，這是我平生最大的幸福，經常感到無比的振奮。特別是經過偉大的無產階級文化大革命，粉碎了劉少奇、林彪復辟資本主義的罪惡陰謀，我國的社會主義事業更加欣欣向榮，蒸蒸日上。二十五年來的歷史發展，使我愈來愈體會到『只有社會主義能夠救中國』的偉大真理。我慶幸自己當年選擇了歸向中國人民的正確道路，我堅決擁護當前的批林批孔運動，認識到只有把批林批孔的鬥爭進行到底，才能保證我們社會主義祖國永不變色，永遠沿着你的革命路線從勝利走向新的更大的勝利。」

父親生前經常到全國各地去參觀，中共中央統戰部和政協全國委員會為他們在食宿等方面都作了妥善的安排。他看到我們家鄉新修的鐵路、公路，建設的速度使他驚嘆不已。他還看到了許多新建的公社和各類工廠，看到了農村人民公社和大片的住宅。全國各地欣欣向榮、蒸蒸日上的大好形勢，使父親受到很大的鼓舞和教育，他回來後說：「我去了這麼多地方，並不覺累，心情異常舒暢，只覺得越活越年輕了。」他在家中和一些老朋友談起到各地參觀的感想時說：「思想上感觸很多，解放後短短的二十多年中，一個貧窮落後、受人欺侮的舊中國，就變成蓬勃的社會主義國家，在我有生之年看到這一切，實在是最大的幸福！二十幾年前，當我毅然選擇了跟毛主席走這條道路，是我一生中做得最正確的事，現在事實更證實了這一點。」

我看到父親經常參加開會、學習，參加各種政治活動，正如他自己所說，「生活在新社會，精神爽朗，心情舒暢，人老不覺老。」

（下轉第二版）



嚴責西貢政權強化戰爭破壞談判
越南北雙方發表聲明宣佈
無限期停止參加四方會議

南方共和同時宣稱，停止參加兩方中央聯合軍事委員會會議，直到美國和阮文紹政權停止破壞談判的一切行動。

【新華社河內一九七四年六月二十三日電】據越南南方解放通訊社報道，越南南方共和外交部六月二十二日發表聲明，強烈譴責美國和阮文紹政權仍然頑固地破壞談判和強化戰爭，宣布越南南方共和臨時革命政府決定無限期地停止參加兩方中央聯合軍事委員會和四方聯合軍事小組會議。

聲明指出，自從六月十一日各聯合軍事機構的領導級會議開始復會以來，美國和阮文紹政權仍然繼續破壞談判和強化戰爭，對越南南方人民犯下了許多罪行。他們拒絕討論保證實現有關聯合軍事委員會的議定書和一九七三年六月十三日聯合公報所規定的各項優待和豁免權問題。他們對巴黎協定進行明目張膽的歪曲，對越南南方共和臨時革命政府和越南民主共和國政府進行粗暴的誣衊。與此同時，阮文紹政權頑固地不肯恢復在巴黎舉行的越南南方兩方協商會議，並且擅自取消西貢和祿寧之間的聯絡飛行。特別嚴重的是，阮文紹集團明目張膽地侵犯了越南南方共和臨時革命政府的權域，擊沉了正在專門執行向越南南方人民提供非軍事補給任務的越南民主共和國的運輸船。

聲明說：「越南南方共和臨時革命政府決定無限期地停止參加兩方中央聯合軍事委員會和四方聯合軍事小組的會議，直到美國和阮文紹政權停止破壞談判的一切行動，作出保障實現有關聯合軍事委員會的議定書第十六條、第十七條和聯合公報第十一節的規定的一切優待和豁免權的保障，在聯合軍事機構及拉塞克廣會議的談判中體現出嚴肅和正確的態度，積極答覆越南南方共和臨時革命政府合情合理的建議的時候爲止。」

【新華社河內一九七四年六月二十三日電】越南民主共和國外交部二十三日發表一項聲明，強烈譴責西貢政權在美國唆使下，仍然頑固地強化戰爭和破壞談判，宣佈越南民主共和國政府軍事代表團無限期地停止參加四方聯合軍事小組的會議。

聲明揭露，在兩方聯合軍事委員會團長級會議和四方聯合軍事小組團長級會議於最近復會後，西貢政權方面仍然不肯承認並保證實現對越南南方共和臨時革命政府和越南民主共和國政府兩個軍事代表團的各項優待和豁免權，任意取消西貢—祿寧間聯絡飛行，在戰場上繼續破壞停火，並於六月二十日出動飛機和軍艦，擊沉越南民主共和國的一艘運輸船。

聲明說，越南民主共和國政府完全支持越南南方共和臨時革命政府六月二十二日關於無限期地停止參加兩方聯合軍事委員會和四方聯合軍事小組會議的正確和必要的決定。

伊斯蘭外長咸主張
恢復巴勒斯坦權利
昨天還討論解放耶路撒冷問題

【路透社吉隆坡二十三日電】今天在這裏舉行的第五屆伊斯蘭國家外長會議的全體大會，主要討論耶路撒冷的解放，恢復巴勒斯坦人的權利和世界上穆斯林少數派的問題。

會議主席、馬來西亞的新聞部長利道丁說，今天早晨的會議，巴基斯坦、贊比亞、馬來西亞、印度尼西亞、孟加拉、摩洛哥、利比亞、突尼斯和土耳其代表團團長的聲明，大部分都提到上述這些問題。

他又說：「全部都支持恢復巴勒斯坦人的權利和耶路撒冷的非猶太化。」

會議發言人利道丁說，印尼外長馬利克在講話中強調，除非耶路撒冷問題、巴勒斯坦問題和收復被佔領的阿拉伯領土能夠獲得解決，否則中東就沒有真正的和平。

巴基斯坦外長在講話中認爲，最近以色列、敘利亞和埃及之間軍隊脫離接觸協定，「只是第一階段的結束」。他說，「真正的和平解決還得待完成」。

利道丁摘要團長們的講話說，在經濟方面，大部分發言者要求較好的貿易條件，伊斯蘭國家之中的較大投資和設立一個伊斯蘭基金，調整伊斯蘭國家因爲全世界普遍物價上漲而受到的經濟影響。

他自己在全體會議上的講話主要集中在要引起會議注意增加貿易和增加穆斯林世界內的投資。

他勸告生產石油的伊斯蘭教國家探討和利用機會把他們的大量財富在穆斯林國家投資。

他說，伊斯蘭國家在政治方面的團結，必須用堅強的經濟和技術合作作支柱，因此穆斯林世界不能存在一半富有一半貧窮的現象。」

【路透社吉隆坡二十三日電】鑒於印度五月十八日進行核試驗，巴基斯坦今天要求伊斯蘭世界採取具體措施，以取得對無核國家的安全保證。

巴基斯坦國防和外交事務國務部長阿齊茲·艾赫默德，在第五屆伊斯蘭外長會議全體會議上，發出上述要求。

他說，巴基斯坦對印度核試驗的關切，並不單是考慮它本身的安全或地區性的不平衡。

他說：「印度的核試驗，已顯示核武器擴散至全世界的危險道路。」

他反覆說，巴基斯坦的建議，是意圖在核武器擴大的危險迫在眉睫之際，將注意力集中於有必要確保無核武器國家的安全。

位於沙撈越蘇尼斯山 距今四萬年
尼亞洞窟史前遺址
除大洞外，還有骨殖洞、壁畫洞、屠殺洞和火燒洞。壁畫洞內壁上和頂上有很完整的壁畫，表現人類的各種活動，有的跳舞、有的荷杖……

【本報新加坡航訊】東南亞研究所許雲樵教授最近赴沙撈越石器時代人類遺址尼亞洞窟勘察後，撰寫成「尼亞洞窟四萬年史前遺址勘察記」，已在「南洋商報」發表。

尼亞洞窟位於海拔一千三百呎的蘇尼斯山上，距海十哩，靠近沙撈越的尼亞縣城，離古晉三百哩。據許雲樵教授指出，此洞早在前一世紀已受人注視，但大規模的發掘始自一九五七年。一九五九年底，沙撈越博物院院長哈列遜所發表的報告中曾指出，發掘得石器多件中包括有公元前四萬年的中舊石器時代、上舊石器時代、新石器時代等的石製工具及一些早期的鐵器。

許雲樵說，五月間，他赴沙撈越參加亞洲學會會議，在沙撈越博物院當局的帶領下，前往尼亞洞進行勘察。他的勘察記說：「大洞出土的史前遺物，經炭十四放射性元素期的測定，最古的舊石器文化，遠四萬年之久，以河邊卵石磨擊而成，製作粗劣。稍後的中石器，距今約九千年，用較細緻的石片磨製而成。與此同時出土的有殘缺的人類頭骨，發掘者認爲是深色人種。出土的新石器，製作的年代約距今二千年至六千年，可分前後二期：前期居民爲黧古種，用具以磨製圓形石斧爲主；後期居民爲爍黑種，用具有磨製的方石斧。這時有墓葬包屍的席和殉葬的陶器和玉石牙骨等飾珠。較後的遺物，則爲公元前後的殘缺銅器、陶器和飾珠。最近代的則爲公元七至十一世紀的遺物，包括木石牙骨等雕刻，唐宋陶瓷及錢幣，銅鐵器皿，也有印度式的陶器。

「大洞之外，尚有四個主要發掘的洞窟，現在根據發掘所得而定名爲骨殖洞、壁畫洞、屠殺洞和火燒洞。……

「壁畫洞位於『處山崖上，高出河面三百呎，離大洞很遠。洞內壁上和頂上有很完整的壁畫，表現人類的各種活動，有的舞蹈，有的荷杖，有的光頭，有的戴着華麗的冠飾，多數裸體而性別不分。人類外尚有許多簡單的鳥獸。最顯著的是大小船隻，船上有人。這些壁畫是用朱色畫的，筆法簡陋，卻很生動。圖像有數寸至三四寸不等。……洞內還掘出一些小船，船首顯有各種動物形式，和唐代的陶器和粗糙的陶器。發掘者相信和殯葬有關。」

蘇美準備在歐打仗
瑞典「星火」雜誌指出
對社帝的擴軍政策必須密切注意

【新華社斯德哥爾摩一九七四年六月二十二日電】瑞典共產黨機關刊「星火」六月二十日至二十五日一期指出，歐洲是蘇美兩個超級大國爭奪的焦點，它們準備在歐洲打仗，必須密切注意蘇聯社會帝國主義的擴軍備戰政策。

這家刊物發表的社論說，蘇聯領導人侈談歐洲的「和平」與「安全」，但是從一九六八年蘇聯佔領捷克斯洛伐克以來，蘇聯一直在進行擴軍備戰。六年來，蘇聯大量增加了在歐洲的駐軍。

社論指出，蘇聯在「緩和」的幌子下，正在歐洲幹着種種罪惡勾當，其中之一就是派遣潛艇多次侵犯瑞典領海。社論認爲，在歐洲形勢迅速變化的情況下，對蘇聯社會帝國主義的擴軍備戰政策必須密切予以注意。瑞典共產黨人必須加強反對蘇聯社會帝國主義的鬥爭。

這家刊物同期刊登的一篇文章指出，蘇美兩個超級大國準備在歐洲打仗。文章說，「只要歐洲受空前擴軍的兩個大國的控制，關於歐洲的『緩和』與『和平』的談論便只能是幻想。」「談判從來沒有像現在這樣多過，然而關於『裁軍』與『安全』的各種會議迄今成果很小。這類會議只是起到了轉移人們對歐洲軍事對峙的注意力的作用，一給人造成了超級大國間一意談判和合作的假象。」

鐵托首次訪西德

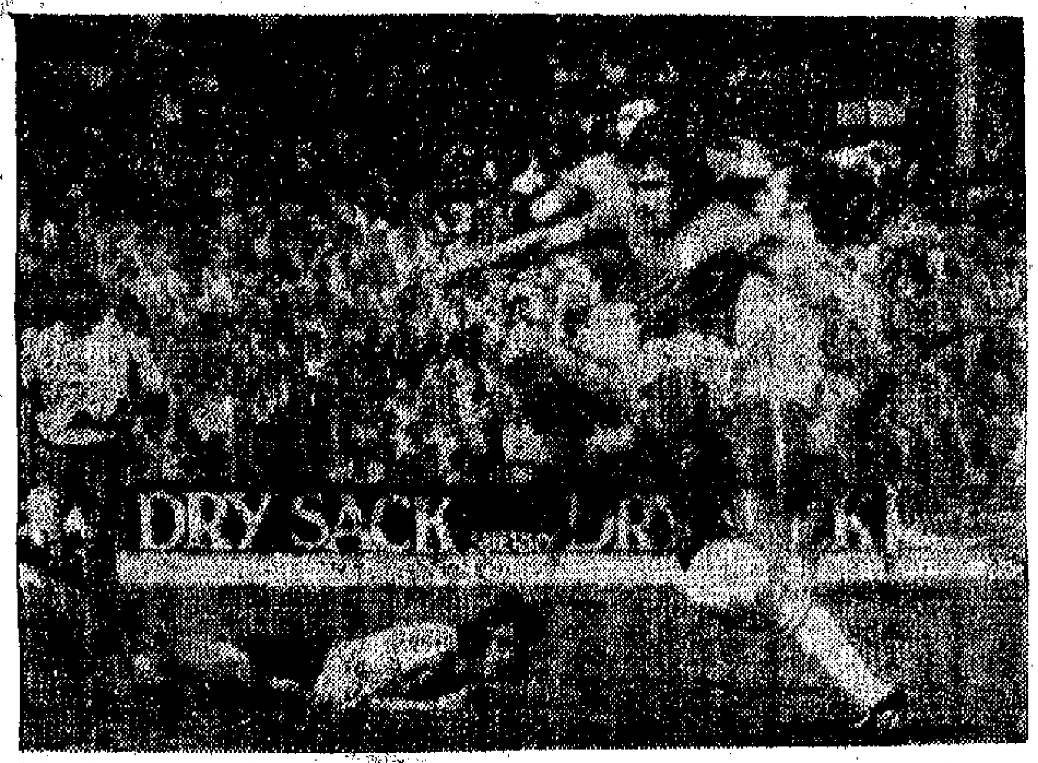
【路透社波恩二十三日電】南斯拉夫總統鐵托明天飛到波恩，對西德進行首次國事訪問。

鐵托將與西德總理施密特和其他西德政府官員，進行一連串政治討論，其中包括經濟部長弗里德里希。

加勒比共同體開會
研究實現糧食自給

【據新華社喬治敦一九七四年六月二十二日電】加勒比共同體農業部長會議六月二十一日在圭亞那首都喬治敦舉行會議，討論幫助成員國實現糧食自給的辦法。

圭亞那副總理兼農業部長普利米·里德在會上講話，談到了利用本地區自然資源發展糧食生產，以代替從外國進口食品的必要性。



世界杯波蘭對意大利傳眞 世界杯足球賽，昨天有戲劇性的結果。第四組的波蘭對意大利一役，波蘭以二比一取勝。圖為意隊安納斯塔西（穿黑衣者），門前失機，其時波蘭守門員湯馬士斯基已跌倒在地。（合衆國際社照片）

通訊
在泰國和新加坡作客的日子裏
——記中國羽毛球代表團訪問泰國和新加坡

新華社記者

今年五月中旬到六月初，中國羽毛球代表團應邀對泰國和新加坡進行了友好訪問。

羽毛球運動在泰國和新加坡有着較長的歷史，擁有衆多的愛好者。中國羽毛球代表團的訪問，受到兩國體育界的重視和熱烈歡迎。

在代表團五月十五日到達泰國的前一天，泰國羽毛球協會主席春蓬·洛哈萊拉向報界發表談話，對中國羽毛球代表團來訪表示熱烈歡迎，認爲這次訪問將會增進兩國運動員和人民之間的相互了解和友誼。泰國奧林匹克委員會主席他威·蓬拉塞以及泰國體育界的其他領導人，先後接見和會晤了代表團的領導人，並向中國客人表示了增進兩國體育交流的好願望。曾經訪問過中國的泰國外交部副部長差提猜·春哈旺，特意把代表團全體成員請到自己家裏作客。他的夫人還做了泰國菜飯款待中國客人。新加坡體育界爲歡迎中國羽毛球代表團的來訪，專門成立了接待委員會。對中國客人的訪問活動和生活起居照顧得無微不至。在代表團訪問期間，新加坡體育界、工商界和醫藥界先後舉行宴會，對來訪的中國客人表示歡迎。新加坡奧林匹克全國理事會主席巴克在一次宴會上發表了熱情洋溢的講話，他對逐漸增多的兩國體育交流感到高興，希望今後有更多的中國體育界的朋友到新加坡作客。

熱情的握手 特有的水果

熱情好客的泰國人民和新加坡人民，對中國羽毛球代表團來訪非常高興。他們以各種方式向代表團表達他們對中國人民的友好情誼。代表團乘車外出時，沿途行人往往停下腳步，向中國客人招手致意。有的爲了請中國朋友簽名留念，長時間地守候在代表團下榻旅館的門口。有的爲代表團送來了熱帶所特有的水果榴槤和紅毛丹，說是讓中國朋友嘗一嘗，祝賀代表團訪問成功，希望代表團把泰國人民的友好情誼帶回去，轉達給中國人民。泰國一位羽毛球愛好者還從外地給在曼谷出版的報紙打電報，要求報紙代爲轉達他們對中國客人的問候，歡迎中國運動員到他們那裏訪問。六月一日，代表團訪問新加坡裕廊造船廠時，許多工人高興地聚集在工廠的門口，同中國客人熱情握手。中國客人到大巴窰參觀動物園參觀訪問時，還受到大批新加坡兒童的歡迎。他們親切地把中國客人團團圍起來，爭先恐後地同中國運動員握手和合影留念。泰國人民和新加坡人民對中國人民所表達的這種友好情誼，使代表團成員深受感動，給他們留下了難忘的印象。

在訪問期間，中國羽毛球運動員同泰國和新加坡羽毛球運動員分別進行了三場友誼比賽，受到五萬多名觀衆的熱烈歡迎。每場比賽都是在熱烈友好的氣氛中進行的。熱情的觀衆不僅爲兩國運動員的精湛球藝喝彩，而且爲他們的高尚體育風格不斷歡呼。

無論是在泰國還是在新加坡，因爲觀看比賽的人太多，體育館全部增加了大量臨時座位，各場比賽都座無虛席，還有大批觀衆不斷湧進。但他們守候在通道的兩旁或體育館的出口處，當中國運動員經過時，再次向他們熱烈鼓掌和歡呼。一位泰國體育界的朋友說，像這樣熱烈而友好的場面，在泰國的體育比賽中是很少見的。他說：「人們不單是前來觀看一場精彩的體育比賽，也是爲了向中國人民表達他們的友好感情。」五月三十一日在新加坡舉行首次比賽時，出現了十分動人的場面。比賽之前，當地僑民爲了表示他們對中國人民的友好情誼，給代表團送來了大批用熱帶蘭花裝飾的花籃，在體育館入口處兩側，在通向休息室的走廊上以及休息室裏，擺滿了這些五彩繽紛的花籃。一位新加坡朋友指着這些花籃說：「這是新中兩國人民友誼的象徵。新中兩國人民之間的友誼，就像熱帶的花朵一樣，長年開放。」

留下通信地址 交換球拍紀念

在友好訪問的日子裏，中國羽毛球運動員同泰國和新加坡羽毛球運動員結下了深厚的友誼。他們在比賽之前，互相鼓勵打出風格，打出水平；在比賽之後，又在一起交流經驗，切磋球藝。爲了互相學習，共同提高，他們還在一起練球，成了很要好的朋友。在中國羽毛球代表團結束對泰國訪問之前，泰國運動員海金·達民鐵特地找到中國運動員陳玉娘話別，她們留下通信地址，相約今後有機會再次見面。爲了給這次充滿友情的聚會留作紀念，她們還交換了球拍。

短暫的訪問 難忘的友誼

中國羽毛球運動員在泰國訪問期間，還參加了由泰國奧林匹克委員會和泰國羽毛球協會聯合舉辦的國際羽毛球表演賽。參加這次表演賽的除了中國、新加坡和泰國的運動員以外，還有來自馬來西亞、日本、印尼和香港的羽毛球運動員。這次表演賽不僅爲中國羽毛球運動員提供了向亞洲其他國家和地區優秀羽毛球運動員學習的機會，還使他們見到了一些老朋友，結識了許多新朋友。參加這次表演賽的代表團、隊領導人和運動員，對亞洲國家羽毛球運動員能有機會在一起交流技術，切磋球藝，有利於相互了解，增進友誼和提高亞洲羽毛球運動的水平。對比之下，他們對當前某些國際體育組織的少數領導人搞霸權主義，限制和阻撓一些國家體育組織之間的友好往來表示強烈不滿。對他們在一些國際體育組織中搞「兩個中國」、「一中一台」，阻撓恢復中華人民共和國體育組織的合法權利表示憤慨。

中國羽毛球代表團對泰國和新加坡的訪問，加強了彼此之間的相互了解，增進了中國人民同泰國人民和新加坡人民之間的友誼。正像一位新加坡體育界的朋友在同中國客人話別時所指出的，這次訪問雖然時間短暫，卻建立了使人難忘的友情。【新華社北京六月二十三日電】

孟加拉和印度
連日豪雨成災

▲孟加拉，達卡二十三日電：今天傳抵這裏的消息說，在過去五天內，豪雨繼續傾盆而下，使吉大港的水浸情況更加嚴重。

孟加拉南部大片土地已被洪水淹沒，三條大河的水位已升到危險程度。

官方說，四千多間住屋被摧毀，三千戶人家無家可歸。

▲新德里二十三日消息：傳抵這裏的消息說，布拉馬普特拉河及其支流在連日豪雨之後，水位越過堤岸，淹沒了阿薩姆邦的一百多條鄉村，造成了「難以形容的悲慘」。

除了擁有一千五百萬人口的阿薩姆邦遭殃之外，據報鄰近的特里普拉邦等也遭水淹。

直至目前爲止，沒有官方估計其災民數目和損失，但據報，好幾千人受影響。稻米和黃麻等農作物，受到嚴重損毀。

報告說，阿薩姆邦部分地區已受到糧食短缺影響，山泥傾瀉截斷了連接特里普拉邦與阿薩姆邦之間的鐵路。

星洲巴士相撞
乘客廿人受傷

▲新加坡二十三日消息：今天下午下大雨，兩輛巴士在新加坡市郊在雨中相撞，當場有二十人受傷。

兩輛巴士的司機都在受傷之列。二十名傷者都從速送到醫院，輕傷則敷。

兩車相撞時，一股衝力使其中一輛巴士跳到馬路對面，撞在一支燈柱上，另一輛則撞在路旁的鐵欄杆上。兩輛巴士都遭嚴重損壞。

蘇美將開首腦會議
西方對此表示困惑
認爲莫斯科談「和解」就有不同說法

【美聯社紐約二十三日電】從星期四（二十七日）開始的蘇美新高峯會議將在莫斯科舉行。這次兩國的新高峯會議使到西方大部分公衆感到混亂、困惑甚至擔心。

使人感到不安的一大原因是，莫斯科在談到「和解」的時候有兩種明顯不同的說法。說給西方聽的話，聽起來好像是真實、理智和實際的，而在對國內來說的，則把「和解」描寫成一種破壞一種早已百孔千瘡的制度的工具。

另一個令人不安的原因，則是到目前爲止的「和解」紀錄。美國總統尼克松以前曾兩次同蘇共總書記勃列日涅夫會面——一次是一九七二年在莫斯科，一次是一九七三年在華盛頓。兩次會談都發表了表示意向的有名的聯合聲明：要限制大規模破壞的武器，以及減少緊張局面；要增加接觸，要促進諒解。

但是現時，大規模破壞的武器繼續在數目上或威力上，一直在不斷地增加。國防預算大增。一次新的軍備競賽的可能觸發對抗的矛盾局面很可能就要到來。

至於避免對抗局面，去年十月中東戰爭的突然爆發，已到了接近於蘇「美攤牌了。

貿易和商務上的接觸是增加了，但是文化接觸和相互瞭解的促進則已撞上了觀念上根深蒂固的一堵消極的牆壁。

日下月改選參議員
田中政府將受考驗
一百廿六個席位三百四十九人競選

【合衆國際社東京二十三日電】日本首相田中角榮的政府，在受到通貨膨脹困擾之際，將要在參議院七月七日的選舉中，接受考驗。

這將是田中一九七二年七月上任以來，第一次國會選舉。在田中一九七二年九月訪問中國之後三個月舉行的衆議院的選舉中，田中和他的自由民主黨佔了多數，當時的選舉，是剛好超過一半席位的。但那次國會選舉後的種種事件，顯然激起了對田中的決策，特別是對通貨膨脹，幾乎沒有實力的一半。

最近的民意測驗顯示，田中的聲望，已從他上任時的百分之七十，下跌到目前的百分之二十以下。

自民黨目前在參議院擁有一百三十五席，佔有七席多數，此外，社會黨佔了六十九席、公明黨佔了二十三席、民主社會黨佔十一席、共產黨（本報編者按：下同）佔了十一席、少數黨派的和獨立人士佔了六席。

在參議院的二百五十二席（任期爲六年），這次有一百二十六席進行改選，另有因死亡而造成的四個空缺。

在進行改選的席位中，自由黨佔了七十一席，社會黨佔了二十五席，公明黨佔了十三席，民主社會黨佔了六席，共產黨和少數黨派各佔六席。

共有三百四十九名候選人進行競選，其中九十五名屬自民黨，五十七名屬社會黨，四十五名屬公明黨，中四名屬民主社會黨，五十六名屬「共產黨」，六十九名是獨立人士，以及九名少數黨派人士。

日本自治省宣佈，有資格的選民共有七千五百七十四萬三千八百九十三人，男性爲三千六百六十六萬二千四百八十四人，女性爲三千九百零八萬一千四百零九人。

五十六歲的田中，爲了扭轉他所面臨的危險地位，他一直積極進行競選活動，支持他本黨的候選人。

田中較早時召見自民黨候選人，並提出警告，損失一個席位，也會嚴重打擊到自民黨。

伊朗國王夫婦
前往巴黎訪問

【法新社德黑蘭二十三日電】伊朗國王和皇后，今天離開這裏前往巴黎，今晚私人訪問一個歐洲國家後，將於明天開始對巴黎進行的五天官式訪問。

隨同他前往訪問的有：外交大臣哈拉巴里、首相辦公室負責館源、國務大臣阿巴、伊特局。

回憶和悼念我的父親
（上接第一版）
與老友縱談台灣解放

文親生前十分關心台灣的早日解放。去年七月，原國民黨政府行政院政務委員、一九四六年政治協商會議代表翻譯台先生來新中國觀光，周總理會見並宴請了他，父親也去作陪，以後台先生又來過我家幾次，他是父親的老朋友，彼此在北京見面都很興奮。文親和他談到台灣尚未解放，台灣省一千六百萬同胞尚處在苦難之中，未能與全國各族人民共享社會主義的幸福，解放台灣，統一祖國，是人心所向，大勢所趨，任何力量也阻擋不了的。他們也懷念起台灣省各方面的故舊，父親曾對台先生說：「我十分關切他們，台灣是中國的領土，只有回到社會主義祖國的懷抱才是唯一出路，希望他們能夠以國家民族爲重，爲祖國統一大業立功。」又說：「如果他們還有什麼顧慮，可以回來探親、訪友和參觀，我們是非常歡迎的，黨和政府一定會保障他們的安全和來去自由。」

死後哀榮 全家深受感動

文親去世以後，黨和政府爲他舉行了隆重的追悼會，黨和國家的領導人送了花圈，中共中央軍委副主席徐向前親自主持，政協全國委員會副主席許德珩致悼詞，有關方面的負責人和父親生前的友好以及許多革命群衆都參加了追悼會。葉劍英副主席親自到醫院向遺體告別，並參加了追悼會，又接見了我們，帶來了毛主席和黨中央的親切關懷。鄧小平副總理也親自到醫院來和文親的遺體告別，並慰問了我們全家。這一切對我們是莫大的鼓舞和鞭策。有關方面的負責同志又來看望我們，妥善安排了我們的生活。父親雖然離開了我們，但生活在這個溫暖的社會主義大家庭中，我們全家並不感到孤獨。我們衷心感謝偉大領袖毛主席！感謝共產黨！

在黨和政府的關懷下，我在讀完小學後，就來到北京繼續學習，畢業後，現在金屬化設計院工作。文親生前常常教導我說：「黨和毛主席把你培養成人，你一定要永遠聽毛主席的話，絕不能辜負黨的培養，要好好地爲人民服務。」臨終前又叮囑我說：「你不要難過，要化悲痛爲力量，永遠聽毛主席的話，堅決執行毛主席的無產階級革命路線，努力爲人民多做一些好事。」現在文親和我們永別了，我一定記住文親的話，刻苦學習馬列著作和毛主席著作，積極投入批林批孔的鬥爭，在毛主席無產階級革命路線的指引下，爲建設繁榮富強的社會主義祖國而努力，爲實現解放台灣，統一祖國而奮鬥！

【中國新聞社北京二十三日電】

新雜談
「核子和解歌」兩霸難合唱

美國總統尼克松即將啓程前往蘇聯訪問，這是他在任期間，第二次訪問蘇聯。

說起來，美蘇兩國領導人通過年保持了輪流互訪制。一九七二年尼克松訪蘇，一九七三年勃列日涅夫訪美，到了明年，大抵又輪到勃列日涅夫訪美國了。

這是尼克松在國內水門事件以前，蘇聯外交頭頭戲，這次訪問的結果，雖然不能說一定對水門事件有影響，但是誰也不能肯定地說，完全沒有影響。

這兩個超級大國，雖然彼此口口聲聲要通過「和解」，緩和局勢，但實際上的表現，完全不是那麼一回事情。

以接近兩國對外關係來說，美國與埃及、敘利亞兩國恢復了邦交，蘇聯外交部長葛羅米柯也與以色列互通款曲，準備恢復關係。

在表面上看起來，兩霸與中東國家的關係都有了好轉，但事實上乃是彼此在搞對方的牆腳，企圖擠出對方的勢力。

有消息說，美國與蒙古將建立邦交。果真如此，這是擺在中蘇邊境上設一個探聽中蘇情況和中蘇糾紛情況的觀測站。

新華社記者述評指出，蒙古在蘇修社會帝國主義的間接控制之下，已經淪爲殖民地。美國插入蒙古這一手意味着什麼，這是值得注意的表現。

美蘇兩霸每年舉行一次高峯會議，互發文章，去年達成了一項實際包括核協議在內的一攬子協議。

可是，簽訂協議，擴軍備戰，兩國核競賽越來越激烈，大半還是較量在中東等各地中發生核衝突。

由於戰略核武器的競賽到了表面化的地步，再弄假也弄不來，今年原本要在高峯會議上簽字的限制戰略核武器協議，看樣子是泡湯了。

基辛格今年赴蘇談判時，已經知道戰略核武器協議的競爭一時已告絕望，因此，美國有人主張尼克松不要赴蘇。他們認爲，談不成的協議所起的壞影響，要比根本沒有進行這個談判還要糟糕。

勃列日涅夫上個星期突然提出，願意就停止地下核試驗與美國進行談判，並簽訂協議。

這可能意味着，蘇聯還想另起爐灶，繼續搞一個打着和平幌子的核協議來欺騙世人，一方面進行核壟斷，一方面表現兩國正在繼續「和解」、「緩和」之中。

尼克松這次訪蘇的議題很多，但是，這一回「兩霸核子和解歌」恐怕唱不成，是個大問題。

施君玉

兩項重要法案遭下院否決
英工黨政府又面臨危機

林牧

倫敦航訊

英國工黨政府最近在下院連遭挫敗，兩項重要法案遭到反對黨否決，英國政界紛紛要求早日解散下院，重新大選，反映英國當前的政治危機相當嚴重。今秋大選的可能性很高，也有可能七月就實行大選。

威爾遜領導的工黨政權上台不到四個月，就面臨這樣一個混亂的局面，西方世界不能不予以充分注視。

六月二十日，威爾遜領導的工黨在下院表決擴大企業國有化和加強對民間企業的管理法案時，受到在野黨保守黨和自由黨聯合陣線的反擊，以二百九十票對三百十一票的二十一票被否決了。在此前一天，威爾遜在下院提出的「勞資關係法案」也被反對黨所否決。這一連串的碰壁已說明威爾遜的工黨政府處境很是不利。

少數黨內閣難長久維持

這兩次下院的表決，值得注意的一個現象是：處於第一在野大黨地位的保守黨，已經停止採取「休戰」，轉而對工黨政府發動了積極的攻勢。第二，工業國有化問題原是工黨選舉時的黨要承諾之一，竟然在下院不獲通過。難怪工黨下院領袖梅里休慨嘆說：「這證明了一個少數黨內閣是無法長久維持得住的。」

工黨在下院連遭失敗和英國經濟前景暗淡，刺激了倫敦股市連日下跌，五天之內股票價值跌至近二十八億鎊，是戰後第一次出現的股市混亂現象。如二十日的「金融時報」工業股票指數跌到二五二·三，比前一天又挫下五·七點，這是一九五九年九月二十八日以來，十四年零九個月的最低值。

這兩次表決還顯示，不僅保守黨和自由黨反對工黨的勞資關係法，就是一些小黨如蘇格蘭國民黨和威爾斯國民黨以及北愛爾蘭的保守黨派等也都投了反對票。

工黨政策法案遭到否決

可以說，這兩項法案乃是工黨的基本政策。連威爾遜本人也認為事態嚴重。他說：「作為工黨選舉綱領的重要項目遭到失敗，這是政治上和施政上的重大問題，政府要就其意義加以檢討，將會很快的明確化。」這就是說，工黨面臨着解散下院、重新大選的抉擇了。

關於前一個被否決的法案，是工黨要對工會在納稅上予以優待的措施，根據保守黨政權時代的勞資關係法，對沒有登記的工會同樣待遇已登記的工會予以同，將它們的稅款予以減免。因為前保守黨規定了限制罷工的措施，許多工會為表示抗議，拒絕向政府登記。

保守黨對這個法案是不滿的。保守黨特別是反對工黨要推行的企業國有化和加強管制民營企業的政策。工黨政府初上台時，保守黨為了避免立刻和工黨政府造成明顯的對立狀態，同時本身也須要整頓實力，檢討政策得失，所以沒有明顯和工黨唱對台，對於工黨的政策和法案，只是提出修正案。實際上，保守黨是不願意一開始就和工黨明顯對立，以免引起選民不滿而對本身不利。保守黨流積不採主動的作法，曾引起黨內若干實力派議員不滿，最近希思才表示：「不久之後在野黨和政府之間的虛假戰爭將要結束」，這就是說，保守黨要向工黨「進攻」了。

威爾遜對重選並無操勝把握

威爾遜當然知道工黨的少數內閣地位很不穩固，隨時有下台的危險。他很想解散下院，破釜沉舟重行大選，以取得穩固的多數席位。但是，新的大選之後工黨能否如願繼續執政難以逆料。威爾遜本人不定主意現在就解散下院還是稍後解散。據倫敦觀察家的看法，威爾遜可能到九月或十月重新大選，也就是說從原來的七月大選的主張稍稍後退，因為他沒有絕對的把握在立即重新大選中獲勝。如果在九月或十月大選，工黨可以利用七、八月休假的期間，對工黨的支持階層特別是工會會員做好宣傳工作，爭取他們的支持。

另一方面，保守黨也有一部分人主張慎重，認為「時機尚未成熟」，不應急於大選。根據目前的民意測驗，如果實行大選，工黨的支持率仍略比保守黨高，多出的百分率為八·五。現在下院一共六三五議席中，工黨三〇一，保守黨二九六，自由黨一四。如工黨獲勝，保守黨所處環境反不如現在。保守黨的戰略是，利用每一個法案拖困工黨，同時爭取自己的有利形勢，拉攏選民以便在形勢有利，時機到來時一舉擊敗工黨。

經濟何日好轉 英國人最關心

對英國選民來說，他們最關心的，不是什麼國有化問題，英國百姓最關心的是英國的經濟惡化何時好轉。無論哪個政黨能解決英國當前的經濟困窘，肯定會得到穩固的多數支持。真正促成英國政局動盪的仍然是經濟問題。這是關係到全英國五千萬人的迫切大事。近年來由於西方通貨膨脹和能源危機的發展，英國的物價飛漲，人民實際工資收入越來越低。另一方面，國際收支和對外貿易不斷出現高額赤字，英貨的海外競爭力日益降低。作為一個一向主要依靠外貿生存的國家，英國目前的經濟情況是很艱苦的，而且展望前景至少在最近的將來看不到令人樂觀的因素。因此，無論是工黨或保守黨，必須拿出切實的解救英國經濟危機的辦法，這是重要的關鍵。否則，即使上台執政，也是難題重重，就像工黨一樣，上台四月就處於岌岌可危的境地。

拉丁美洲近事

拉丁美洲惡性通貨膨脹

美聯社記者

南美洲居民是不會為感到通貨膨脹悲哀的北美或歐洲居民而灑下淚的，因為通貨膨脹多年來在南美洲已成為家家戶戶所詛咒的事。

智利的生活費用，去年上漲了百分之七百。今年，到四月份為止，已上漲了百分之八十七。

據國際貨幣基金組織說，烏拉圭的物價指數，從一九六三年的一百，上漲到一九七三年的九千九百三十九，通貨膨脹率達到一百倍。

阿根廷的報紙售價，自一九四四年以來上漲了百分之二千萬（兩千倍）。也就是說，如果美國人在第二次世界大戰後以十美仙買一份報紙，現在要付出二百美元。

這裏一位銀行家說：

「一份報紙目前的售價為二百比索。二十年前我用二百比索，已足夠帶我的女友吃午餐、看電影、喝下午茶、買束鮮花給她，以及雇馬車到郊外散步。這就是通貨膨脹！」

薪金也相應地提高，但普遍處於較低的水平，大部分拉丁美洲居民，生活一天比一天困難，數以百萬計工人失業，並瀕臨於無法生活的邊緣。

一位出租車司機，可能每十五分鐘路程收取一美元，因為他必須付出一點六美元購買一加侖汽油。收費比計程表打出的錢高出近六倍，因為計程表的掉換不夠快，追不上通貨膨脹的速度。

在大部分拉丁美洲國家，超級市場和百貨店的物價，像美國那樣突然上漲得令人感到吃驚。然而，家庭的收入可能每月低過於一百五十美元。

經濟家列出十數種通貨膨脹的理由，但基本原因是購買物品的貨幣，比市場上的物品更多。食物價格上漲，薪金也要相應提高，轉而又會使物價再度上漲。

當然，大部分家庭他們一世的收入和支出都是他們國家的當地貨幣，但是美元不斷貶值直接影響他們居住國家的經濟。因此，打擊是雙重的。

十五年前智利比索就太小，一千比索成為一個埃斯庫多。在那時候，兩個埃斯庫多相當於一美元。去年九月，智利總統阿連德被推翻前不久，官方的匯率是三五〇埃斯庫多兌一美元，但黑市匯率已經超過二千埃斯庫多兌一美元。政府剛開始印刷五千埃斯庫多面額的紙幣，五千埃斯庫多現在值七美元。

二十年前烏拉圭比索價值近一美元，現在的價值不到十分之一仙。

巴西、阿根廷和玻利維亞等政府和智利一樣，過去十五年期間，它們的貨幣減少了三個零，所以單位數字可以降低。但是沒有收到真正的經濟效果。

儘管銀行利率高，但大部分家庭都寧願借錢買東西。他們知道明天的薪水將會比今年的物價稍高，因此，他們寧願負債買東西。

工人必須等待政府下令定期提高工資，或者希望他們的工會強大。

在光景好的時候吃牛排的家庭，現在改為吃湯骨。那些本來是吃肉骨的人，現在降為吃麵條。一名烏拉圭人說：「問題是那些連麵條也吃不起的人。」

政府的標準兩種提議是固定物價，有時也固定工資。不過結果一般都很差。商人們既不理定價的最高限額，又將物資囤積起來。黑市大發展，實際的價格火箭般上升。家庭遭受到基本物品和種種的缺乏。

拉丁美洲的通貨膨脹是全世界最惡劣的例子。在十年中，烏拉圭的通貨膨脹指數從一百躍到九九三九。智利從一百躍到五七八二，而南越則從一百升到一二六三。阿根廷和巴西的通貨膨脹率比南越還高。

不過並非所有拉丁美洲在那十年中物價都不穩。舉例說，墨西哥從一百升到一八二，委內瑞拉從一百升到一二四。委內瑞拉的石油賺錢甚豐，利潤。

外論

蘇國防部長
格列奇科語調變了？

美「基督教科學箴言報」六月十日刊登保羅·沃爾的一篇文章，題為「莫斯科懾服它的鷹派」，文章摘要介紹如下：

在尼克松總統本月晚些時候來這裏訪問的日子臨近的情況下，有意搞緩和的莫斯科目前正在全力作準備。軍界最高領導人國防部長格列奇科——西方一直認為此人是超鷹派人物——甚至參加了歡迎（緩和）的宣傳運動。

格列奇科六月四日在一次選舉大會上發表的演說（「真理報」和「紅星報」第二天以很大篇幅報道了這次講話）中說，「我們正在緩和國際緊張局勢的艱難道路上一步一步前進。」

這是令人吃驚的。

格列奇科元帥講話的語調與他前幾次的講話有很大的不同。這位元帥講話的基調是，真心誠意地維護總書記勃列日涅夫的緩和政策，「最近幾年國際舞台上出現了引人注目的新的積極變化。社會主義國家和資本主義國家由長期敵視對抗轉入和平共處，由政治氣氛緊張轉入無論大國和小國天空晴朗和驅除戰爭威脅陰霾的轉變過程已順利開始並正在完成。」

人們想不起這位元帥以這樣一種心情講話。

元帥幾乎沒有提到帝國主義，而談各國人民擺脫帝國主義和殖民主義枷鎖，爭取自由和獨立的鬥爭，他談到「爭取社會進步的鬥爭」。他把「和平的鞏固」歸功於勃列日涅夫。

正如人們從一位國防部長的講話所料到的，格列奇科元帥告誡人們在面臨「帝國主義仍在為戰爭作物質準備，建立龐大軍事機器」……的情況下，不要自滿。

但是他沒有用通常襯篤的字眼來譴責「帝國主義」，而是對「反對國際氣氛緩和的人們玩弄的不體面伎倆以及他們對……緩和過程的進攻」感到遺憾。

元帥說，「戰爭的危險仍然是當代的嚴酷現實」，但是他沒有接着呼籲擴充軍備和使之精良，而是表現出政治家的風度，說「黨仍然認為加強和平和加強國防這兩個任務是密不可分的。」

同某些西方國家的國防部長的講話相比，這一講話是經過仔細斟酌的，是具有外交禮貌的。

雖然這位元帥關心的無疑仍然是蘇聯的軍事準備——畢竟，他是國防部長——但是，看來，根據最近這次講話，認為他是鷹派，很可能是猜測。

關於「真理報」和「紅星報」以顯著地位報道他的講話，人們可以設想，克里姆林宮想在尼克松總統來訪前夕組成一個牢固的陣線，以利於推行緩和。爭論很可能仍在幕後進行，但是，是什麼樣的爭論，人人只能推測而已。

海洋法名詞解釋

公海 按照傳統觀念，各國領海以外的海域稱為公海。公海不屬於任何國家的主權管轄。按照國際法，各國有平等共同使用公海的權利。可是少數海洋大國利用一九五八年海洋法會議通過的「公海公約」規定的所謂「四大自由」（即航行自由，捕魚自由，設置海底電纜和管道的自由，公海上空的飛行自由），在海上稱王稱霸，胡作非為。

國際海域 是指國家管轄範圍以外的、不屬任何國家或個人的海洋區域。該區域及其一切資源，原則上屬於世界人民所共有。從性質上說，國家管轄區域不屬於公海，海洋大國認為除了領海以外就是公海的傳統概念已不能再存在下去，為了避免同過去的公海概念相混淆，因此我們把國家管轄以外的海洋區域稱為國際海域。

內海 領海基線向海岸一方的海域，稱為內海。內海是沿海國領土的一部分。沿海國有權關閉內海，不讓外國船隻進入，或規定進入內海必須遵守的規則。內水的含義比內海廣泛，內水除包括內海外，還包括沿海國領土內的江河在內。

毗連區 沿海國在其領海以外一定區域內就海關、移民、衛生等事項行使特別管轄權。該區域稱為毗連區。根據一九五八年海洋法會議通過的「領海和毗連區公約」規定，毗連區的寬度不得超過十二浬（從領海基線算起）。目前超級大國正企圖利用這一規定，反對發展中國家將領海寬度超過十二浬。

美國飛機大企業之一
洛克希德欠債賣身

立峯

美國飛機大企業之一的洛克希德飛機公司，由於負債積越來越大，為了打開經營上的停滯局面，最近接受了另一個壟斷企業德克斯特隆公司的達到一億美元的投資，被取去了普通股百分之四十五的股權。

根據這項改革計劃，德克斯特隆的董事長米倫除了兼任洛克希德公司董事長外，洛克希德公司大致上仍作為獨立企業繼續經營，並將利用德克斯特隆投入的資金，加強推行其主力商品——L1011型「三星」式噴射機的製造販賣計劃。

洛克希德公司是接受國防部訂貨製造C5A型運輸機的，因為虧蝕，在一九七一年破產前的緊急時刻，曾向政府的銀行借款得到國會的承認和保證，到目前為止，已提供了二億二千萬美元。但是，所謂改革和重整，並沒有作出什麼成績。它所託賴的「三星」巨型客機接受訂單的情況並不如理想。為了再投注，不得不接受另一家壟斷企業的「投資」。日本報紙把這形容為「事實上的賣身」。

這次洛克希德公司的「賣身」，有一說是給「三星」巨型客機拖垮的。因為這種客機已使英國有名的勞斯萊斯公司宣佈破產。當年，勞斯萊斯投得了接造洛克希德公司的「三星」機引擎，訂明定期交貨，到期交不出貨要賠償損失。

但是，這筆生意並不好做，原因是在技術方面遇上難題，本來計劃用炭纖維做巨型的車葉，卻解決不了雨和砂石腐蝕問題，被迫轉用鈦，以致重量增加了三百磅。

這種現象，顯然同航空事業的發展背道而馳。有人歸咎於設計與事實的脫節，英法合製的「協和」機也是這個原因，結果製成後銷路呆滯。

目前，許多新式飛機的設計與製造，均採用多國合營方式，如一種名為A三〇B型的「空中巴士」，便是由西德、法國、西班牙和荷蘭合資。據說這是個好辦法，一方面有足夠的實力作競爭，另方面不致因一些棘手問題而陷於困境。

特評

去年利潤增十億元

據最近的報道，去年，不單是西方石油公司賺到空前龐大的利潤，蘇聯以低價從中東輸入石油，再以高價轉售給工業國家，也從中大撈油水。

六月四日蘇聯外貿手冊發表的數字顯示，蘇聯國營石油貿易公司去年的利潤，超過上一年近十億美元，然而，蘇聯輸出的石油數量，卻沒有多大增加。雖然蘇聯外貿手冊只說出一個輪廓，但據來自其他方面的消息說，從蘇聯輸出的石油數量，有一部分是由中東國家輸給蘇聯的石油來填補的。

事實上，蘇聯是扮演着中東石油輸出國與歐洲石油消費國之間的居間人的角色。最明顯的一個事例，是蘇聯去年十二月同伊拉克的石油交易。據倫敦「每日快報」報道，當時伊拉克政府同意出售價值六百萬英鎊的石油給蘇聯，以償還向蘇聯購買的部分軍火的款項，但現在才發現，蘇聯甚至在石油未付運之前，已與西德達成協議，以一千八百萬英鎊，轉售一部分給西德，蘇聯從一買一賣中，盈利達百分之三百。這筆生意，正是在阿拉伯國家對西方消費國實行石油禁運期間進行。

轉售石油和天然氣
蘇聯攫取大量利潤

（美）米切爾·齊默爾曼

石油禁運口頭支持

今年四月，蘇聯宣佈，它計劃鋪設一條油管連接伊拉克南部的油田與伊拉克首都巴格達，從那裏，石油可通過目前已有的油管，輸送到蘇聯北部。這項計劃，加強了蘇聯與伊拉克的特殊關係。這個中東的第四大產油國，在答應蘇聯這項計劃的時候，可得到蘇聯技術和工業援助，甚至可得到蘇聯增加軍火供應。

蘇聯在會議上，對阿拉伯石油禁運極表支持，今年三月十二日在倫敦收聽到蘇聯的阿拉伯語電台的廣播，向阿拉伯領導人威脅說：「假如今天有一些阿拉伯領導人在面臨美國的壓力下，準備投降，解除石油禁運……他們就可能向堅持使用石油武器的全阿拉伯世界和全世界的進步力量挑戰。」然而，在蘇聯向中東發表上述廣播的同時，蘇聯一艘油船正橫渡大西洋，駛近美國東岸。據「太平洋益地報告」說，在阿拉伯實行石油禁運期間，最少有四艘油船從地中海的土阿朴斯港出發，前往美國，共輸出八十四萬五千桶燒油給美國。一家美國石油公司的副總裁對美聯社記者說：「我們與蘇聯建立一種良好的工作關係，我們永遠沒有得到些微的暗示，他們會在禁運期間考慮對我們削減石油供應。」

石油輸美數量未減

蘇聯貿易手冊最近的資料顯示，儘管阿拉伯國家對荷蘭實行全面禁運，但蘇聯去年對荷蘭的石油輸出，卻增加了三分之一。蘇聯在天然氣的交易上，也扮演類似的中間人角色，從蘇聯通往意大利的天然氣油管，於今年春季開始應用，蘇聯每年預算供應六十億立方公尺天然氣給意大利，約佔意大利消耗量四分之一。另一方面，蘇聯已開始從阿富汗和伊朗輸入大量天然氣。蘇聯預測，它在明年輸出二百六十億立方公尺天然氣的同時，將從阿富汗和伊朗輸入一百四十億立方公尺天然氣來補充。

蘇聯國際天然氣貿易公司進行這種生意所得到的好處是，它可以從伊朗和阿富汗以較低廉的價格購入天然氣，而另一方面，以高價轉售給歐洲國家。根據一九七三年的數字顯示，伊朗售給蘇聯的天然氣，每千立方尺才收回三十點七仙，而蘇聯在轉售給歐洲的消費國時，每千立方公尺天然氣，最少索取四十四仙。據報，阿富汗所得的天然氣價格，比伊朗所得的更低。

廉價購入高價售出

蘇聯在開發阿富汗天然氣資源方面，顯示出老牌帝國主義的面目。阿富汗北部希巴甘區的天然氣井，全部由蘇聯人員開採，所採得的天然氣，統統被直接用油管輸送到蘇聯。蘇聯技術人員住在遠離阿富汗人的地區繼續操縱着開採工程，而對阿富汗人進行訓練以代替蘇聯人工作則完全忽視。

（江洪節譯自美國「前衛」周刊）

廣州部隊的「神槍手」

張友明自一九七一年入伍以來，先後參加過連隊實彈射擊考核和射擊表演共一百一十七次，發射子彈二千二百七十六發，命中率高達二千二百七十二發。

去年四月的一天，在廣州某地舉行了一場手槍快速射擊表演。前來參觀的有身經百戰的老首長，有技術精湛的射擊運動員，以及部隊幹部和戰士共四千多人。

射擊剛進行一半，突然狂風吹來滿天烏雲，緊接着大雨傾盆而下。觀眾們以為這樣的天氣，連眼睛都難睜，這場射擊表演無法進行了。就在這時，只見表演隊伍中走出一位年輕戰士。他手持步槍，迎着風雨，穩步走上靶台。隨着指揮員一聲令下，只聽「叭、叭、叭……」一陣槍響，時間不到三十秒，二十發子彈全部射擊完畢。報靶員高聲公佈：「全部命中，總分一百八十九環！」這時掌聲四起，觀眾們讚不絕口地說：「打得好，真是一個神槍手！」

這個「神槍手」，是廣州部隊某部四連的戰士，叫張友明。他自一九七一年入伍以來，先後參加過連隊實彈射擊考核和射擊表演共一百一十七次，發射子彈二千二百七十六發，命中二千二百七十二發。

張友明這一手硬功夫怎麼來的？用他自己的話回答：「打虎練本領，先要對敵恨。」

他一入伍分配到了四連。他聽說這個連在抗美援朝戰爭中，曾以十八個小時連續打了十仗，殲敵二百五十多名，被譽為「三八線上的尖刀」，便立志練一身硬功，將來像老前輩那樣為人民立功。他懷着一顆練好本領、保衛祖國的火熱的心，在課堂上耐心聽講，在操場上堅持苦練。一天，連隊進行實彈射擊。他想，跟老戰士相比汗沒少出，苦沒少吃，嶄新的軍裝磨破了，手肘的皮也換了幾層，雖然是第一次打實彈，可弄個優秀沒問題。結果上場一打，二十發子彈全打完，只在靶子上稀稀拉拉穿了六個眼，成績是全班倒數第一名。他難過極了。

第二天接着訓練，張友明問班長：「你槍槍都能中靶心，有啥絕竅嗎？」班長沒有直接回答他的問題，而是先叫他隊側瞄準，指着遠處的木靶問他：「小張，你看看前面是什麼東西？」小張脫口而出：「是木頭靶！」班長笑了。他說：「前面是木頭做的靶，但當我們瞄槍瞄準的時候，想到的應該是未來戰場上的敵人！」他告訴張友明，學習革命前輩首先要學習他們的革命精神，學習他們對無產階級革命事業無限的愛，對階級敵人刻骨的恨。

[illegible]螺旋槳組，在批林批孔運動中，這個[illegible]組成了工人、幹部和技術人員三結合小組，經過多次試驗，終於造出了萬噸輪上用的大型螺旋槳。

永春大建小水電站
文革以來建成一百二十座

[illegible]上海煉油廠的一個新設備正在安裝。這個煉油廠在解放前不過是一個僅有六畝地、四座簡單蒸餾鍋的煉油所，經過解放後不斷擴建和改建，現在它每年能加工四百萬噸原油。

無產階級文化大革命以來，福建省永春縣建成小水電站一百二十七座，使全縣現有小電站增加到兩百零兩座，全縣二十一個人民公社、二百二十二個生產大隊，實現了社社有電站，隊隊用上了電，有力地促進了工農業生產的發展，給山區面貌帶來很大變化。

永春縣是全國小水電站建設的先進單位之一。這個縣早在農業合作化時期就開始興建小水電站。但由於劉少奇推行的反革命修正主義路線的干擾、破壞，發展比較緩慢。到無產階級文化大革命前的一九六五年，全縣興建的小電站只有七十五座。

在無產階級文化大革命和批林批孔運動中，永春縣人民批判了劉少奇、林彪推行的反革命修正主義路線，以更大的社會主義積極性，貫徹執行了毛主席關於「自力更生」、「艱苦奮鬥」的教導，加快了小水電站的建設速度，在這期間，平均每年建成的小電站的裝機容量，為文化大革命以前平均每年增加的裝機容量的五倍。

永春縣現有的這些小電站中，有二十三座是縣辦的，其餘的一百八十幾座主要是公社和大隊自籌資金建設起來的。在發展小水電站的同時，培養了一支電力技術隊伍。僅文化大革命以來，全縣就培訓了包括建設和管理電站的技術員一千多人。他們興建的裝機容量為二千五百瓩的東關水電站，是目前該縣的骨幹電站之一。

一九七三年，永春縣小電站提供全縣工農業生產的電量，比無產階級文化大革命前增加二十多倍，對促進全縣的工農業生產起了很大作用。去年這個縣雖然遭受了嚴重自然災害，全縣糧食總產量仍比文化大革命前增長數十萬斤。去年全縣完成的工業總產值比文化大革命前增長兩倍多。到目前，全縣各地共興建了電動抽水機站一百個，農村人民公社利用電力碾米、打漿、加工農副產品越來越普遍。

永春縣工業部門為不斷發展的小水電站建設提供了越來越多的設備。文化大革命前，這個縣只能生產小型水輪機。經過無產階級文化大革命，工業部門批判了劉少奇、林彪[illegible]，勞動人民的[illegible]，先後試製成功並批量生產了發電機、電動機、變壓器等設備。

[illegible]冲小水電站
建成八十九座

[illegible]冲縣的水電建設發展很快。到一九七三年，全縣已建起小水電站八十九座，總裝機容量達七千二百二十瓩。全縣所有公社和將近百分之八十的大隊都用上了電。

為上山下鄉知識青年服務
哈爾濱函授學校受歡迎
科目有政治語文數學蔬菜栽培等

在批林批孔運動的推動下，黑龍江省哈爾濱市上山下鄉知識青年函授學校越辦越好，深受貧下中農和上山下鄉知識青年的歡迎。

哈爾濱市上山下鄉知識青年函授學校，是在黨的十大發出「做好上山下鄉知識青年的工作」的號召鼓舞下，由哈爾濱市知識青年上山下鄉辦公室和市教育局於去年十一月共同創辦的。中共哈爾濱市委對創辦這所學校十分重視，曾先後多次召開專門會議研究如何辦好。市委確定函授學校必須以黨的基本路線為綱，以毛主席的「五·七指示」為指針，以農村三大革命運動的內容為教材，通過函授教育，組織在哈爾濱市郊區插隊的下鄉、回鄉知識青年學習馬列著作和毛主席著作，學習文化科學知識，為他們在建設社會主義新農村的鬥爭中更好地發揮作用創造條件。

這所函授學校成立了革命委員會，由幹部、教師、貧下中農代表和知識青年代表組成領導班子。每個公社、生產隊、農場的函授輔導點，都成立函授學習領導小組，形成了一個層層有人抓、各點有人管的函授網。

目前，這所函授學校有教職員工三十六人，另外還從東北農學院、省農業機械研究所、市科技局、農村人民公社聘請了兼職教師三十多人。函授分兩個班，普通班函授科目有政治、語文、數學；專業班函授科目有政治、蔬菜栽培、果樹栽培、作物栽培、畜牧獸醫、農業機械等課程。學習期限為兩年。目前已建立了三百多個學習組，參加學習的下鄉、回鄉知識青年近一萬五千名。

這所學校的函授教材都是自己動手編寫的。編寫教材，他們組織了三個編寫組，深入到農村，徵求貧下中農、專業技術人員和知識青年對課程設置、教材內容的意見。在政治課教材中，為了緊密配合批林批孔運動，學校及時編寫了「孔老二的反動生平」、「孔丘——以輔導員為首的衛道士」等輔導材料。知識青年們高興地說：「這樣的教材，一看就懂，學了就能用。」

在廣泛聽取群眾意見的基礎上，函授學校建立了切實可行的學習和輔導制度。學員在農忙時每周集中學習兩小時，農閒時間集中學習四小時，堅持自學為主，集中學習為輔，互相學習、互相幫助、交流心得的方法。每個生產隊、農場都設有一個輔導站，由當地政治思想好、文化科學技術水平比較高的幹部、教師和知識青年擔任輔導員，幫助學員解答疑難問題。學校的專職教師和輔導員，每月採取集中或分片兩種辦法輔導一次。

批林批孔運動進一步推動了學校各項工作。幹部、教師和學員一起，學習馬列著作和毛主席著作，努力掌握馬列主義、毛澤東思想這個銳利武器，聯繫農村兩條路線、兩條道路鬥爭的實際，深入批判林彪反革命修正主義路線和孔孟之道，增強了貫徹執行毛主席革命路線的自覺性。許多學員在批判鬥爭中，提高了為革命而學習的自覺性。廣大知識青年說：「這所函授學校的建立，是對孔老二『學而優則仕』的有力回擊，我們決不辜負黨和毛主席的期望，一心一意地在農村幹一輩子革命，為建設社會主義新農村貢獻自己的一切。」

廣東綜合塑料廠製成

防幅射塑料

可代替鉛版或鉛製品

新品簡訊

廣東綜合塑料廠的防幅射塑料試製組，在有關單位協作下，初步試製成不含重金屬的新型防幅射塑料。它可以節約大量金屬鉛，並可以代替目前採用的笨重、龐大和價格昂貴的鉛防護設備。

防幅射塑料的基本原料是用聚氯乙烯等普通有機、無機吸收材料，原料來源廣泛，成本低，價格便宜，使用方便，重量輕。

根據反覆試驗和性能測定，可應用於80KV的X光診斷和低能級（0.1兆電子伏以下）的γ射線的防護。經有關醫院實際使用，對於100KV以下X射線防護性能良好，未發現不良效果，完全可代替鉛板或鉛製品使用，故深受廣大醫務人員的歡迎。

在井欄樹白石窩村對上坡斜
滿載巴士與貨車相撞
乘客司機等廿人受傷
一司機談出事原因 乘客促公司速改善

【本報訊】九龍及新界昨日發生多宗嚴重車禍，造成兩人死亡二十餘人受傷慘劇。

昨日下午七時半，正當鬧紛紛的時候，西貢井欄樹白石窩村對上的斜路上，一輛滿載乘客的九十二號單層巴士，與一輛迎面駛來的噸半貨車相撞，有二十人受傷。其中七人傷勢頗重。

該單層巴士編號爲HK四五五六，原是行走大網仔至西貢的九十二號單人控制特別班車。據一位九巴司機說，這條線是逢星期日才增加的。昨日下午七時十分，巴士落班時間，準備由西貢空車出市區，但由於當時西貢總站有很多排隊苦候搭車的乘客，因此便轉爲九十二號，由西貢開往彩虹村，不料駛至井欄樹近白石窩村對上的斜路上時，突然迎面駛來一輛編號AF三六八四的噸半貨車。巴士司機見勢不妙，急忙將車側及扭軚，但他雖然踏腳掣，巴士不但不停，反而向前滑行，車尾猛然向右一擺，與迎面駛來的貨車打個正着。隆然巨響，只見被撞的貨車作九十度角轉彎，車頭向海，尾部向山，車頭變爛不堪，車蓬亦塌了下來，姓吳的司機被壓在司機位上，受了重傷，司機的妻子及一名兒子亦受傷。

巴士亦因衝力太大，車尾與貨車碰撞後即向右邊翻側，車內乘客倒作一團，十分混亂。其中十七名男女受傷。

據說，幸而巴士沒有滑下三、四百呎的懸崖，否則懸崖下的白石窩村居民及乘客更不堪設想。

據一些目擊者說，當車禍發生後，由於兩部車橫在馬路上，使來往車輛不能通過，其他車輛的乘客紛紛落車幫助被困在巴士內的乘客逃出來，同時撥電話通知警方。警方人員到場後，即把傷者送往伊利沙伯醫院救治。而來往該處的車輛則大排長龍，很多往新界旅行後回家的人紛紛步行。該處的交通至深夜十一時始恢復正常。

當車禍發生後，一位九巴司機對記者說，這次車禍發生的原因，固然是因爲天雨路滑，但更重要恐怕是公司沒有妥善安排所致。他說，這種大型單層巴士，根本不適宜行走新界，因爲新界很多道路都是很窄而且比較陡。另一方面行車時間縮短了，過去每轉四十二分鐘的，現在卻減爲卅六分鐘，司機爲了趕時間，所以要開快車。此外，司機嚴重缺乏，也是一個原因。這情形在星期例假則更甚，因此要起用一些後備司機。這些後備司機本來就不那麼熟習，再加上要趕時間，情形就更加危險。發生車禍的巴士司機，就是一名後備司機。乘客希望這種情況立刻改善，否則，類似的車禍今後可能繼續發生。

公主道天橋上 三車連環撞
新界兩男女死於車禍

又訊：昨日下午二時左右，在新界青山道廿一咪近嶺地處，有一輛小巴與一輛電單車迎面相撞，結果電單車司機受重傷，被送往伊利沙伯醫院救治，在抵院時已證實死去。

昨日下午三時，九龍佐敦道與偉晴街交界處，一輛滿載雞隻的貨車，與一輛巴士的尾部相撞後，失去控制，撞向路邊鐵欄杆，幸無人受傷。

下午三時四十分，九龍公主道天橋交通黑點，發生三車連環相撞意外，有一名男子受傷，天橋交通一度受阻。相撞的三車是一輛的士及兩部私家車。當時，的士與私家車分別反方向迎面行駛，至天橋中段時突相撞；而另一輛私家車因煞掣不及，撞向前車尾部，隆然一聲，三車均有損毀，一人受傷。天橋交通因此受阻。

昨晨六時半，一名婦人在新界青山道廿五咪近新花園酒家附近，被私家車撞倒，於送往元朗馬會診療所時，已證實死亡。死者洪咸霞，五十九歲。

昨日上午十時許，一輛電單車在北角鰂魚涌一油站外失事翻側，車上兩兄弟受傷，送院留醫。傷者郭耀安，廿五歲；郭耀雄，廿二歲。

海外大學圖展昨舉行
青年參觀者大多問及半工讀問題
美不准做暑期工 在英謀職亦難
英國工專有較多學位吸收留學生

【本報訊】由恒生銀行舉辦的海外大學圖片展覽，昨日起在大會堂低座展出，吸引了不少青年學生參觀；同時，駐場的各國領事及教育司署人員，即席答覆參觀者有關升學問題的諮詢。

會場內有系統地展示最多香港留學生的美國、英國、加拿大、澳洲等地各大學校園、設備照片及文字，介紹升學資料。其他如日本早稻田大學、西德慕尼黑大學、馬來西亞大學及馬耳他大學的情況也有展出。

有關教育及海外升學的電影數輯，每日下午三時至四時在會場放映。

昨日駐場答覆詢問的有教育司署人員、美國領事館新聞部人員，而加拿大和澳洲領事館將分別於明日派員答覆諮詢。恒生銀行教育輔導組則提供有關海外升學的資料。

到場參觀的青年，大多數問及有關到海外半工讀問題。據美國領事館人員答稱，美國由於工人失業情況嚴重，美國當局已於今年四月開始嚴格執行外地留學生不得做暑期工的措施。這種做法，當然受到留學生的反對，因爲無形中迫使他們在三個月的假期中，游手好閒。不過發言人表示，美國當局的限制，直至目前仍未知是否會影響今年香港學生往美留學的人數。

據推測，由於香港留美學生不能找暑期工，今年回港度假者有增加的可能。

美國領事館發言人表示，留美學生畢業後就業情形，現時學期剛結束，仍未有最新統計。

談到半工讀問題，負責香港學生往英國的香港教育司署人員稱，過去幾年學生半工讀途徑還可實行，然而今年情況有變。因爲英國受經濟不景氣影響，工人失業，外地學生欲謀一工半職頗爲困難了。

至於學位問題，發言人表示，英國的工專學校能提供較多學位吸收留學生，因此，由今年一月到現在，申請往英國升學者爲數約一千人，比去年同期增加。同時，本港大專學位缺乏，更促使求學者往外國去。

據展覽的圖表顯示，目前本港小學生共七十四萬三千二百六十九人，中學生二十六萬四千八百三十七人，而大學生卻只得五千五百七十二人，在本港升大學機會較難。

在一九七二至七三年，留英華生人數較多地區統計中，香港僅次於印度，共一萬零二百九十八人。

去年，香港學生到海外留學人數爲：美國二千七百零六人，英國一千三百一十人，加拿大三千零二十六人，澳洲一百二十八人。

香港學生在英國攻讀普通教育文憑（GCE）者佔最多，達一千七百五十五人；次爲護理學七百人；最冷門的學科是牙醫，僅得兩人。

海外大學圖片展覽由昨日起到二十五日，每日上午十時至下午六時。

海外大學圖片展覽展場一角

昨天已被親屬接返家中
三學童失蹤有文章
說受學校功課壓力
李童之母稱有關方面應予重視

【本報訊】在上星期一同時失蹤的三名小學生，已於昨天返回家中。

他們的失蹤，原來因爲功課太繁重，害怕上學，而約定一起離家出外，過「自立」生活。他們曾在灣仔及新界大埔遊蕩了兩日，再先後在佐敦道一間公寓及文輝樓租房住了數天。昨日，女房東看到報上有三童失蹤的消息，才知他們是離家出走的，便勸他們回家。

這三名男童是：李海亮，十三歲，堅道某書院小學五年級學生，住西營盤西邊街四十五號四樓；陳錦興，十四歲，××堂小學五年級學生，住掃捍埔正民邨第二座廿五號；何發細，十四歲，××堂小學五年級學生，住白沙道八號地下。兩年前，三人在××堂讀三年級時是同學，交情甚好。

李海亮昨日回答記者的問題時說，他們並不想離開家庭，但因爲學校功課太多，應付不來，怕老師罰，所以出外自己過生活。

至於這三名小童在離家的整整一星期，是怎樣度過的呢？據說，本月十七日，李在上午十時許前往找陳，對陳說功課太多，他應付不來，但沒有功課交，老師會罰，所以他不敢返學，不想讀書，想出來找工作做。陳聽後，也有同感。因爲陳和何在學校裏亦曾經被老師「打手板」，所以並不想返學。李、陳商議後，撥電話找何，說出他們的意思，最後，三人決定出走。

當晚九時許，李和陳一起找何。三個人就在當晚離家。當時，他們共帶了碗筷及鍋煲等物，陳還取了父親三張五百元大鈔。

三人離家後，漫無目的地逛街，至深夜，走到灣仔碼頭的一輛貨車上睡了一晚。第二日，他們前往灣仔一家銀行以陳及何之名，開了兩個戶口，每個戶口存入五百元。剩下五百元，他們在灣仔買了帳幕、電筒、叉等的露營器具以及一些健身器之後，他們到尖沙咀乘火車去大埔滘，準備搭船前往深涌；後來改變主意，在大埔附近的山頭露營一晚。當晚，他們怕遭劫，又怕野獸出現，便輪流看更，並將剩下的數百元現款塞入一隻襪裏。

李海亮談離家出走原因

十九日，他們從大埔出九龍，到佐敦道一間公寓租房住。當時，公寓的職工見三個小孩來租房，感到詫異。但他們說家裏正在裝灰水，但又落雨，故家人叫他們來租房暫住。他們在公寓住了兩天，至廿一日，公寓職工見他們還未走，再追問。三人見勢色不對，就離開公寓。他們瞧街上的招租紙，前往佐敦道文輝樓，以一名舊同學的姓名租了一間月租二百七十元的房間住。當晚，他們買體恤「新界」，遊四處遊玩和看戲。三人在上址住了兩日，這期間，他們自己買餸，自己煮飯。

直至昨日，報章把他們失蹤的消息刊登後，姓邪的女房東知道三人是私自離家出走的，便勸他們回家，免父母擔心。昨日上午，三人分別打電話回家，家人立即趕往接他們回家。

事情發生後，人們對這三名小學生的出走，都發出感嘆。

據李海亮的母親說，香港兒童的教育課程的確太過急迫，繁重的功課壓力，很容易令小學生負擔不了。她認爲另方面，學校教學方法也要注意，不可動輒傷害兒童的自尊心。她希望有關方面予以重視。

人事登記隊 下月到田灣

【本報訊】人事登記處將於下月二日至五日，派登記隊前往田灣邨，爲當地及其鄰近地區的居民辦理登記。

各家長及監護人可爲其年齡在十一歲的子女，辦理登記領取兒童身份證；同時，年滿十八歲而仍持兒童身份證的人，亦可利用該登記隊換領成人身份證。該登記隊將於每日上午九時半至下午四時半辦公。

今年來第四十六宗兇殺案
男子夢中遭人斬死
柴灣興華邨第二座一男子被捕

【本報訊】柴灣興華邨第二座六樓五七〇室，昨晨二時許發生一宗命案。一名中年男子，在睡夢中遭人斬死，成爲今年以來的第四十六宗兇殺案。

死者黃海山，福建人，五十二歲，任職手袋工場；同住的有理髮匠馮金橋（四十歲）、退休海員沈標（六十七歲）、建築工人陳顯（五十歲）。

馮金橋曾患神經病，三次入青山醫院治療。

據說，黃馮兩人因居處清潔問題不睦，時生口角。案發時，黃在睡夢中被人用菜刀亂斬。傷者欲開鐵閘逃跑，又被人將鐵閘壓住手，無法奔出，困在屋內。警方人員據報到場，將疑兇拘捕，檢獲一把菜刀。傷者於送院途中死亡。

西貢井欄樹巴士與貨車相撞後均破壞不堪情形

闖上酒店廿四樓
持槍匪綁劫遊客
兩男女遊客損失頗巨

【本報訊】昨晨零時，一名持槍獨行賊，闖入中區希爾頓酒店，一連行劫兩房的遊客。

據說，該賊年約三十歲，身穿西裝、白恤衫，戴眼鏡，在二十四樓闖進一名日籍女遊客的房間，拔出一枝手槍指嚇，後把此女遊客綑綁、塞口，掠去七千日圓及一批首飾。不久，鄰室的一名印尼籍遊客，亦被一持槍賊以同樣手法行劫，失去六千元美金旅行支票及一隻手錶。事後，兩事主掙脫綑綁，報知酒店職工報警。

【本報訊】男子張文（四十歲），前日被控三罪：㈠六月廿日，在九龍地區，偷去三十碼電線；㈡同日同地，偷去屬的呼聲五十碼電線；㈢同日同地，非法藏有一柄鉗子，懷疑可供偷竊之用。法官判他入獄半年。

工商各業不景氣影響下
私立學校多陷窘境
培僑校長昨在畢業禮中講話，並說今年將有數以萬計畢業生受失業失學威脅

【本報訊】培僑中學校長吳康民昨日在該校應屆中學畢業禮中指出，在工商各業不景氣的情況下，今年將有數以萬計的畢業生遭受失業和失學的威脅。

他說，許多靠學費收入來維持的私立學校，將陷於困境；連幾十家有教會、社團支持的私立受助中學，也碰到這個危機。因此，一切私校和廣大師生應要求當局停止加稅加費加租，制止通貨膨脹，平抑物價，減少失業。

吳康民對香港教育政策提出了批評。他指出，香港教育當局一貫喜歡「心血來潮式」地制定政策。他們或出於節省開支上的考慮，或由於洋專家的脫離實際的獻議，這些，多年來都爲一切有識之士所詬病。例如小學忽而五年制，忽而六年制；中學改制後，忽而設「特別中一」，忽而又主張增設三年制文法中學；實用中學既失敗於前，所謂職業先修學校又提出於後，升中試、中學會考受到廣大群衆非難，現在又準備增加中四升級試。

該校中學畢業禮，昨天在新光戲院舉行。校長致詞完畢後，由該校家長會會長李崧、廖一原和陳儀頌獎，隨演出歌舞及機巧等節目。

又，該校小學部、夜中學以及校友會學校畢業禮，將在下月分別舉行。

夏季大減價

新欵T恤西裇、界女凉鞋童鞋
寧波草蓆籐蓆、醫療成藥補品
電扇衣車傢俬、絲綢晴綸衣料

各層商場 廉價貨品 種類多樣

中國國貨公司

總公司：香港軒尼詩道四八八至五〇〇號 電話：5-770222
分公司：九龍旺角老街七十三至八十一號 電話：3-935905

總分公司同時舉行

新火車站明夏啓用
新車廂四十個十月將可運抵港
紅磡至沙田敷雙軌七六年完成

【本報訊】當局稱，紅磡新火車總站預料明年夏季可以啓用。

新火車總站佔地十三英畝，由工務司署代鐵路局興建，落成後將代替目前的尖沙咀火車總站，建築費用二億元。

新總站的特色包括有一個大平台，離地面約三十呎，車站客運大廈就建在平台上，平台下面則爲六座月台，現已建成。

客運大廈共兩層，與平台平衡一層爲客運大堂，有售票房、候車室、餐廳及其他設備，全部有空氣調節，大堂有許多座升降機和電梯，連接月台，方便旅客上落。

大廈二樓則爲鐵路局辦公地方。毗鄰大廈外邊的平台，闢爲巴士總站。

在客運大廈上面，則會興建爲多層停車場。

其他輔助工程，包括鋪設共八哩長的路軌和支線，直透公主道隧道，與現有路軌連接；在平台東西兩端，各有天橋連接機利士道和漆咸道；一條跨海底隧道道路，連接天橋，連繫周圍地方；一個火車頭修理廠、一個車台及貯油庫等。

此外，還有數設電訊設備、安裝冷氣系統的工作，均在進行中。由於發展新界，沙田城市的建設正進行，預料該區人口大增，而火車客運亦日見增加，鐵路局已決定將紅磡至沙田一段敷設雙軌，並於一九七六年完成；並且計劃必要時由九龍至邊境全線均敷雙軌。控制系統亦計劃全部電動化，以應付客貨運增加。

路局已訂購四十個新火車廂，其中廿八個將代替舊車廂，其餘十二個將排成一列新火車。全部新車廂，預料可於今年十月運到。

紅磡火車站大平台北端，近成爲建築中紅磡室內運動場的地點，這段平台的地基工程業已完成。

紅磡新火車站鳥瞰 圖中大平台中央部分爲興建中的車站大廈，其前方爲巴士站，平台下面爲火車月台。左方行車天橋連接機利士道。

荃灣將裝泊車錶
由德士古道至半山街

【本報訊】運輸署昨日宣佈，將自本月明（廿五）日起，在荃灣區裝置泊車收費錶。計劃安裝的收費錶約一千隻，全以錶收費，預算安裝時間需要十個工作日，即在下月九日完工。

運輸署發言人說，希望會在其他郊區安裝收費錶，例如元朗及大埔，主要視人手及設備是否充足而定。

荃灣的泊車收費錶由早上至午夜，該區收費錶與新收費率的泊車錶有所不同，它們仍接納一角硬幣。其中大部分爲兩小時泊車錶，但亦有半小時、一小時及四小時者。

安裝工程由德士古道開始，逐漸進行完成後，直到半山街的泊車位都會裝有收費錶。

在有汽車原停在未裝錶的車位，裝上收費錶而接獲罰款通知書，會被取消。

天氣 潮水

輕微至和緩南到西南風，密雲，有驟雨。最高氣溫約三十度。

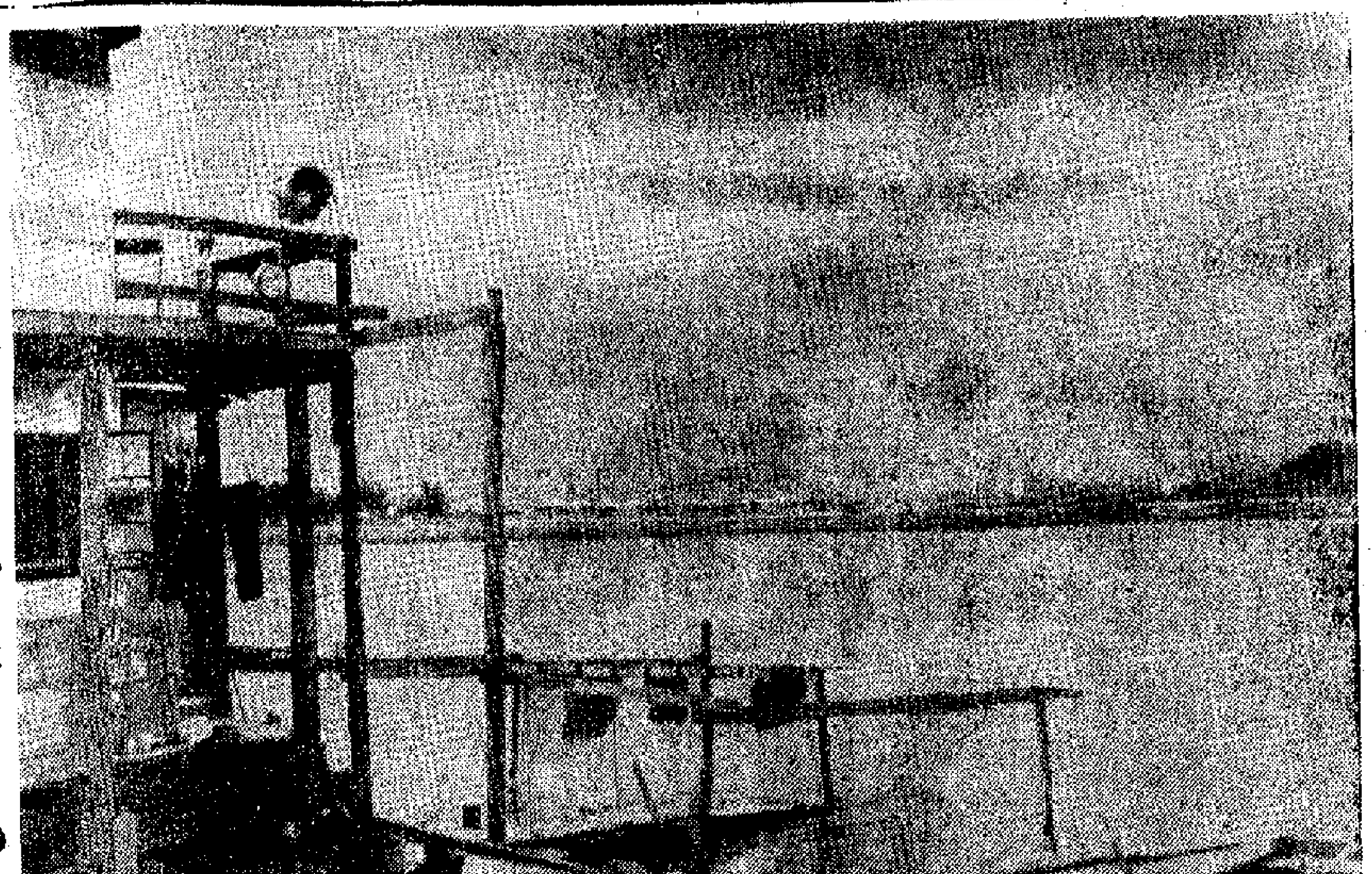
高潮 下午一時五十七分
低潮 上午七時零四分 下午八時五十九分

昨天紀錄
最高 廿八點九度
最低 廿五點五度
陽光 無
雨量 九點六毫米

男子藏海洛英被捕

【本報訊】昨日下午二時，警方在青山道粵麵包公司附近，拘捕了一名二十五歲男子，從他身上搜出二十包重約十安士疑是海洛英的東西。被捕男子將於本星期二在北九龍裁判署提堂。

新界的養魚事業



▲魚塘更寮上設探照燈，下有犬隻。

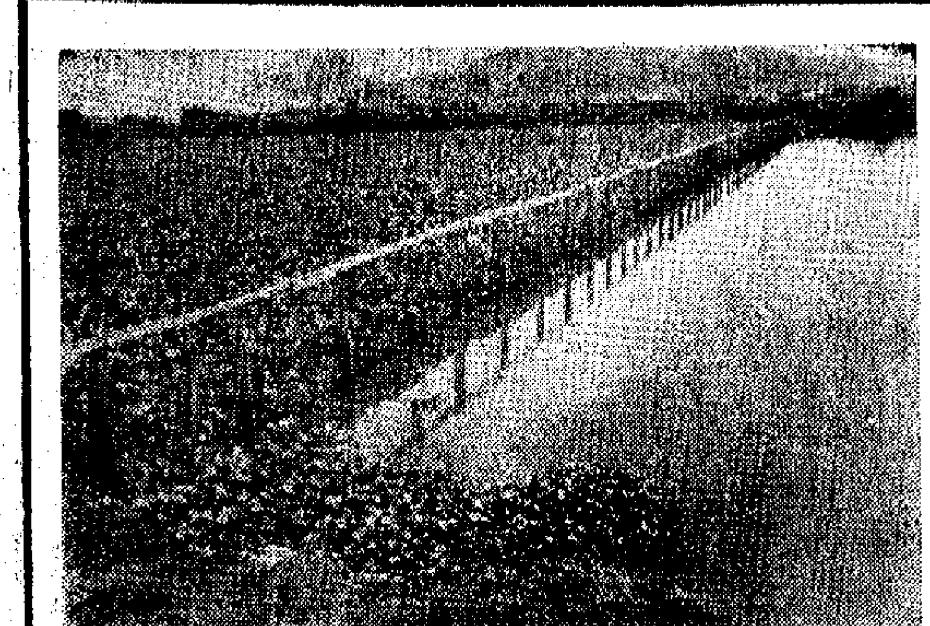
元朗成養魚業中心
飼養最多為烏魚其次是鯇鯿鯽

新界的養魚業，已有數百年歷史。不過，當年的魚塘只是村民在村前的「風水塘」，或在沿圍村外開掘的護城河溝之中養殖魚類而已，這種情形尤以錦田區最爲顯著。魚類利用村中水溝排出的肥水長大，每逢農曆年之前，村民就乾塘，將所獲得的魚或按戶分派，或售賣給村民，所得款項概歸公家。

由於新界各地多屬山地，斜坡可闢魚塘之地甚少。直至一九二〇年間，元朗區村民選擇北面今之深灣一帶海灘沿岸築泥壆，用以抗拒潮水，實行養魚。到了一九三〇年，養魚農家更將其圍掘深，利用雨季的雨水來沖淡塘中土壤所含的鹽質，使到塘水適宜飼養魚類。自此，稍具規模的魚塘紛紛出現，包括元朗之大利東灰里的萬豐盛、沙埔之濠有、學圍之合興及南生圍等魚塘，元朗便成爲新界養魚業的中心。

其後，新界各區亦陸續開發魚塘，至一九六五年，全新界的魚塘總面積爲一千六百九十五英畝，產魚一萬六千五百一十九擔，價值三百八十四萬零八百零七元；一九六八年魚塘總面積一千九百八十六英畝，產魚二萬七千一百五十擔，價值九百一十七萬六千七百元；一九七一年魚塘面積二千一百九十四英畝，產魚三萬四千九百四十擔，價值一千四百五十七萬五千九百二十元，約佔本港塘魚總銷量百分之六點七。可見淡水塘魚在新界漁農牧業每年生產總值兩億多元中佔了很大的比例。

目前，新界魚塘面積最廣的是元朗區的南生圍、横州、天水圍，新田的落馬洲、豐圍、沙埔、厦村區的白泥，沙頭角及西貫等地。魚塘所飼養的魚類以烏魚佔最大宗，約佔百分之四十，其他鯇、鯿、鯽等共約佔百分之四十，鯉魚佔百分之十，鰱魚佔百分之五，其他魚類佔百分之五。



◀鐵絲網攔河水養魚，一邊種植的是水浮蓮。

◀漁婦擬用鵪鶉屎餵魚。

攔江塘年租九萬元
本月初塘中烏頭死盡損失更慘

屏山天水圍是新界養魚業的一個重點。魚塘面積共達千畝，大小魚塘密佈，魚兒不時躍出水面，成群結隊在水中搶食飼料。

該處位於洪水橋下游，貼近深灣，除淡水魚塘外，還有鹹淡水魚塘及攔江塘。三個攔江塘均在三條河流的上游，以鐵絲網攔截河水，置魚類於其中養殖。這種攔江塘養魚，已有數十年歷史，現時的三個攔江塘養魚農家，均須向原來開塘的塘主繳納租金，其中一個面積較大者年租達九萬元。就是這個魚塘於本月初，塘中的烏頭魚類突然反肚死去，共達十數擔，損失甚重。據稱所有反肚死去的烏頭魚，於今年春間下種，當時的魚苗，每尾僅二兩重，飼養至死亡時已有十餘兩重。死魚原因可能與污水有關。

由洪水橋山廈至天水圍魚塘之間，有幾間工廠，工廠日中排出的污水，含有化學原料成份，這些化學原料則隨着雨連污水一齊冲落至下游的天水圍魚塘，而把魚類染毒致死。此事發生後，塘主已向漁農處及理民府報告。

荒棄農田多成魚塘

從目前新界各區陸續開發魚塘的趨勢來看，新界魚塘總面積不斷增加。因近年新界水源成問題，種禾稻的人越來越少，棄耕的農田觸目皆是，不少荒棄農田便被開發成魚塘。新開發的魚塘，以元朗、厦村、屏山、白泥、西貫、横州、十八鄉、落馬洲、沙頭角、沙田等地最多。

一塊十英畝的農田，被挖掘成魚塘，約須兩架挖泥機動工一個多月至兩個月時間才能完成。魚塘開成後，必須經過洗塘的工作方可養魚。洗塘時撒以石灰沖洗，再放下茶仔麩粉杜蟲，若不將蟲杜絕，魚類患蟲病即致死。接着是引水入塘，落魚苗，再加餵養照料，魚兒始能長大。

新界的魚塘分類，通常分淡水魚塘、魚苗塘、半鹹淡水魚塘、基圍、攔江塘等。淡半咸，淡水魚塘，多接近海邊，水質稍鹹，雖於雨季時盡量替換淡水，但塘水仍帶少量鹹質，對於放養烏頭魚最爲合適。

新界養魚的主要魚塘多分佈於元朗區及附近一帶。基圍，是在海灘低地建築堤防及水門，利用水門放水出入，於潮汐高漲時透入海水，海中魚蝦隨水流入基圍中。年終清理基圍時所獲魚類包括烏魚、鯇魚、蝦蜑、盲鰽等。攔江塘，是利用不妨礙的河流或不阻塞排水的小溝，用竹木柵或鐵絲網截斷，置魚類於其中以養殖。此類魚塘在山廈天水圍一帶亦有幾個。

魚塘設更寮防盜

養魚農家除了日夜辛勤照料魚兒外，還要巡查魚塘，提防偷魚賊。

一般魚塘都設有更寮在塘基或水面上。更寮上蓄有數頭大犬，稍具規模的魚塘，並在更寮屋頂裝置數盞探照燈。塘主於三更半夜黑暗中，一聞犬吠及有異響，即開探照燈射向魚塘。

據一位魚塘塘主稱：一般來說，偷魚賊都有養魚和捕魚的經驗技術的。他們熟悉魚農的生活，每於凌晨四時左右趁魚塘的人好夢方酣之際而落手。

偷魚賊的偷魚方法不外下列幾種：（一）電魚，以蓄電池把電力通過擴大裝置，把塘魚電死或電昏，然後用網撈起。（二）袋網，用炒香的花生麩粉作餌放入大口徑的袋網內，引魚自投袋網。（三）拋網，從塘頭「刮」到塘尾。（四）撒網，亦以炒香花生麩粉作餌，一「一網打盡」。（五）籠裝，用蚯蚓、蝦、花生麩粉作餌引魚入籠。

▼鯇魚患腸炎致死肛門亦腐爛。

養魚艱辛風險大

據養魚農家說，養魚的艱辛，日晒雨淋，日憂夜慮，自然不在話下，而且常常要半夜工作，盡管在大劏北風的嚴寒冬夜，還要落水操作，那種滋味，確非一般人所能領會的。

魚塘的管理和日常工作，多由塘主一家大小負責。由於塘魚身嬌肉貴，塘水溫度太高會熱死，太冷會凍死，天旱塘水乾涸會涸死，豪雨又怕沖決塘基，魚兒走失，因此，養魚要冒很大的風險。

魚農每日清晨巡視魚塘，觀察水色及魚類生長活動等情形，從而決定施肥、投餌、捕捉等工作。根據魚的大小肥瘦，而施肥給餌，每隔相當時間，須調整塘水鹹度，因爲鹹度太重，對魚兒生長影響甚大。若施肥過濃，魚兒會吃膩，必須投以麩粉作「涼茶」解膩。就是鯇魚吃的草類也要選擇，葉身平滑而草尾又開叉的那種草類才適合，故必須天天到山邊割取，投入塘中。通常鯇魚最容易患腸胃炎，死時魚的肛門腐爛。

整理堤基工作亦重要，如有滲漏崩損，要立刻加以修理，基底雜草予以剷除，並填塞蟹洞、鼠洞。

烏頭魚喜吃高粱

新界魚塘產量差異很大，每斗種魚塘（面積爲一點六英畝或七千二百六十方英尺），多者年產魚五百斤，少者一百五十斤，平均約二百八十斤，放養以烏頭魚爲主，每斗種放魚苗不超過一千尾，其他魚類幾百尾。

烏頭魚喜吃高粱及玉蜀，每年春節過後，是撈捕烏頭魚苗的季節，這個時候，漁民在鹹淡水交界的堤壆附近撈捕。烏頭魚苗去年曾賣至一百六十元一兩，今年低跌至六元一兩。跌價的原因，是往年到了農曆二月底便沒有烏頭魚苗可撈，但今年直至農曆四月仍有烏頭魚苗撈獲。

圖文：陳玉樹 梁海

廣東道一二八至一四二號
八幢樓宇將被收回
商戶住客要求賠償
業主對當局既要收地又要修屋表示不滿

【本報訊】當局通知收回廣東道一二八至一四二號的八幢樓宇，以進行興建複殺迴旋處的工程，要上址的居民及商戶限期在下月廿二日前搬遷。該處的居民對此均感彷徨，一致要求當局給予合理的補償及適當的安置。

上址八幢樓宇均樓高四層，屬戰前樓宇，戰後經過修葺，業主李兆忠。上址地下有八間商店，計有一二八號裘記士多、一三〇號進東皮具、一三二號勤發傢俬、一三四號三合發皮具公司、一三六號源生公司、一三八號至一四〇號合益船陸運輸公司、一四二號福如商店。樓上主要是住宅，及一些住家式的工場，共有居民約三百人。

當局收購上述樓宇，居民及商戶將受到不同程度的損失。據該處居民說，要他們遷出的時間太過匆促，且大部分住客及商戶仍未辦妥入住「公共房屋」手續。居民及商戶提出三項要求：（一）當局要給予他們合理的賠償；（二）希望將期限延遲；（三）遷出時要補償搬遷費。

該地段的業主李兆忠表示，港府收地應給予合理價格。他的樓宇在一九四六至四七年間，曾經大修，花了十二萬元。去年八月，又被工務局通知再修理，又花了十一萬餘元，不料三個月之後，當局即通知要收地。爲此他表示不滿，認爲當局既要收地，就不應要他花錢再修屋。

被限期收回的廣東道一批樓宇

今天多處賽龍舟
火車巴士小輪加班
大埔有卅隊競賽較熱鬧

【本報訊】今日端午節，亦爲公衆假期，油蔴地避風塘、大埔元洲仔海面、長洲、青山屯門、筲箕灣、荃灣、赤柱等灣頭舉行龍舟競賽。

大埔海面賽龍表演，參加比賽的達三十隊，另有影星電視藝員到場助興。由上午十時開始，十二時舉行頒獎禮，署理港督羅弼時主持。在廣福道兩邊，自廣福道與通往大埔警署之道路交界處至廣福道與汀角路交界處止之一段，及舊大埔道介乎通往大埔警署之道路及王肇枝中學間之一段道路，今日下午二時前禁止停泊車輛，貼有標誌之汽車則例外。

香港鐵路局今日加開特別班上行車（往大埔墟）八班，下行車（返九龍）十一班。特班車九龍總站開出的第一班爲上午七時五十三分，尾班爲下午三時廿四分，平均每隔約五十分鐘有一班開出。由大埔墟開出的第一班爲上午八時四十五分，尾班爲下午八時十二分。各特別班客車由上午七時五十三分（第一班）至下午十二時廿八分從九龍站開出的六班上行車將不在旺角停站。路局發言人表示，如在黃昏後乘客特別擠擁時，將加開特班客車疏導乘客返回市區。

九龍巴士公司，今日加開一條由佐敦道碼頭—大埔墟臨時特班巴士路線編號爲七十號B，頭班車爲上午八時正，尾班開下午三時十二分。大埔墟總站開出：頭班爲上午八時五十四分，尾班開下午四時零六分，平均約每隔十分鐘開出一班，車資一元。至於七十號路線佐敦道碼頭—上水線，今日亦加班來往。同時，行走佐敦道碼頭—元朗之五十號線、大角咀碼頭—元朗之五十一號線、荃灣碼頭—屯門新市之五十三號線，及元朗—屯門新市之五十三號線各線班車今日亦加密班次行走。

中華巴士公司，今日亦增派巴士行走香港仔、赤柱、淺水灣及石澳等線，油蔴地小輪公司開往長洲、梅窩、坪洲、大澳、南丫島及荃灣各線小輪亦加班。

由香港貨船同業商會、旺角街坊會、九龍區大廈聯誼總會、油蔴地街坊會聯合主辦端午節龍舟表演大會，今日下午十二時四十分在油蔴地避風塘舉行，民政司黎敦義主持頒獎禮。

參加表演的龍舟有大龍五艘、中龍十六艘、鳳艇兩艘，另有海天體育會拯溺隊員在場表演拯溺示範。

港島方面的龍舟競賽在赤柱舉行，今日上午九時至下午六時，車輛可停泊於赤柱灘道東邊馬路上，而介於赤柱村道及赤柱巴士總站之間的一段赤柱灘道，將改爲由北而南的單程路線。

港九兩處道路行車辦法有改

【本報訊】運輸署昨日宣佈，港九兩區有若干道路，將由明（廿五）日起，更改行車辦法。

港島半山區車利士道，將於該日上午十時起重改爲雙程路，以便駕車人士毋須現時一般繞道而行，同時，亦便居住該道的車輛將不准右轉入總站行走。

九龍方面，亞皆老街的東行車輛，由星期二上午十時半起，將可恢復右轉入公主道向南行駛。上述的行車辦法曾於今年三月暫予取消，以利便進行新亞皆老街天橋的建築工程。

西式女服工會辦棋賽
明起報名下月五日截止

【本報訊】港九西式女服工會爲活躍會員康樂生活，提高象棋水平，舉辦「一九七四年女服工會象棋比賽」，凡該業工人均可報名參加，由六月廿五日開始報名，至七月五日止。

屏山蛇場遭迫遷
佔地四萬平方呎
當局稱農業地不作商用

【本報訊】位在元朗屏山的香港蛇場，目前正受到迫遷之苦。據蛇場一名負責人說，蛇場在今年二月接到有關方面的通知，表示場址雖是在農業用地的地段上，但爲商業性質，因此提出要該場遷址，否則會將蛇場沒收。

香港蛇場佔地面積約四萬平方呎。據一名姓梁的負責人說，今年初已接到有關方面認爲他們是非法營業的通知，理由是該場爲一商業性質，收入場費用，及將毒蛇液出口，但該場所佔的地盤卻爲農業用地，並非是商業用地。

負責人稱，有關方面雖然曾作多方的催促他們遷離，但已並未提出指定遷離期限。蛇場方面目前也正在尋找適當的商業用地，以求繼續營業。他又說，該場也曾向有關方面提出幾塊地皮，但都被有關方面以這些地皮不適宜興建蛇場，及涉及農業用地的理由所拒絕。

香港蛇場在去年十月二十一日開幕，成人入場收費二元，小童一元。兩月前，該場並出口毒蛇液與美國十二間大學及英國一間公司，以作研究之用。價錢由每克一百元至八千元。

接控票不交罰款者
事主車輛將被扣押

【本報訊】新聞處消息：駕車人士如收到「定額罰款」控票，而多次不繳交罰款者，警方將會扣押他們的車輛，直至他們繳清罰款止。

交通組主任關寶日昨說：「定額罰款制度的設立已有很長的時間，現在正是港府採取嚴厲行動向未繳交罰款的駕車人士取回該筆債項的時候。」目前已有超過十輛汽車被扣押，而警方亦已定時向新蒲崗及中區裁判司申請扣押更多其他之車輛。

關寶說：「由於警方這些行動，一些有關大數目的罰款及室實未清繳的車主已打算將他們的汽車賣出。很多車主所欠罰款總共達數千元之數。」

他又說，其結果將會使到新車主不能將這些車輛登記，或者更會在他們等待正式登記爲車主時，該等車輛被警方扣押起來。

他提醒居民，當購買二手車時應查看該車的車主是否已清繳定額罰款。居民可以填妥一份TD.87的表格，並寄交運輸署署長，便可獲得所需要的資料。

新界工商總會設分會
昨日成立並舉行新員就職儀式

【本報訊】新界工商業總會上水粉嶺沙頭角區分會昨天舉行成立暨第一屆委員就職禮，並於下午二時至四時在上水新成路二號二樓該分會舉行酒會，到會的工商業人士鄉事會及村代表等三百人，情況熱鬧。

該分會主席爲劉森波，副主席廖水容、馮秋生、羅賓、陳晃田，委員范華、林欽驊、黃順英、周志強、白國基、黃明、邱達生、蔡瑞幹、陳仲和、張國海、甘東海、馬鑾清、朱培炎、林金華、蕭華記、林日晶、鄭金鑾、陳子修、羅興、黃沛、黎培祥、陳東、鄭華、楊炎獻。

十四家珠寶商號參加
港製首飾在美展覽
下月廿八起至卅一日在紐約舉行

【本報訊】香港貿易發展局消息：價值五百萬元的港製首飾，將於下個月在紐約「國際珠寶展覽會」展出，一切籌備工作已經就緒。

這是貿易發展局第二次支助香港珠寶商參加此一展覽會。到場參觀的買家將有數千人，分別來自美國、法國、意大利、西德、英國、印度等地區。

香港代表團發言人宋志鵬說，香港玉石廠商會的會員們，在一九六九年首次在紐約展出。

今年有十四家香港商號參加展覽會，他們是：安泰玉器號、大益麗記有限公司、實寶珠寶有限公司、遠東寶石有限公司、福德來氏有限公司、南華公司、謝瑞麟珠寶手飾有限公司、美星珠寶公司、俊文寶石店、翠源有限公司、周生生珠寶金行有限公司及森根傢玉器公司等。

上述的商號中，有四家已經至少參加過兩次，宋志鵬今年已是第五次參加。他說香港參展的商號，去年的營業極佳，在爲期四天的展覽會內，每日平均有八百人參觀香港攤位。

大多數的買家來自美國東海岸，亦有不少來自西海岸、夏威夷以及歐洲。

香港今次將展出耳環、手鐲、頸鍊、戒指、別針、壓飾、玉石盆栽及翡翠雕刻品等。最廉價的產品將是玉石做的藥丸盒，每個價值五美元，最貴重的是翡翠雕刻品，每件值數千美元。

紐約珠寶展覽會由美國珠寶零售商會主辦，定七月廿八日至三十一日在阿美利加酒店舉行。

擴展託兒 增設學校
保良局義演籌款
二十八晚舉行 門票售罄

【本報訊】保良局爲籌募擴展託兒所、嬰兒園基金及增辦中小學建設費用，定廿八日晚上八時在利舞台義演「朱門怨」。

該局主席何爾棣昨日在記者招待會上闡述這次義演的目的時說，保良局在收容無依婦孺的同時，還推展一些其他工作，其中尤以辦學及推展託兒托嬰服務較爲突出。他說，保良局的辦學，是在一九五二年本港學位最缺乏的時候開始的，現在每年可以提供近萬個學位。至於託兒托嬰服務方面的工作是穩步推進的，一九六五年在局內創辦第一間託兒園，到現在已再在各新區共建立了四間託兒園及一間託嬰園。

何爾棣又說，爲了增進兒童的福利，該局目前正籌建第二中學和第五小學及增辦託兒托嬰園。爲完成這一工作，因此該局決定舉行義演籌款，初步目標爲廿萬元。這次義演由電視劇團全體藝員義務演出「朱門怨」。據悉，這次義演的門劵已經全部售罄。

昨日參加招待會的除該局主席何爾棣外，還有該局副主席李宋端、文裕順、盧建華、鄧幸元華、廖淑正、總理黃明發、陳仲、林文珣、譚常世、劉文德、馮應麟、何忠達、潘應昌、施家宗、莊榮坤、關家慶、王德寧、陳鄭國如、周克榮及電視劇團藝員等。

青年偷雀籠

【本報訊】十八歲青年鍾泰，於今年五月三日在元朗同樂街偷去一個價值七百元的雀籠，前日被判簽保五百元，守行爲一年，另賠償原告損失三百元。

新中中學招生

班級：幼稚園，小學一年至六年級，中學一年級
考期：隨到隨考
校址：香港西營盤第三街尾郁明街九至十號
電話：五—四七二四四六

中國針灸研究學院

第廿四屆 招男女生
報名處：油麻地上海街八十六號二樓
開課日期 六月廿五日
王紺庵醫館

柳宗元的反孔尊法精神

——讀「唐柳先生集」

卞孝萱

在偉大領袖毛主席親自發動和領導下，一場革命性的深入批林批孔的政治鬥爭，正在各個方面展開。

資產階級野心家、陰謀家、兩面派、叛徒、賣國賊林彪，與歷史上的反動派、黨內歷次機會主義路線的頭子一樣，是地地道道的孔丘的信徒，效孔必反法，林彪對新興地主階級代表秦始皇採用法家政策「焚書坑儒」的專政措施，大肆咒罵。林彪尊孔反法的罪惡目的，就是妄圖在我國顛覆無產階級專政，復辟資本主義。結合批林批孔來研究我國歷史上的儒法鬥爭，吸取階級鬥爭的歷史經驗，有助於深入揭露和批判林彪反革命修正主義路線的極右實質。

這裏介紹唐朝後期一次尊孔反孔鬥爭的情況，為批林批孔、批判尊孔反法思想，提供一些參考資料。

一

唐德宗末年，政治愈趨腐敗。內則宦官專權，外則藩鎮割據。土地兼併加劇，賦稅剝削加重，社會生產遭到破壞，勞動人民陷於貧困、破產、流亡，無以為生的境地。當時，有一個和太子下棋的王叔文，得到太子的信任。

王叔文出身「素卑賤」，他站在中小地主階級的立場上，主張革新。他團結了一些志願相同的青年，如柳宗元、劉禹錫、呂溫、李景儉等，組成一個政治革新集團。八〇五年，唐德宗死，太子即位（唐順宗），王叔文執政，與貴族、宦官、藩鎮進行了尖銳的鬥爭。據「順宗實錄」「册府元龜」等書記載：

（1）道王李實原為京兆尹，災荒之年，殘酷剝削人民，「人窮至壞屋賣瓦木、貸麥苗以應官」。王叔文執政後，貶去李實。

（2）宗室、浙西觀察使李錡，原兼諸道鹽鐵轉運使，「天下榷酒漕運，錡得專之」，「國計日耗」。王叔文解除李錡的兼職，從藩鎮手中奪回「利權」，由革新集團掌握。

（3）停內侍郭忠政等十九人俸錢，這是革新集團向宦官宣戰的信號。接着又計劃從宦官手中奪取兵權。宦官由於統率神策軍，權力更加增大。革新集團計劃奪取宦官的兵權，就是企圖剷除宦官的勢力。

（4）劍南西川節度使、南康郡王韋臯派劉闢到長安，向王叔文提出兼領劍南東川、劍南西川、山南西道三個節度使的要求。王叔文嚴斥劉闢，劉闢逃歸。

受到革新集團打擊的貴族、宦官、藩鎮不甘心，他們聯合起來，逼迫唐順宗讓位給兒子（唐憲宗）。這個革新集團的社會基礎又是很狹隘的，它的目的僅在於穩定中小地主階級的社會地位，不可能得到廣大群眾的支持。唐憲宗即位後，反動的舊勢力就將王叔文、柳宗元、劉禹錫等人貶到遠遠地區，又將王叔文殺死於貶所。

革新雖然失敗，但其在當時歷史條件下的一定的積極意義，是不應抹殺的。在王叔文執政的幾個月內所推行的許多措施，例如：禁止「正稅」外的「諸色榷稅」、「上供」外的「進奉」；禁止「宮市」（「名為宮市，而實奪之」）；禁止「五坊小兒」擴掠閭里，敲詐勒索；罷翰林使「月進錢」，放宮女、女樂九百人還家；把積欠賦稅免除，「除百姓所欠諸色課利租賦錢帛共五十二萬六千八百四十一貫、石、匹、束」等等，都在一定程度上損害了大地主集團的利益，是有積極意義的。

以王叔文為首的政治革新集團，主張限制貴族大地主的兼併和割據，主張權力集中於中央，反對藩鎮的割據，這些都是明顯的法家性質的政治主張。我們從一些事實中，不難發現這個集團的成員，都具有法家的變革精神。唐朝後期的儒法鬥爭，正是在這樣的新形勢下的繼續。

王叔文是越州山陰人。唐朝重門第，門戶卑微的中、小地主，往往冒充高門大戶的後裔，以提高社會地位。劉禹錫說王叔文「自言」王猛之後，所謂自言，就是沒有根據，也就是冒充。王叔文不冒充太原王氏、琅琊王氏，而冒充北海王猛的後裔，從這件事可以看出他的政治傾向。「晉書」說，王猛「明法峻刑」，「澄察善惡」，可見王猛是尊法的。劉禹錫稱讚王叔文有王猛之風①，這說明王叔文也是尊法的。又據「舊唐書」、「新唐書」、「資治通鑑」等書記載，柳宗元等人以諸葛亮期許王叔文。革新失敗，王叔文只吟杜甫「蜀相」（題諸葛亮祠堂詩）的末句「出師未捷身先死，長使英雄淚滿襟」。王叔文崇敬諸葛亮，是他尊法的又一證明。

柳宗元的反孔尊法精神，下面將重點介紹。

劉禹錫的學術思想，與法家有明顯的承繼關係。從他在「天論」中所提出的天與人「交相勝」、「還相用」的學說，就能看出他與荀況的學派淵源。關於生產鬥爭，劉禹錫強調人類能夠征服自然、利用自然，與「荀子·天論篇」的精神一脈相通。關於社會鬥爭，劉禹錫強調法制；他對法制等上層建築起源的理論，與「荀子·禮論篇」、「性惡篇」相互發明。

呂溫也是尊法反儒的。劉禹錫為呂溫整理遺集，推崇他的學說「似荀卿」②。呂溫在「古東周城銘」中揭出「無天無神」，反對儒家的天命論。

李景儉著「孟子評」，當時人譏誚，說：「僻則尊矣，於昔人為贊哉，曾若是無前人耶！」③此書失傳，從反對者的議論中，透露出此書對孟軻抨擊之猛烈，是前所未有的。唐穆宗讀實錄後，「勸成進仁，行不由義」④，這個貶詞，正好說明他是反儒的。

從上面的簡單介紹中可以看出，以王叔文為首的政治革新集團，具有尊法反儒的精神，這是他們共同的思想基礎。特別值得一提的是他們在理論上互相支持，例如：（1）柳宗元作「天說」，「以折韓愈之言」，劉禹錫續作「天論」上、中、下三篇「以極其辯」。（2）柳宗元作「非『國語』」六十七篇，集中批判了儒家的宗教迷信思想，闡明了他的無神論觀點，呂溫以為「當」。（3）李景儉作「孟子評」，柳宗元表示贊成。當然，各個成員反儒尊法的程度是不一樣的。

在這場政治和思想鬥爭中，韓愈站在宦官、貴族大地主一邊，承繼着孔孟復辟之道，反對革新集團，反對柳宗元的法家精神和唯物主義哲學思想。

韓愈在「醉留東野」詩中說：「東野不得官，白首誇龍鍾。韓子稍奸黠，自慚青蒿倚長松」。這四句詩是韓愈依附貴族、宦官、藩鎮的得意忘形的自供狀。他譏笑孟郊不懂得做官的訣竅，而誇耀自己有辦法，像蒿草攀附着松樹一樣地向上爬。他所依靠的「長松」，就是貴族、宦官、藩鎮。

韓愈有「上宰相書」三封。第一書說：「干瀆尊嚴，伏地待罪」。第二書說：「情隘辭蹙，不知所裁，亦惟少垂憐焉」。第三書說：「惴惴焉惟不得出大賢之門下是懼，亦惟少垂察焉。」「讀了這些，恐懼無已」。從這個事例看出，韓愈為求得一官半職，不惜向貴族卑躬屈膝，要求「垂憐」「垂察」。

韓愈求助於藩鎮的文章也很多，例如「與鳳翔邢尚書書」說：「布衣之士，身居窮約，不借勢於王公大人，則無以成其志；王公大人，功業顯著，不借譽於布衣之士，則無以廣其名」。韓愈在這封信中，向右神策行營節度、鳳翔隴右觀察使邢君牙赤裸裸地提出了交換條件：你給我官做（所謂「借勢」），我給你捧場（所謂「借譽」）。這是韓愈心甘情願地為藩鎮效犬馬之勞的鐵證。

逼迫唐順宗讓位給唐憲宗，是摧毀王叔文革新集團的劊子手。宦官頭子俱文珍（即劉貞亮），更是韓愈的衛主子。俱文珍為宣武軍監軍時，韓愈是宣武軍節度使董晉手下面的觀察推官。韓愈寫過「送汴州監軍俱文珍序」，肉麻地歌頌「我監軍俱公」的「功德」，真是恬不知恥。

以上說明，韓愈與貴族、宦官、藩鎮早有勾結，他大肆攻擊王叔文革新集團，為反動的舊勢力復辟製造輿論，不是偶然的。（唐朝的世俗大地主與僧侶大地主爭奪土地與勞動人手，發生矛盾。韓愈站在世俗大地主的立場，反對佛教。這一問題，非本文範圍，暫不涉及。）

二

以王叔文為首的政治革新集團中，柳宗元是傑出的代表，他的理論水平和戰鬥精神，遠遠超出同一集團的其他成員之上。

柳宗元的許多政治論文和哲學論文，都是針對韓愈而作。打着儒家旗號，鼓吹孔孟之道的韓愈，竭力攻擊王叔文革新集團。柳宗元挺身而出，與韓愈進行論戰。柳、韓的鬥爭，是反孔尊孔的鬥爭，也是革新與守舊兩條政治路線的鬥爭。下面分六點來談。

（一）柳宗元繼承法家天人相分的理論，反對儒家的天命論。

孔丘「畏天命」⑤，認為天有意志，主宰一切。其後，孔伋、孟軻加以發揮，拋出天人合一說；董仲舒又加以發揮，拋出天人感應說。韓愈繼承儒家天命論，在反動的舊勢力復辟、王叔文革新集團失敗以後，向貶在邊遠地區的柳宗元，進行天能賞功罰禍的反動說教，柳宗元立即予以駁斥。柳宗元在「天說」中指出，「天地」、「元氣」、「陰陽」都是物質的存在，它們沒有意志，「功者自功，禍者自禍，欲望其賞罰者大謬」。柳宗元又在「斷刑論下」進一步指出：「古之所以言天者，蓋以愚蚩蚩者耳」，一語道破儒家欺騙群眾的惡毒用心。

自從荀況首創「明於天人之分」、「制天命而用之」的理論以來，到柳宗元又有新的發展。柳宗元在答覆屈原「天問」而作的「天對」中，否認天地是神所創造，提出「元氣」是天地的本源。又認為天是「無極之極，漭瀰非垠」，「無中無旁」，「無隈無隅」，這就是說宇宙是無限的。「天對」中不少地方，表現了無神論和反對儒家天命論的思想。不過，由於當時自然科學水平的限制，他還未能充分地展開論證。

柳宗元撰「非『國語』」，針對「國語」中用儒家天命觀解釋歷史的「背理去道」的「瑞」之說，進行反駁。他在「料民」中說：「聖人之道，不窮異以為神，不引天以為高」。在「神降於莘」中又進一步說：「力足者取乎人，力不足者取乎神。所謂足，足乎道之謂也」。他揭出了「道」與「神」的對立，以「道」去對抗「神」，這是針對儒家天命論的神學歷史觀而作的戰鬥。

柳宗元又提出「順人順道」的嶄新命題⑥，認為人類社會的規律不同於自然規律，政治措施要順應人事，順應社會發展的要求。這在當時是進步的觀點。當然，柳宗元看不到國家是不可調和的階級矛盾的產物，封建國家的一切政治措施，主要是用來鎮壓和剝削勞動人民的。

自從董仲舒宣揚「天子受命於天」⑦以來，在封建統治階級中，沒有人敢公開表示反對，只有柳宗元針鋒相對地說：「受命不於天，於其人（民）」⑧。這種說法，當然不符合馬克思主義的國家學說，但在當時要比儒家君權神授的謬論進步得多。

（二）柳宗元繼承法家歷史進化的理論，反對儒家今不如昔的謬論。

儒家頑固地認為，遠古的人類，處於最理想的時代，以後的社會，不是前進而是倒退，今不如昔。

柳宗元與儒家對立，堅持法家歷史進化的觀點，認為：原始時代，人類生活在草木叢生，野獸成群的環境中，依靠自然界維持生存。在爭取生活資料時發生爭奪，在爭奪中出現「能斷曲直」、「所伏必眾」的首領，自下而上地形成了里胥、縣大夫、諸侯、方伯、連帥、天子。柳宗元對「生人之初」的描述，與韓非所說的「上古之世，人民少而禽獸眾」⑨一脈相通，而又有所發展，但還不是科學的說法。

在分封與郡縣兩種制度的爭論中，儒家頑固地叫嚷，分封制度是古代「聖人」所定，不能更改，對廢除這一制度的秦始皇，妄加詆毀。柳宗元與儒家相反，他認為，分封制度是在歷史進化過程中逐步形成的，「非聖人意也，勢也」。柳宗元列舉史實，對比兩種制度的優劣：分封制度引起分裂割據，郡縣制度有利於封建的統一集權，「秦制之得亦以明矣」，高度評價了秦始皇和法家的歷史作用。

柳宗元的「封建論」給了儒家巨大的衝擊。當然，柳宗元不可能對歷史作出歷史唯物主義的解釋，他所說的「勢」，只是抽象地指形勢，而不可能從生產力和生產關係的矛盾和統一，即生產方式的發展中去理解，不可能從階級鬥爭的規律去理解。

柳宗元在評論歷史、讚揚郡縣制度的同時，還針對當時藩鎮割據之弊，發表了「失不在於州，而在於兵」的意見，表達了加強統一集權、消滅分裂割據的要求，使史論為政治路線服務，含有古為今用的意義。

除「封建論」外，柳宗元還寫過一些詩文，對作亂的藩鎮，進行譴責，主張討伐。例如七九九年，彰義軍節度使吳少誠作亂，襲唐州，攻許州。柳宗元寫了「辯侵伐論」，要求徵天下兵討之。八〇〇年，徐泗濠節度使張建封死，徐州發生兵變，拒絕朝廷所任命的「行軍司馬」韋夏卿，張建封的兒子張愔自稱「留後」，當場目睹的韋道安憤而自刎。柳宗元寫了「韋道安」詩，敍述其事，詩的結尾說：「我歌非悼死，所悼時世情」，歸結到對於當時社會現實的批判。當然，他對唐朝後期出現藩鎮割據局面的社會原因，還不可能深刻地了解，作出科學的論斷。

（三）柳宗元遵循法家革新的政治路線，反對儒家守舊的政治路線。

商鞅、韓非都主張順時以「變法」⑩。柳宗元遵循法家革新的政治路線，並有實際行動，表現在積極參加王叔文政治革新集團。柳宗元說：「凡王者之德，在行之何若。設求得其當，雖十易之不為病」⑪（這是主張革新），又說，對錯誤的東西，「循而習之為非」⑫（這是反對守舊）。

儒家與法家相反。董仲舒胡說：「道之大原出於天，天不變，道亦不變」⑬。這一形而上學觀點，為歷代儒家所信奉。韓愈遵循儒家的反動政治路線，竭力反對王叔文政治革新集團。

法家強調「功用」。韓非說過：以「功用」為的殼，「舉事實，去無用」⑭。柳宗元則提出「聖人之道，不益於世用」⑮的觀點。既然堯、舜、禹、湯、文、武、周公、孔、孟之道，對當今之世無用，就否定了儒家復古倒退的政治路線。據「三國志」記載，魏國的一些學者「師商、韓而上法術，競以儒家為迂闊，不周世用」。柳宗元吸取了前代法家向儒家進行鬥爭的經驗，以無用打中儒家（包括韓愈）的要害。

柳宗元一面批判儒家之道「不益於世用」，一面推崇申、商、刑名之說「皆有以佐世」，⑯是以表明他反儒尊法的態度。

柳宗元主張革新，在當時的地主階級中，是比較進步的。當然，他不可能認識到唐朝後期的社會危機是由封建制度本身所決定，不是改良所能解決的。

（四）柳宗元遵循法家任人唯「賢」的路線，反對儒家任人唯「貴」唯「親」的路線。

孔丘說：「貴賤無序，何以為國！」⑰孟軻說：「國君進賢，如不得已，將使卑踰尊，疏踰戚，可不慎與！」⑱儒家一貫主張「貴貴」、「親親」的任人路線。

法家與儒家相反。荀況主張「尚賢使能」，他說：「上賢使之為三公，次賢使之為諸侯，下賢使之為士大夫。」⑲韓非也主張「有能而任官」，「因能而受（授）官」。⑳所以司馬談說：「法家不別親疏，不殊貴賤」，「親親、尊尊之恩絕矣」。㉑

王叔文政治革新集團「素卑賤」，執政以後，「狠忤貴近」。㉒「貴近」的追隨者韓愈，咬牙切齒地咒罵他們是「小人乘時偷國柄」。㉓柳宗元以「六逆論」為題，與韓愈進行論戰。他說，如果貴、親、舊這三種人愚，賤、遠、新這三種人賢，就應該「賤妨貴，遠間親，新間舊」，這不是「亂」，而是「理（治）之大本」。柳宗元「用賢棄愚」㉔的思想，顯然是遵循法家的任人路線。

「六逆論」在論述賤、遠、新三種人不足以依靠，貴、親、舊三種人可以信任時，曾引證史實：「秦用張儀而剿攘六國，乃安；[illegible]吳起，乃危」。「苻氏進王猛而秦業興世，乃興；胡亥任趙高而族李斯，乃滅」。柳宗元肯定吳起、張儀（即張祿）、李斯、王猛，尊法傾向至為明顯。

柳宗元所說的賤、遠、新三種人，是中、小地主，不是勞動群眾。他所主張的任人路線，反映了當時中、小地主參加政權的要求，反映了當時中、小地主與大地主之間爭奪權力的鬥爭。

（五）柳宗元把矛頭指向孔丘。

歷代帝王吹捧孔丘，追謚加封。以唐朝來說，唐太宗升孔丘為「先聖」，唐高宗追贈孔丘為「太師」，唐玄宗追謚孔丘為文宣王。他們吹捧孔丘的目的是為了維護封建統治。反孔就成了危害封建統治的叛逆行為。

韓愈是孔丘的信徒。他的學生皇甫湜就吹捧他「叱邪抵異，以扶孔氏」㉕。具有反潮流精神的柳宗元說：「䎃我仲尼，吾又安取榮焉」㉖。他認為，稱他為孔丘，沒有什麼光榮，實際是說孔丘本身沒有光榮可言。柳宗元的昭鍊說得曲折，用意還是明白的。

柳宗元又說：「使仲尼之志之明，可得而鄰，則庸夫矣；授之於庸夫，則仲尼矣。」㉗他把人類分成「聖人」與「庸夫」，是錯誤的，但這段話的用意否定了孔丘「唯上知（智）與下愚不移」㉘的謬論，否定了孔丘至高無上的地位，否定了孟軻「自有生民以來，未有孔子也」㉙以及唐玄宗「生人（民）以來，未有如夫子者也」㉚的無恥吹捧。韓愈用「天位未許庸夫幹」㉛的詩句咒罵王叔文革新集團，柳宗元則說「庸夫」可以為孔丘，顯然是針對韓愈進攻而給予還擊。

柳宗元還說：「後之妖淫囂昏好怪之徒，乃始陳大電、大虹、玄鳥、巨跡……以為符，斯為詭譎闊誕，其可羞也」。㉜所謂「玄鳥、巨跡」，出於「詩經」。「詩經」是孔丘編目刪定，自吹是「思無邪」㉝的儒家經典，而柳宗元認為「詩經」有「詭譎闊誕」的內容，也就是認為刪定「詩經」的孔丘是「妖淫囂昏好怪之徒」。

柳宗元在著作中多次向孔丘開火，在當時，沒有反潮流的精神，是不敢非「聖」、薄「經」，把矛頭指向孔丘的。

（六）柳宗元否定儒家的道統和師承關係。

鼓吹孔孟道統，還是否定這個道統？提倡儒家的師承關係，還是否定這種師承關係？是韓柳鬥爭，即儒法鬥爭的重要內容之一。

韓愈拋出反動的道統，說堯傳舜，舜傳禹，禹傳湯，湯傳文、武、周公，文、武、周公傳孔丘，孔丘傳孟軻。韓愈強調孟軻在道統中的地位，說：「自孔子沒……獨孟軻氏之傳得其宗」；「故求觀聖人之道，必自孟子始」㉞。反儒尊法的柳宗元，則否定這個道統。否定方法之一，就是針對韓愈吹捧孟軻的謬說，從孟軻身上打開缺口。柳宗元說，李景儉著「孟子評」，「以明道也」㉟。這就是說，孟軻未能明道。既然孟軻是個未能明道的糊塗人，韓愈所說獨有孟軻能傳孔丘之道以及孔孟道統，就不能成立了。

韓愈又自命是孔孟道統的唯一繼承人，說：「軻之死，不得其傳焉」㊱。「使其道由愈而粗傳，雖滅死萬萬無恨」㊲。柳宗元表示：「道之好傳，未能過揚子。」㊳既然韓愈連揚雄都不如，還吹什麼繼承道統呢！

貫串在柳宗元論著中的，還有其他進步思想，如「以禮樂為虛器」㊴等，不一一列舉。總之，柳宗元是唐朝後期封建地主階級中具有尊法反儒精神和唯物主義觀點的傑出思想家、政治家，在我國歷史上有一定的地位。

（未完，下接第七版）

武林三絕

梁羽生

八、亂點鴛鴦　要師姪盜秘笈

賀式規不覺心裏冷笑：「你這個牛也未免吹得太大了！」要知在他們這派中，以西門化的武功最強，這老者雖然是大師兄，本領卻是不及師弟的。但即使是西門化，也還未能稱得上是「武林中有數的高手」，這老者如何能令他勝過師弟？

當然他不會把心中所想的說出來，但神氣間顯然已是流露出不相信了。「小姪但求得師伯指點本門武學，於願已足，至於成為武林高手，實是不敢奢望。」賀式規說道。

那老者皮笑肉不笑的打了個哈哈，說道：「你不敢相信，是吧？不錯，說老實話，以我現在這點玩藝，是不能將你變成武林高手的，但有一個秘密，你還未曾知道。說到這個秘密，也就是我要你替我做的事情了。」

那老者一開始就提到有個「秘密」，直到現在，方始道露出來。

「你的西門師叔得到一部古天竺的武功秘笈，這是尚未有人知道的秘密。他不懂天竺文字，目前尚未能練這秘笈的功夫。」

賀式規道：「師伯的意思敢情是要我偷這部武功秘笈？」

那老者道：「不錯，你真聰明，一猜就着。你為師叔立了這樣大功，他一定會把你當作心腹的。即使他不讓你知道他有這部秘笈，你也有許多機會去偷他的。我只要你偷出來一晚，我立即抄個副本就行。」

賀式規懷疑問道：「既然這是師叔不肯讓任何人知道的秘密，那麼師伯你又是從何得知？再說咱們也不懂天竺的文字，抄了副本，也沒用呀！」

那老者道：「他雖然多方掩飾，秘不外宣。但還是有一位密宗的高僧已經得知他的秘密。這個高僧本是應他之請來鑑定那部秘笈的，但他臨時卻又信不過那位高僧，改變了主意，只把一部假的拿出來，推說真的是給別人騙去了。那位高僧自行查探之後，已知他說的才是假話。

「這個消息就是那位高僧告訴我的，他和我約定，要是我有辦法取得這部秘笈的話，他會替我譯成漢文，並幫我練這秘笈的功夫。

「嘿嘿，要是我練得成功，當然不會少你這一份，那時咱們也當然都可以成為武林高手了。這不是對你對我都有很大好處的事情嗎？」

（五九〇）

歸來

海辛

半月小說

升級的一幕往事

舅舅深知他老妹怕出門的老脾氣，因此，我那句想當然的話，雖然使他深倚不攏，以後便不再邀請我這個外甥去那邊做助手啦！反正在那邊，他何愁找不到好的助手？

那麼後來，我且什麼又挽起行囊，匆匆搭頭班車去新加坡，充當舅舅的助手呢？

說起來，說簡單並不簡單，說複雜也不算複雜——我在新西貿易商行做兩年，頭一年我做會計助理，到第二年最後一個月，便升職做會計。

對於升職加薪，我高興，媽媽高興，玲琛也高興。

那天，玲琛和我單獨在一起，她天真地把我的升職，歸功於爸爸的有眼光。

她說：「爸爸很欣賞你，他對我說你很有工作能力。」

我默默聽着，想起那天他喚我進經理室，說起提升我時的笑臉，我認為她說的話，不會差到哪裏去吧？

我更有理由相信經理提升我，多半因為我是他女兒的好同學、好朋友。那天，他似乎有好多話要跟我說，但一個電話打斷了他的談話，他趕緊抽身到外面。……在上的經理。」我說。

「青年時期，他只不過是商行的低級職員，他也是一級級地爬起來的。」玲琛做着升級的手勢。

「同事們都說他對商行老板盡忠職實，辦起事來有實力。」

「那大概是他步步高陞的主要原因吧？」做女兒的，對自己的父親毫不隱諱地諷刺着。

過兩天，我照例在商行辦公。日子是六月廿七日，如果我真的升任會計，填補畢家移民去加拿大的阿徐的會計工作，還得在兩天以後接任。

我在一陣嘀嘀吃吃地搖動核數機，計着數，玲琛的爸爸——經理來到我身邊，說：

「你進來說幾句話。」

放下手頭工夫，我跟隨他進入經理室。他關上門，坐在那張搖椅上，他顯得道貌岸然。我收斂的樣子，在他對面椅子坐下。

「那天，我的話還未說完，便有重要的會議，現在該續上啦！」他說。

「嗯，你跟玲琛做了好多年朋友吧？」他說來有板有眼。

「好多年啦！」我帶點納罕地望他。

「經理有什麼吩咐？」我做了個恭敬的姿態。

（六）

小說林

問題小姐

又高興又擔憂

「怎會呢？」希玲搶着地說。

「你硬說不會就行了嗎？」阿芳大聲說。

希玲怕她激動起來，不敢作聲了。

為了使阿芳情緒安定，希玲便溫婉地說：「阿芳，人家對你怎樣，可是，我很喜歡你。」

阿芳高興了，認真地說：「真的嗎？」

「當然真啦！」

「那麼，我信了你的啦！」阿芳快活極了。

「你當然應該信我。」

「可是，你現在就要走啦。」阿芳又覺得惋惜。

「我要去看看瑞影，你想不想我去看她？」

阿芳猶豫了一會兒才說：「你去吧！」

希玲拍了拍她的肩膀，再說幾句安慰的話才離去。

匆匆趕到精神病科去，希玲卻見不着瑞影。護士說，「醫生把瑞影叫了去，和她單獨談話。你明天再來吧！」

「余姑娘呢？」希玲只好問。

剛剛說到這裏，余姑娘來了，笑着，用手打了一下希玲的肩膀：「我找瑞影來了，是嗎？她快可以出院了。」

「是嗎？」希玲很高興，但同時也有點擔憂。「料不到那麼快。」她說。

「是的，最近好得很快，醫生認為應該讓她出院過普通人的生活。而且，這裏還要收新症呢！」余姑娘說。

「她的姑媽知道了沒有？」

「院方會通知她的家人來接她的。」

「她自己願意出院嗎？」

「唔，這次還好！大概住久了，她自己也悶了。」

談了一會兒，余姑娘有事，希玲便告辭離開醫院。

當天晚上，希玲教完學生，便跑到關謙找着董太，她認為，非把這件事徹底解決不可。

這次，董太的態度還好。當希玲問她瑞影是不是快出院的時候，她很爽快地點點頭。

希玲於是繼續問：「什麼時候接她回來？」

「也許明天，也許後天。」董太說。

「那就快啦！」

「是的。」

（一七〇）

「他至少是個高尚……什麼了不起。」玲琛說。

小樓風夕

一七〇　「秘密舞步」

A座的大門一開，是一個不大不小的客廳。佈置也稱得上是講究，那裏有男有女，有的在喝酒，有的在推牌。大衛和占美無意在那裏停留，那個引路的人就把他們三人領進一道小門走去，小門之後是一條甬道，走完甬道，那裏出現另一個世界。

那裏是個大堂，東西南北四方擺着幾張大圓桌，人們聚精會神地圍着圓桌在做什麼，神情又焦急，又緊張，菁菁給安置坐在大堂邊的一張沙發上，大衛和占美卻和那邊站在一張小桌旁的幾個年青女孩子說笑去了。

菁菁也顧不了這許多，她定了定神向周圍望望，才發覺到這個所謂A座原來是和B座打通的了，難怪這麼大了。再看看在場圍着圓桌的人，有男有女，有的在玩撲克，有的在玩麻雀，有的在玩骰子。

人聲喧嘩中還隱約聽到一個女孩子嬌滴滴的喊着：

「好了，搬定了，請放開手！開——大！」

接着是一陣小小的騷動，有驚嘆，有惋惜，有狂喜。然後，那個嬌滴滴的聲音又在喊了。——

這裏是個賭場呀，唔，應該說是個「秘密舞步」。菁菁漸漸不適，她不明白大衛和占美為什麼要把她帶到這兒來。過去，他們一起去過的地方可多了，但是卻一直沒有到過這類場所。

這時候，大衛和占美向菁菁走過來了，在他們倆中間擁着幾個女孩子。

「介紹你們做朋友！」大衛說着，把後面幾個女孩子介紹給菁菁認識。

她們叫什麼莉莉、莎莎、寶寶的，菁菁心裏有事，也就沒聽進去。

女星之死

林婆想到那騙過小容的五百塊，也想到小容可能從每個那裏探知真相，要不然，他會一開口就需索一百塊。

因此，在這樣的情況下，她必須咬實牙根，不管小容如何出術，如何叫苦連天，也不能答應給他一百塊，要是答應，則騙過小容的五百塊很可能成為他需索的目標。他會裝出爬不起來，吃不下任何東西和滴水難進口，「哎呀」到那時候，我受不了，會把所有的錢給他拿去做醫藥費。」

林婆左思右想，只想到一個對策，就是只給小容二三十塊錢，超過這數目，寧死不答應。

「想想看，是不是可以減輕我的痛苦？別說我們的關係，朋友也該有這種義氣吧？……」

「那裏來一百塊？說不是銅山金礦，公司又沒付給那二千塊，要嘛，跟媽媽商量商量，也許……」

林婆所以這麼說，是要試探小容是否跟母親有過接觸，是否探聽過母親從她手上拿到的是否一千塊。

小容苦蘊賺：「什麼意思？難道我跟那變賣錢？這是你去羅來……？」

「是這樣的可怕？那麼，我還是要試試的，說不定叫人要靈些，說實話，與其不答應那數目，怎麼樣？」

「你真要試一下？可惜，我不能陪你去，要是她只答應較少的數目，千萬別拒絕啊，不是為了要小規的問題，而是為了後路。」

林婆還未出小廳，距離進片場的時間還有個把小時，覺得這時候找他要把握，也無所謂。

林婆竟然跑去找導演，「星姐，剛要到外面去，嗎着女兒，她說：『我正要告訴你，你的衣服，都拿回去罷。』」

「不！」林婆說：「我是為這片場。我有事求你，小容要我跟你借一百塊去看醫生，你不要答應，我知道真給他三十塊，她還是從你那裏拿到的，千萬別讓他曉得我們的擔憂。」

「星姐，」冷冷一笑：「你現在曉得她是怎樣的人了，他將的什麼病？」

（三十）

香江鳳凰

打工仔自白

五二九　原料價大波動

「結束兩家公司？」我頗感詫異：「是什麼性質的？」

「一家毛衫廠，一家是建築工程公司。」

「為什麼要結束？」

「蝕本。」

「陳經理旗下，還有十幾家公司吧？為什麼偏偏要結束這兩家？」

「好吧，我告訴你。那家毛衫廠高價的時候，買入了大批的羊毛，現在羊毛跌價，跌得很厲害，只是這一次摃制原料，虧蝕了二百多萬元。還有，那家工程公司，三年前接下人家的合約，沒有計算到材料、人工的價格會漲得這樣快，加上工程進展不順利，虧損就更大！」原來都是通貨膨脹之累。

婉芬道：「原料價格的大波動，弄得好多廠家都叫苦。就以羊毛來說，去年的價格漲到半天高，現在又回跌五、六成，要是最高峯買入大批原料的人，不是蝕老本才怪！」

「陳經理的毛衫廠有多少工人？」

「三百多，已經分批遣散了！」

我暗暗搖頭，這麼說，又有三百多人失業了。

我問婉芬：「是否因為陳經理這兩家公司經營失利，所以他對前了家裔的財政決策？」

婉芬道：「這是其中一個原因。」

「還有別的原因？」

她搖搖頭：「我不想多說了。」

我又問：「對於挾人店，他是個看法？」

賊樓

鍾山青

「話雖這樣說，但得從頭查一下……」李警鐘又作探狀。

「阿李，你就是這樣，當不老便宜了這個傢伙。不，阿李，明天我就來動手探，要他見財化水。」

麥先方雖然也氣得，不過想到自己到底住在這幢大樓裏，李事都是鄰里一些，他見劉亦球那副認真的樣子，只好說：「我們不要再談這叫人討厭的事了吧，談些別的好不好？」

「不過，我還是想談一下」李警鐘走過去，拉開大門，用指頭敲了敲那鐵閘說：「你不覺得很單薄嗎？」

的確是很單薄，麥先方也知道，不過不想在張慶嗣跟前說。現在李警鐘提起，他只說：「你把聲音放輕點。」

「唔，這分明是偷工減料嘛，他要多少錢？」

麥先方只好苦笑。

但在李警鐘追問下，只好和盤托出，劉亦球一拳打在鐵閘上說：「這簡直欺人太甚，欺人太甚。」

「而且是殺人之罪呀！」李警鐘說。

「話說不是嗎？我明知上當，也沒有辦法。」

「哼，我倒有辦法。」劉亦球叫了起來。

（八八）

精仔明

人中

客人胃口奇佳

洪少明不停談嫁娶問題，似乎肯定了何森一定把女兒嫁給精仔明。精仔明甚時覺得一天光晒。他攝住何森，目標是財色兼收。何瑪莉談不上姿色，但是有財就搞掂。更重要的是，如果何森是假富翁，但又何必嫁女咁大陣仗，由此可見，何森必是真富翁無疑了。

這樣一想，也就不嘗道「衰論」，對不對，分明有一個希望實處，冇理由自己把這個希望推翻的。一番酒微菜薄，而談興正濃，似乎有排個的，於是叫樓面再加兩個菜。

洪少明曰：「明哥和契女都是唐人物，值得採用文明結婚的儀式了。是不是，瑪莉？」

何瑪莉以英語說「當然」，又曰：「唔通拿生花嬌，鬱花掛紅乎？梗係文明結婚喇。」說後，密飲密食，冇你咁好氣。

客人胃口奇佳，不僅何瑪莉，連何森也撈得，洪少明雖然說話多多，也是一面食一面講，冇耽慢的。肥佬與人肥胃壯，炮當撈得，瘦猴也是不停舉箸，像是絲不拘謹。

至於主人的契屬三姑，相貌翻溯，更屬貪吃客人，精仔明為了荷包，不得不讓給客人食，發上何瑪莉說：「我地文明結婚，應該用我早已有了計劃，打算在教堂請神父證婚，經濟很多繁文縟節，當然結婚太麻煩了。」

洪少明拿起碟子，把那碟還有一半的酒桂脯瓜，再搬一半落自己的碗中，一面曰：「我也贊成文明結婚，不過，香港到底是資式社會，有些儀式是不能取消的，完全取消的話，婚禮就太簡單，冇噓頭了。」

說着，把碟子放回檯中間，還沒放好，何瑪莉便接過了，發然後的四份，「湘柱瓣貞撻……

這個呢，精仔明自己還沒有吃過，看見人家成碟撈起來倒在自己碗中，十足食西餐叫勢，不禁為之面青。這時，洪少明倍身過來，「明哥，我諗要叫多兩三個菜至夠，第一次請外父食飯，冇好歸的。菜好就好了，可惜太少了，唔多兒食。」

精仔明慘笑曰：「點解今晚人人咁好胃口？」其實七個人六個菜唔算少啊，由撈得嗎？我就覺與，大家還未飽乎。」

（一五六七）

「紅樓夢」「護官符」的英譯

沙楓

英國牛津大學教授Hawkes翻譯的「紅樓夢」英譯本「The Story of the ……

But it could not house
The Nanking Shi.

When the Dragon King needs a white jade bed,
He must borrow it from the Wangs, it's said.

There is no snow (Hsueh) like the snow of Chinling,
The Hsueh's wealth surpasses that of any

當我們在一九六八年第一次訪問桃園，採訪這一戲劇性事件時，革命委員會已經在前幾個月（一九六八年三月一日）成立，我們發現吳臣很能掌握當時的情況。他是個北方大漢，見面時卻頗拘謹，一眼閃閃誠實的臉，對於他自己的遭遇很想得開，可是一提起王光美的「路線」，批評可就尖銳了。他跟我們在中國到處所見的情況相同，作為一個積極份子，從不用個人的不幸遭遇來敘述事情的好壞，而是用糧食……了灌溉，也因為我們的隊員全心全意投入了工作。」

一九七三年夏天，我們重訪了北戴河，它的勝光道照的沙灘，平靜的海水——也重訪了我們在桃園的朋友們。

吳臣比起五年前來，頭髮有些脫落，可是身體結實了很多，看樣子，精力充沛。頭一年雖然因為旱災和颱風而出現了困難，他們的糧食產量依然超過了每畝六百五十斤，比起前一年來，略有減產，可是一九……六十，其餘的是高粱、小米、大豆等等。在他前，一個農家如果一年之內能拿到五斤米，過年的時候有點麵粉，就算幸運了。可是就連去年，我們都能每個人分發一百三十斤米和五十斤麵粉。我們在繳納了三十八萬斤公糧之外，還賣了六萬斤餘糧。」

我們詢問，農民除了多吃米麵、少吃高粱小米之外，在日常生活上還有什麼其他變化。他搖了搖圓頭光頭，然後說道，「沒有人再擔心我們過去人人都過……

（上接第六版）

毛主席教導我們：「在階級存在的條件之下，有多少階級就有多少主義」，甚至一個階級的各集團中還各有各的主義。不同的階級，階級中的不同集團，是產生學派的基礎。唐朝後期，反映中、小地主利益的王叔文、柳宗元、劉禹錫、呂溫、李景儉等人，組成政治革新集團，具有尊法反儒的精神。

大公園

譯林絮語

「紅樓夢」「護官符」的英譯

沙楓

英國牛津大學教授Hawkes翻譯的「紅樓夢」英譯本「The Story of the Stone」，已經到港，書店已有出售。

第四回的「護官符」的「俗諺口碑」，原文四行九句，Hawkes譯成十二行。

原文是：

「賈不假，白玉爲堂金作馬。
阿房宮，三百里，住不下金陵一個史。
東海缺少白玉床，龍王來請金陵王。
豐年好大「雪」，珍珠如土金如鐵。」

這首俗諺口碑，指的是賈、史、王、薛四大家族。「雪」爲「薛」的諧音。

Hawkes 的英譯如下：

Shout hip hurrah
For the Nanking Jia!
They weigh their gold out
By the jar.
The Ah-Bang Palace
Scrapes the sky,
But it could not house
The Nanking Shi.
The King of the ocean
Goes along,
When he's short of gold beds,
To the Nanking Wang.
The Nanking Xue
So rich are they,
To count the money
Would take all day……

他譯詩，是雙行押韻，而許多地方省去不譯，尤其是第一行的「賈不假，白玉爲堂金作馬」，他是譯成「金以斗量」了。

王際真的譯文，則是忠實於原著，譯成八行如下：

Of the Chias it is told
They have halls of jade and room of gold.
Vast is the Afang Palace, three hundred li,
But it is not vast enough for Chinling's Shih.
When the Dragon King needs a white jade bed,
He must borrow it from the Wangs, it's said.
There is no snow (Hsueh) like the snow of Chinling,
The Hsueh's wealth surpasses that of any king.

王際真的譯文，力求忠實於原文。「Chinese Literature」的譯文則是這樣的：

The Chinling Chia,
If truth be told,
Have halls of jade,
Stables of gold.
The O-pang Palace,
Fit for a King,
Isn't fine enough
For the Shihs of Chinling.
If the Dragon King wants
A white jade bed,
He applies to the Wangs
Of Chinling, it's said.
And the Hsuehs are so rich and grand,
Gold is like iron to them
And pearls like sand.

這一譯文，介乎上述兩種之間。

海天集

加拿大保護漁業資源

董思

保護漁業資源，反對超級大國掠奪，這在最近召開的海洋法會議上，無疑地是受到普遍注意的重要問題之一。

秘魯、厄瓜多爾等拉丁美洲國家，爲了保護本國漁業資源，禁止外國漁船闖入二百海里的海域內捕魚，這已是衆所週知的事實。秘魯、厄瓜多爾都是第三世界國家。

屬於第二世界的加拿大，它的漁業資源也受到擁有遠洋漁船國家的掠奪，其中主要是蘇聯的漁船。早在一九七一年年初，加拿大已把沿海一帶列爲禁止外國漁船捕魚的海面。本月十四日，加拿大漁業部長戴維斯進一步聲明，加拿大將擴大它的沿海漁業管轄區的範圍。他說，加拿大將在海洋法會議上提出以二百海里爲漁業管轄區範圍的建議。又說，不管海洋法會議是否取得成功，加拿大一定要擴大它的沿海漁業管轄區。

加拿大加入保護漁業資源的國家的行列，並不是一件偶然的事。在六十年代，北美洲瀕臨大西洋海面是世界的一個著名漁場，但是由於遭到蘇聯漁船的侵入並濫肆捕撈，使得海中魚產越來越少，除加拿大以外，美國東北部各州沿海的漁業也受到影響。

在近一年來，情況更加嚴重。蘇聯不但破壞國際捕魚協議，增派漁船掠奪加拿大沿海漁業資源，它的船隻甚至闖入加拿大十二海里領海的界限內活動。加拿大政府對此已經數度對蘇聯提出抗議。

在蘇聯以外，過去經常有漁船在加拿大海域捕魚的國家，例如英國、挪威、丹麥，幾近兩年來已先後同加拿大締結捕魚協定，定期停止在加拿大沿海的捕魚作業。去年八月下旬，西班牙同加拿大達成協議，從一九七六年七月底起，西班牙漁船不再在加拿大東部聖羅倫斯灣捕魚，並從一九七八年十一月底起，西班牙停止在擴大了的加拿大漁業管轄範圍內的捕魚活動。

上述的加拿大例子，顯示保護漁業資源，不容外國繼續掠奪的經濟獨立鬥爭，已成爲世界潮流的趨向，蘇聯如果頑固地反對多數國家保護本國漁業資源的正當立場，它就無疑地將在海洋法會議上成爲衆矢之的，而成於孤立的地位。

蘇聯與美國是當前世界最大的兩個漁霸。美國西岸漁船近年以來不斷侵入拉美國家漁業區域進行捕撈金槍魚，受到世人廣泛的譴責。但在美國瀕臨大西洋的東北海面，它的漁業資源同加拿大一樣受到蘇聯漁船的掠奪。因此美國東北各州不少人主張擴大領海或捕魚區到二百海里，以保護該地區的漁業資源。

可是這項建議受到美國國防部、國務院以及西岸漁業巨頭的反對。因爲這樣一來，無異於美國承認二百海里的海洋管轄權的主張是正義的，而且將綁住西岸漁船的手腳，使它們不能再在南太平洋東部掠奪拉丁美洲國家的金槍魚。這些都不是美國願意允其實現的。

在保護漁業資源的普遍要求下，兩個漁霸要是不收斂它們的掠奪行爲，看來是不成的了。

趕早市（木刻）　鍾明

超短波

八億人觀看世界杯賽

余以謙

第十屆世界盃足球賽六月十三日起在西德法蘭克福市由巴西對南斯拉夫揭開了序幕戰。這次球賽歷時四週，分成四個小組，由十六個國家足球隊角逐後，到七月七日，則在慕尼黑奧林匹克大運動場舉行決賽，看誰奪得世界冠軍。

世界盃足球賽每四年舉辦一次，亦即在每一屆奧運會的中間年舉行。世界盃是世界各國職業和業餘的足球選手的總檢閱，是一次世界最大規模的足球盛事。

本屆世界盃主辦國西德，除了在法蘭克福市之外，還在慕尼黑、漢堡等九個城市主辦準決賽和決賽，這九處足球場都是新建或擴建的，共耗資三億二千七百萬馬克（合港幣七億一千餘萬元）。西德主辦這一屆世界足球賽，是大有好處的，不但各場球賽將帶來龐大的門票收入，還可以吸引大量的外國遊客，大大賺一筆外匯。而電視播映權的收入也非常可觀。

在這十六支足球隊中，除了主辦國西德和上屆冠軍隊巴西自動獲得出線權外，其餘十四隊是從九十七個足球勁旅經過三年的初賽、複賽，最後進入準決賽圈的。每一支入圍的隊伍，都有相當的實力，它們的每一場比賽，都有相當的票房號召。因此世界盃的組織委員會準備發售二百四十萬張入場券，向全世界各地推銷。英國一國發售的世界盃入場券，就有四萬一千張，按照組織委員會的估計，門劵收入可達一千三百三十五萬美元。通過人造通訊衛星向全世界播映現場球賽的電視播映權收入，估計和門劵收入相同。也就是說，雖然有數以十萬計的遊客將前往西德觀賽，但是全世界通過電視觀看球賽的觀衆，將佔全世界人口的大約四分之一，即八億到九億人，比墨西哥奧運會的世界電視觀衆更多。此外，世界各國派到西德採訪世界盃比賽報道的新聞記者逾四千人，比一九六六年在倫敦舉辦的世界盃足球賽到場的新聞記者超過一倍。

西德主辦這一屆世界盃，雖然花了很多資金用於修建或擴建球場等設備之用，但是帶來的利潤卻非常龐大，而且體育設備是固定的，今後還可派用場，特別是在宣傳上和其他無形的好處，對西德來說，是一場極爲合算的交易。

當然，作爲主辦國，西德也必須動員全國的警察以維持治安，務使比賽期間不要鬧出事情。西德當局對於應付的一個難題，就是怎樣應付來自世界各地的扒手集團。據西德警察當局透露，世界盃比賽期間，大量外國遊客到來，其中不乏富豪、大富戶、貴族，因此各國扒手也都把這種場合看作是發財良機，紛紛趕到西德來一顯身手。各地趕到西德的扒手並非平庸之輩，而是能力最強的高手。當然，世界各地老千集團也將利用世界盃的機會到西德來找尋獵物。西德警察當局下令全國警察，要加倍防範，不要讓扒手和老千們得逞。

另一個令西德擔憂的是保安問題。西德政府動員了兩萬多名警察和特務加強警戒。

「世界盃」是球賽的錦標。「世界盃」是名副其實用純金鑄成的。在此以前的冠軍獎盃「爵爾里梅盃」，已因巴西隊連續獲得三屆冠軍而歸巴西永久佔有，新的「世界盃」是意大利米蘭市的卡扎尼卡所作，高三十六公分，造型美觀，價值兩萬多美元，是國際體育競技中最豪華的獎盃。

更重要的是，能奪得這個重達五公斤、一百六十兩的純金盃回國，不僅爲這個國家爭得榮譽，每個球員的物質好處也很可觀。過去巴西隊奪得金盃回國，每人獲總統獎賞一座別墅，就是一例。爲了刺激球員奪得獎盃，許多企業、社團都提供了大量的獎金、花紅，只要奪得冠軍，每個球員都可得到一大筆犒賞。扎伊爾總統蒙博托答應球員，如果比賽得第一名，每個球員可得到新屋、汽車以及和他們的家屬赴海外度假的獎勵。澳洲的球員同十一家企業簽訂合約，每勝一場，每人就可得到三千美元的獎金，打和就折半，得一千五百美元。扎伊爾、澳洲的獎勵都算是少的。一些南美、西歐的國家對足球運動如癡如狂，對世界盃異常重視。荷蘭對每場比賽的勝利獎金出到每人一萬五千美元，但球員還嫌太少，揚言「罷踢」。

這次參加準決賽的十六隊分爲四組，每組的第一名第二名出線後參加決賽，由各組的第一名爭奪冠軍，各組的第二名爭季軍。在這方面，西德佔有地利的優良條件。但西歐的廣大球迷對荷蘭較爲看好，其次是意大利、巴西和西德。這幾支隊伍擁有一些屬世界球迷所崇拜的「王牌球星」，如荷蘭的克魯夫（十四號），此人被稱爲「歐洲的比利」，現屆的荷蘭球王，紅得發紫。世界冠軍隊巴西隊固然技術第一流，但這次沒有「黑珍珠」比利和托斯圖等球星，被認爲實力要打折扣。

意大利隊以守勢爲主，因爲意隊的守門G．K．佐夫被稱爲「上了鎖的鐵門」，曾創造在一千一百四十多分鐘以上的國際賽中，從未被射入一球的最佳守門紀錄。意隊平均年齡三十歲，後防被稱是歐洲最完備的守衛線。因此意隊的奪標成分也被認爲是很高的。

過去九屆世界盃足球賽，在南美舉辦過四次，結果四次均由南美國家當盟主，歐洲舉行過五次，只有一次是在瑞典舉辦時由巴西奪得錦標，因此有人說，這一次將是歐洲隊與南美隊之間的爭奪。

這屆世界盃的觀衆中，有一種是「特殊觀衆」，他們便是來自世界各國的「足球觀察團」。他們由教練、球員、專家組成，利用每一場的機會仔細觀摩各國足球隊的戰術，技術特點，比較各隊長處和短處，搜集有關足球資料，並就地舉行技術學習會議，以便角逐下一屆世界盃。這類觀衆可說是所有觀衆中最辛苦的一種了。

中國見聞錄

第七章「桃園經驗」

（澳）貝却敵

當我們在一九六八年第一次訪問桃園、探聽這一戲劇性事件時，革命委員會已經在前幾個月（一九六八年三月一日）成立，我們發現吳臣很能掌握當時的情況。他是個北方大漢，見面時卻顯得皺瘦，一張開朗誠實的臉，對於他自己的遭遇很想得開，可是一提起王光美的「蹲點」，批評可就尖銳了。他跟我們在中國到處所見的情況相同，作爲一個積極分子，從不用個人的不幸遭遇來表達事情的好壞，而是用糧食生產每畝產量的高低，向國家繳了多少糧，來說明成敗。在這一次真正「四清」之後的第一年，產量超過了每畝六百斤，一九六八年估計可以提高到六百五十斤。隊員情緒很高，團結業已恢復，工作從來沒有這樣積極。驕革委會另一名書記盧兆義，向我們介紹了事情經過——講到一處情節時，想起大拇指，指向大隊會議室的房樑，那就是吳臣被王光美下令吊起來的地方。

盧兆義介紹時，吳臣和其他曾經參加過鬥爭的人就坐在兩旁。吳臣說，「那都是過去的事了。現在，工作又全部動起來了。一九五八年完工的水庫，在第二年就證明很有實效。在一九五九年以前，每到雨季，我們這裏的農田總要淹好幾次。就是我們現在所在的大隊部，水也一直淹到裏邊來。我們不是遭遇水災，就是旱災。水庫調節了水流，把水旱兩災都解決了。可是沒有花國家的錢。我們在去年獲得豐收，今年看樣子也是豐收，那是因爲百分之七十八的田地現在灌得了灌溉，也因爲我們的隊員全心全意投入了工作。」

一九七三年夏天，我們重訪了北戴河，它的陽光遍照的沙灘、平靜的海水——也重訪了我們在桃園的朋友們。

吳臣比起五年前來，頭髮有些脫落，可是身體結實了很多，看樣子，精力充沛。頭一年雖然因爲旱災和颱風而出現了困難，他們的糧食產量依然超過了每畝六百五十斤，比起前一年來，略有減產，可是一九七三年的產量一定可以打破紀錄。因地現在有百分之九十獲得灌溉，主要是來自半河水庫，可是也來自隊員親自動手打出來的三十口深水井。

「我們真是學了大寨，」他說，「我們現在有了穩產、高產田。不管有多大的水災旱災，我們都能夠把農田打理得很好，獲得好收成。去年，我們遭遇到記憶中最大的旱災。我們這裏一次又一次遭到連續的……水的井水都乾涸了，可是由於有了灌溉，我們還是獲得了比較好的收成，沒有一個人缺乏食水。」王光美一口咬定，只要我們走劉少奇的「專業化」路綫，高粱產量就可以大增。可是，我們現在進行多種經營，我們的糧食產量裏的麥子、稻子佔百分之六十，其餘的是高粱、小米、大豆等等。在從前，一個農家如果一年之內能拿到五斤米，過年的時候有餃子吃，就算幸運了。可是就連去年，我們都能每個人分到一百三十斤米和五十斤麵粉。我們在總額六萬斤公糧之外，還賣了六萬斤餘糧。」

我們詢問，農民除了多吃米麵、少吃高粱小米之外，在日常生活上還有什麼其他變化。他搔了搔剃光的頭，然後說道，「沒有人再擔心我們過去人人都遇到的那些事了。他們認清了現在所做的工作和改善生活條件之間的關係，不再擔心吃的穿的，不再擔心生病——過去這是個家家蕩產的事。那時候，我們這些給地主幹活的人，住在骯髒的破茅屋裏，或是住在廟裏，或是用能找到的破爛材料拼湊起來的破棚裏。

我們的隊員有百分之四十現在住在這幾年修建的新屋裏，其餘的人在住房方面也能夠修補或是改善。

舊式屋房沒了……過去，就算父母能夠省下錢來送孩子們去上學，他們也沒有錢給他們買衣服，學校也不許打赤腳、穿破爛的孩子入校。現在，當然，所有的孩子都上了學。在解放以前，這一隊的嬰兒死亡率是百分之七十。村裏只有一輛自行車，是地主的兒子的。現在，這裏有了八十輛自行車，五十七台縫紉機，三十八架收音機，公社還有一架電視機。（這架電視機放在轉盤上，平時放在大隊會議室的一角，可以從窗口轉向對着大院。）」

（五四）

海洋資源豐富

民靖

海洋是一個無盡的寶藏，它的總面積約有三億六千萬平方公里，佔地球總面積的百分之七十以上，大約等於陸地面積二點五倍。它是一個豐富的「食物儲藏室」。每年，人類從海洋裏捕撈幾千萬噸的海產品供食用。海洋還是礦藏的「倉庫」。萬川同歸大海，流水從四面八方匯集到海洋裏來，許多分散在地上各處的有用物質也隨之被帶到海洋裏來。據研究，拉丁美洲亞馬遜河的每一千升水中就含有三克重的鹽。在海水中含量較多的金屬元素是鈉、鎂、鈣、鉀。據計算，在一立方公里的海水中，金屬鈉的含量是一千多萬噸，鎂的含量是一百三十萬噸，鉀的含量是三十九萬噸。科學家對於海底的觀測證明，遼闊的海底蘊藏着非常豐富的礦藏。在四千到六千米深的海洋底上，有些地方，就像鵝卵石鋪的路，密密實實的遍鋪着一種像圓的淡黃色的錳鐵結核。估計這種東西，在大西洋海底大約有四百五十億噸，印度洋底有四百一十億噸，太平洋底有一千二百億噸。這種錳鐵結核含有百分之二十的錳，百分之三十至四十的鐵，其餘的百分之五十是錫、銅、鎳、鈷，還含有一些稀有金屬元素。

海底石油儲藏近年來特別受到注意，有人估計，全世界石油總儲量爲三千億噸左右，其中三分之一是儲藏在海底的。現在已有幾十個國家在大陸架勘探開採海底石油，海底石油產量目前約爲世界石油總產量的百分之十七。美國「石油與天然氣」雜誌估計，到一九八〇年時，海底石油產量可能佔世界每日產油量的一半。

拉丁美洲的二十多個國家中，除巴拉圭和玻利維亞外，都瀕臨海洋，沿海海域蘊藏着豐富的海洋資源。約有半數拉美國家生產石油，油田主要分布在沿海或近海地區。已有九個沿海國家開展了鄰近海域的淺海石油和天然氣的勘探，其中六個國家已進行開採。一九七一年，拉美國家從淺海油田生產原油一億二千三百餘萬噸，約佔世界淺海石油產量的三分之一。委內瑞拉的馬拉開波湖就是世界上淺海石油儲集的中心之一，產量佔委內瑞拉全國石油產量的約百分之七十。特立尼達和多巴哥的淺海石油產量佔全國總產量百分之三十至四十。秘魯淺海石油產量也佔全國的百分之四十以上。巴西東海岸外新發現的油田估計儲量達三億多噸。墨西哥與阿根廷在距岸四十至五十浬處也都發現了油氣田。此外，拉美各國沿海海域還蘊藏其他礦物資源，如墨西哥的硫磺、巴西與阿根廷的獨居石，智利的鐵礦和砂金礦，墨西哥與哥斯達黎加的錳結核等。

海洋裏還生長着十萬種以上的植物，其中最值得重視的是天然藻類。藻類可供食用，又可做工業原料。有些藻類還是有用的藥材，如馬尾藻是治療甲狀腺腫的良藥，海人草是製造驅蛔蟲特效藥的原料。

西窗影語

「傻瓜四劍俠」

(The 4 Crazy Boys Musketeers)

言蓄子

法國諧星「四傻瓜」，一起拍了許多笑片，這些笑片以胡鬧爲主。而他們的胡鬧，則是以淘氣取勝。

大體上說，他們主演的這一系列影片所製造的笑料，並無深意，但也無傷大雅。而其笑料多而且密，時常出人意表，頗能吸引許多觀衆一笑。

在看他們大鬧西班牙時，曾經想到下一步他們會鬧到什麼地方？沒想到他們竟鬧到古代，穿起古裝來了。

這樣鬧下去，大概還會鬧到古羅馬去，或者史前期去了。想起英國的「嬉春片集」，那一班人也是不斷更換題材的背景，而其實是越鬧越沒了。

從這部「傻瓜四劍俠」看來，鬧過了超級市場，又去鬧西班牙，現在鬧到了法國十七世紀的舊事去了。

這四個「傻瓜」主演的影片，已經顯出其疲態與頹勢了。

這部影片的故事，是根據十九世紀法國小說家大仲馬的「三個火槍手」改編的。

「三個火槍手」，很早就有中譯本，名叫「俠隱記」。也曾改編過電影，片名爲「三劍客」。

這一部「傻瓜四劍俠」，一開始就聲明「三劍客」這部小說內容與實際不符，當時的故事應該叫做「四劍客及其四個僕人」，影片說：「這才是真實的故事。」

於是，這四個「傻瓜」，就回到十三世紀，去做四個火槍手的僕人去了。

由此可知，影片的故事，跟大仲馬的小說已經相去很遠了。可以說是「喧僕奪主」地寫這四個僕人，怎樣幫助他們的主人，打了許多次勝仗。四個傻瓜在片中東奔西突扮鬼扮馬，但求使觀衆一笑而已。

孩子和鞋子

謝雨凝

偶然買了一雙稍爲大一丁點的鞋子給家中的小女孩。她苦着臉說：不要穿，穿了不舒服。

「換過一雙吧！」做父親的見孩子不高興，也在一旁勸。

「這雙鞋子不出半年就會完全合穿的，這是不與換。」我堅持說。但看到孩子那強小苦臉，內心也是不好過，結果還是帶去鞋店換一雙小一個號碼的回來。

發生這樣的小糾紛，是爲家裏的一雙雙還未爛掉就得送往垃圾桶的舊鞋心痛。同時，也常常想起自己小孩子時那一段穿大鞋的日子。

記得小時候，母親爲我們買新鞋時，必定堅持一個耐穿的原則。每一雙從鞋店買回來的新鞋子穿上腳上，總以能用兩指插入後跟內爲標準。也許是由於當時的社會，物質條件不像今天那末豐富，也許是由於當時的家庭環境只是僅可維持，我們上學去能有一雙鞋子穿在腳上，已是心滿意足了，從來沒有自已想什麼就要求什麼。有一次，因爲考試的成績特別好，意外得父親允許多買一雙白皮鞋，就高興得無法睡不着覺；儘管，經母親手買回來的新鞋子仍是以加長兩指爲標準。

當然，對於長期穿大鞋子不會是全無所覺，有一年，大概是剛剛升上中學了，第一天穿一雙新鞋子回校上課，就給同學們笑話，說我是穿了媽媽的鞋子。這些取笑雖屬無意，可在我聽來，自尊心不僅大爲挫傷，回家後，就向母親提出過不要穿，結果經母親的再三勸導，才又勉強從命。

常言道「一尺仔，二尺衣」，母親以她勤儉持家的美德影響着幼年的我，而父親則常常以「寬鞋緊襪」的話語來安慰着我，這使從小就慣穿寬鞋闊衣的我永不會因此苦臉兒。

爲什麼我的孩子那麼小，竟會因爲鞋子的稍爲大一丁點而愁苦着臉呢？

現在，她們上學穿皮鞋，上體育課穿白布膠鞋，夏天，還有涼鞋，怎該爲一雙稍爲大一點兒的新鞋而苦臉呢！

這樣想着，又後悔自己剛才的心腸太軟，依着女兒的意願辦事了。

日常生活中，似此小鏡頭是常會出現的。譬如買衣服，買日用品，同一家庭中的各個成員，往往也有不同的標準。是應該把實用、耐用放在首位，還是應該以美觀爲先導呢？不要說孩子。生活在此時此地的很多人，常常會不自覺的取其後者。

此時此地

一幕捉放活劇

廣東先生

關於葛柏引渡問題，香港方面現在作了兩手準備，倘因證據不足而致失敗，就得提出新的指控。

葛柏於四月二十九日在英被捕以來，不少樂觀人士爲此叫好，認爲香港之「反貪污、捉葛柏」運動，顯已受到英國官方的重視；一個涉嫌大貪污的高級警官被解回香港接受法律裁判，將是旦夕間事。誰知英國的「法治」比香港更「法治」，未入審日可提早一回事，貪污有無證據又是一回事。雖然將葛柏解回香港審訊，同樣要證罪證，但英方卻把罪證作爲能否引渡的前提，引經據典地牽涉到許多程序問題。聲稱海方如不能在四個星期內提出有關憑證的證據和有關文件，就要將案撤銷，並將葛柏當堂釋放。一方要捉，一方要放，一方急你也急，他就給你一個冷水淋頭。

海方的兩手準備，並非在第一手失敗後才着手第二手。它是在打了輸數之同時而作第二手準備的。廉政專員公署發言人說，有關此項準備工作，在一個星期前已經開始進行搜集證據，事關英方提出的四個星期，本月底就是最後期限，如到時沒有足夠的資料提出新的指控，葛柏一被釋放，很難設想會再次被捕。因此，發言人說，假如現時指控葛柏涉嫌收受二萬五千元的賄款作爲協助鄭漢權獲得一個職位的罪名因證據不足而無法引渡時，廉政專員公署仍可提出新的證據來支持引渡的申請。據知，行動組現正試圖再搜羅控葛柏的可能性，集中研究證據，來提出更多的指控。不特此也，還有人說僕因此來往於港英之間，不勝其勞累！

與此相反，來自倫敦的消息，卻說首席裁判司在弓街裁判署判以堅定的語氣論令：香港前總警司葛柏在六月二十七日第九次提堂時，香港政府必須有代表出庭和提出被認爲有效的證據，否則就要放人。據近的第八次提堂，無非例行公事，歷時僅三十秒鐘，便即宣佈押後。這個大貪污的涉嫌者，還是穿着棕色西服，依然精神煥發。

葛柏出走之初，香港官方口口聲聲說要引渡葛柏，必須有人出面指證。如今有了人證，卻又輪到倫敦大擺官腔，有鼻有眼，這番是你緊張了！

柳宗元的反孔尊法精神

——讀「唐柳先生集」

（上接第六版）

毛主席教導我們：「在階級存在的條件之下，有多少階級就有多少主義，甚至一個階級的各集團中還各有各的主義」。不同的階級，階級中的不同集團，是產生學派的基礎。唐朝後期，反映中、小地主利益的王叔文、柳宗元、劉禹錫、呂溫、李景儉等人，組成政治革新集團，具有尊法反儒的精神。

法家學說，本來是春秋戰國時期新興的地主階級與沒落的奴隸主階級進行鬥爭的思想武器，漢朝以後，又成爲地主階級中的革新派與頑固派進行鬥爭的思想武器。

柳宗元親身參加了唐朝後期革新與守舊的政治路綫鬥爭，走上反儒尊法的道路。不過，他反儒還不徹底，尊法也不徹底。

柳宗元反對孔丘，有時還利用孔丘的名字和一些言論，這是反孔不徹底的表現。他對戰友呂溫說：「其言本儒術，則迂迴而不知其適」⑩，表示與儒家決裂，但他在論著中還有若干儒家的東西，並未完全擺脫儒家傳統思想對他的束縛。

柳宗元雖然接受了法家思想中的許多內容，但論著中很少公開引用法家的原句，甚至在肯定申、商、刑名之說「皆有以佐世」時，還扯上孔、老、楊、墨、縱橫之說⑪，以避免別人的指責。

柳宗元觀察自然，具有唯物觀點，但分析社會，不免帶唯心色彩。「好佛」更是他的嚴重缺點。

柳宗元是封建地主階級的思想家，有時代和階級的局限。他反孔批孔不能徹底，根源正在於此。在我國歷史上，只有勞動人民站在反孔鬥爭的前列，是批孔的主力軍。地主階級中一些主張革新、比較進步的思想家對於孔丘的批判，我們只能肯定他們在歷史上的進步性……

幾千年階級鬥爭的歷史經驗和現實鬥爭的新經驗，證明古今中外的反動派都是尊孔的。孔孟之道是林彪反革命修正主義的一個重要來源。不批孔，不批判尊孔反法思想，實際上就是不批林。我們一定要在毛主席、黨中央的領導下，努力學習馬克思主義、列寧主義、毛澤東思想，發揚無產階級的徹底革命精神，奪取批林批孔鬥爭的更大勝利！

① 劉禹錫「子劉子自傳」
② 劉禹錫「唐故尚書禮部員外郎柳君集紀」
③ 柳宗元「與呂道州溫論『非國語』書」
④ 「國語·魯語」
⑤ 「論語·季氏」
⑥ 柳宗元「斷刑論下」
⑦ 董仲舒「春秋繁露·順命」
⑧ 柳宗元「貞符」
⑨ 「韓非子·五蠹」
⑩ 「商君書·更法」
⑪ 柳宗元「桐葉封弟辯」
⑫ 柳宗元「全義縣復北門記」
⑬ 「漢書·董仲舒傳」
⑭ 「韓非子·問辯、顯學」
⑮ 柳宗元「與楊京兆憑書」
⑯ 柳宗元「送元十八山人南遊序」
⑰ 「左傳」昭公二十九年
⑱ 「孟子·梁惠王下」
⑲ 「荀子·王制篇、君道篇」
⑳ 「韓非子·孤憤、外儲說左上」
㉑ 「史記·太史公自序」
㉒ 柳宗元「寄許京兆孟容書」
㉓ 韓愈「永貞行」
㉔ 柳宗元「全義縣復北門記」
㉕ 皇甫湜「韓文公墓誌」
㉖ 柳宗元「晉問」
㉗ 柳宗元「天爵論」
㉘ 「論語·陽貨」
㉙ 「孟子·公孫丑上」
㉚ 「冊府元龜·帝王部·崇儒術二」
㉛ 韓愈「[illegible]」
㉜ 柳宗元「[illegible]」
㉝ 「論語·[illegible]」
㉞ 韓愈「送王秀才序」
㉟ 柳宗元「與呂道州溫論『非國語』書」
㊱ 韓愈「原道」
㊲ 韓愈「與孟尚書書」
㊳ 柳宗元「送僧浩初序」
㊴ 蘇軾「報江季恭書」
㊵ 柳宗元「與呂道州溫論『非國語』書」
㊶ 柳宗元「送元十八山人南遊序」

足球世賽第一二組名次已定
東西德南國巴西晉級
複賽周東德碰巴西南國逢西德

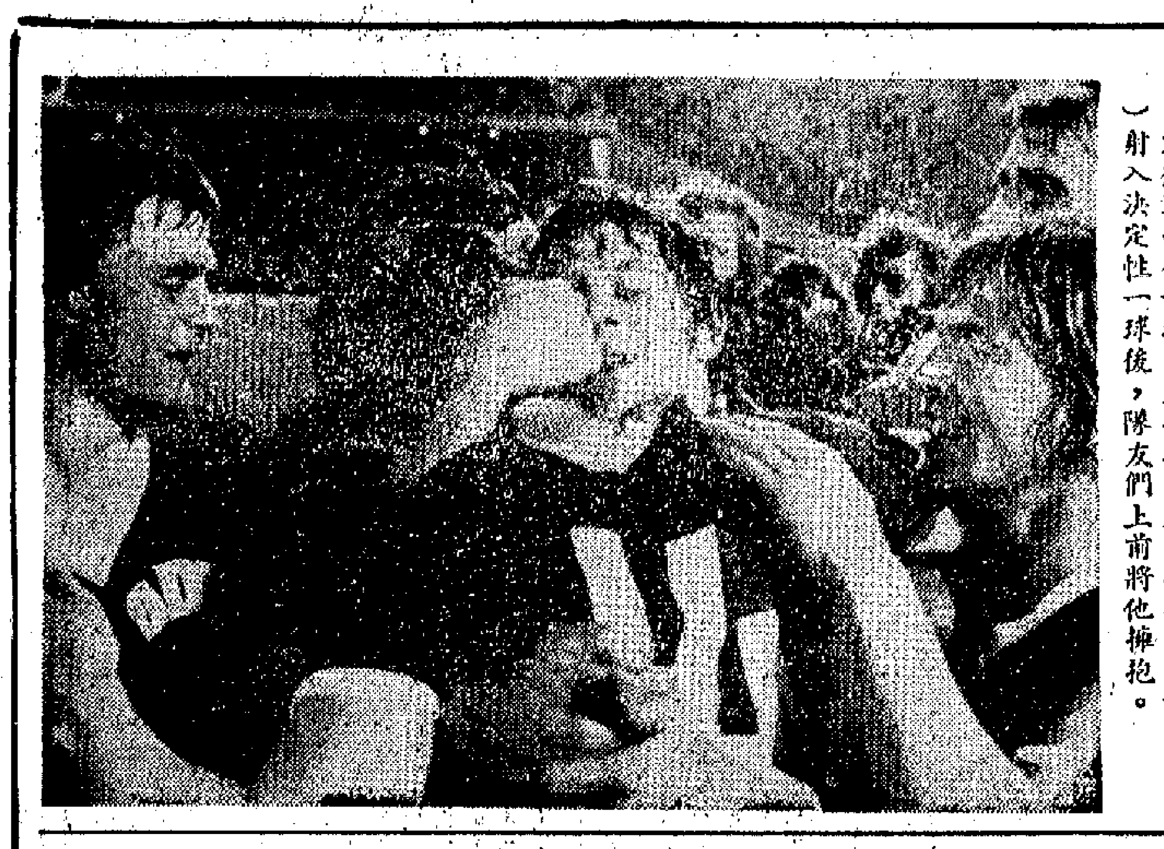
【本報綜合報道】世界杯足球分組賽，二十二日第三回合的四場比賽，除了東德以一比○挫敗西德是一場半冷門的賽果外，其餘三場是巴西勝扎伊爾三比○，蘇格蘭以一比一賽和南斯拉夫，智利○比○和澳洲。

第一組晉級隊伍是東德和西德兩隊；第二組是南斯拉夫和巴西兩隊。巴西憑得失球壓倒蘇格蘭獲得晉級，蘇格蘭不能入圍打進八强隊伍，但它的表現不俗。八强複賽分兩組，A組是東德、巴西、第三組第一名及第四組第二名，B組是南斯拉夫、西德、第三組第二名，第四組第一名。

東德以一比○挫敗西德，將與西德雙雙晉級。這次東德爆個半冷門並非偶然，原因是西德有意避開巴西，不想在複賽與巴西及其他勁旅碰頭，球員賽來不落力。相反，東德球員在許勝不許敗的情況下，作戰認真，碰到技術較他們高出一籌的西德，仍然不氣餒，發揮他們整體戰的優點打敗西德。

東、西德兩隊是首次碰頭，開賽後，西德因穩得出線權，球員賽來「借身」，不願硬拚。其次是東德拚勁十足，作戰認真，其中三名球員被球證「抄牌」，他們是門將克治、衛將萬錫治及鋒將史巴華斯。

東德對此戰非常重視，接戰後拚命搶攻，爭取主動，可是面對防禦力堅靱的西德後衛，形成了「拉鋸戰」，西德鋒將也曾兩次得機埋門，因動作緩慢，錯失良機。



東德對西德一場，東德球員史巴華斯特（十四號）射入決定性一球後，隊友們上前將他擁抱。

東德之勝是半冷門
智澳賽和雙雙出局

東德踢的是歐洲大陸式的衝撞式打法，西德球員爲保全實力，不願與對方硬拚，雖然搶得較多的中場優勢，但過於「借身」，結果無斬獲。上半場至三十六分鐘，西德諾烈猛烈，辛斯短傳左輔的武柏，武柏左腳抽射，可惜中柱彈出，失去打開紀錄的機會。

休息再戰，東德調刷選伊治，哈曼上陣，二十二分鐘，哈曼在右邊得球疾進，一記長傳，將球吊入禁區內，落點恰到好處，史巴華斯特衛前截得皮球，順腳一戳中鵠，一比○首拔頭籌。東德憑這球奠定勝局。

同組的另一場智利與澳洲，經過激戰後，雙方均無建樹，結果因積分少於東西德兩隊，同被擯出局。是役，澳洲守將頑强抵抗，打亂智利的作戰步驟。

昨日老天不湊美，滂沱大雨，一度下冰雹，場濕地滑，智利雖然搶得較多的攻勢，無奈前鋒忘帶射門鞋，卡斯利曾在上半場射入一球，因越位在先，判作不算。澳洲只有招架之功，無還擊之力，守和對手。

半場後，球賽一度因雷雨所阻，延遲五分鐘開賽，球場頓成澤國。完場前五分鐘，澳洲李察斯阻延踢罰球，而他較早時曾故意將智利的自由球踢走犯規，結果被球證驅逐出場，澳洲以十人應戰。智利並未因此而佔得便宜，至完場雙方以○比○賽和。

蘇格蘭賽和南國
計得失球被淘汰
巴西以三球擊敗扎伊爾

蘇格蘭昨日排出最佳陣容出戰南斯拉夫，這場比賽的戰果，決定蘇格蘭在今屆世界杯賽能否晉級，他們提前在開賽前三十分鐘做好準備運動功夫，接戰後，蘇格蘭在球迷的歡呼和掌聲中展開攻勢，南斯拉夫冷靜應戰，先穩住陣腳，然後伺機反攻。南斯拉夫鑑於只要守和蘇格蘭即可出線的原因，調重兵把守中場，使防禦力更加堅靱，前鋒採用長短傳推進，因此，蘇格蘭前鋒雖然搶得攻勢，無法深入禁區起腳叩射。蘇格蘭一度擬改用高空攻勢，由羅利馬、佐丹等衝門，可惜又未能得逞。苦戰四十五分鐘，蘇格蘭無法先開紀錄。

休息再戰，雙方以原班人馬上陣。

三十七分鐘，卡拉斯得奧柏基的妙傳，竄走中路偷襲得手，先替南斯拉夫射入一球。蘇格蘭在完場前兩分鐘，由換出的載烈殊假動作騙過對方衛將視線，將球傳交左邊的佐丹，佐丹在近門六碼輕輕將球撥入網角，一比一扳平。蘇格蘭因得失球率不及巴西而被擯出局。

巴西爲爭取打入八强之列，昨日對扎伊爾必須射入三球，經過球員的努力作戰，終於以三比○擊敗對手，完成晉級的願望。巴西射入第三球的時間是下半場三十五分鐘，使球迷和職員捏一把冷汗。

巴西雖然面對實力較弱的扎伊爾，仍抱着患得患失的心情作戰，扎伊爾面對强敵，堅持頑抗，巴西贏來並不輕鬆，接戰後十分鐘，李雲夏更勇戰抽筋出場，由皮亞沙入替。巴西的成仙奴於上半場十二分鐘先替巴西建功，李維連奴於下半場二十一分鐘叩射破關，第三球由華杜美路射入。

分組初賽一二兩組
四出線隊實力述評
東德雖勝西德 技術仍遜一籌
巴西獲得晉級 其實險過剃頭

一得之見

世界杯足球分組初賽第一、二兩組的比賽昨已結束，第一組出線的兩隊是東德和西德，第二組則由南斯拉夫及巴西晉級。這兩組中，東德的快速打法，智利的被擯出局，以及巴西在驚險中晉入八强之列，都是出乎一般球迷意料的。

東德是初次打入世界杯決賽的隊伍，在分組的三場比賽中，分別以三比○及一比○擊敗澳洲及西德，以○比○賽和智利，名列第一組的首席。

東德在這三場的表現，予人的印象是：全隊球員比較平均，長傳急攻的打法非常快捷，充分發揮整體戰的威力。

從電視中看東德與澳洲之戰的實況，人們可以看到它打的是歐洲大陸式的衝撞波，球員的腳法雖不及南美的純熟，但能以速度撞亂對方的陣腳，特別是「快馬」鋒將相當大，對打破密集起了很大的作用。東德能進入八强，證明是一支不可忽視的勁旅；但它的實力和打法不及西德的靈活，東德挫敗西德，可能有其他因素存在，那是一個半冷門的戰果。

智利是四支南美球隊中第一支被淘汰出局的隊伍，在賽前被視爲出線的兩隊之一，不料出師不利，先受挫西德，而且損兵折將，主將卡斯奴又被球證驅逐出場，判決停賽一場。次場與東德碰頭及末場與澳洲對抗，打成一比一及○比○的紀錄，三戰兩和一敗，竟未能打開勝利之門，表現使人失望。

智利不來是一支腳法較爲細膩的球隊，但看它的演出，碰着有實力的西德，即採用「緊縮戰術」，過於集中打守波，結果在劣勢下，還是被西德攻破最後一關。然後，它碰着實力稍差的澳洲，雖然拚命進攻，但在對方的頑强抵擋下，前鋒也沒有破關的本錢。

上屆冠軍巴西被編在第二組，原是今屆爭標的熱門隊之一，但在分組初賽中，幾經艱苦，首先賽和南斯拉夫，再和蘇格蘭，過程相當驚險，得失球數僅以一球之差超壓倒蘇格蘭，前鋒兩場都交白卷，這是人們始料不及的，也使球評家大跌眼鏡。

巴西之出線，是在最後一場對扎伊爾的完場前十分鐘，由華杜美路放冷箭得手，造成三比○之數才決定的，比起南斯拉夫在絕對優勢下大勝扎伊爾九比○，大爲失色。巴西雖能與南斯拉夫一齊出線，一場差，這從倫敦賭波公司的賠率一再下降可以看得出來。它如果沒有改善的話，能否打入四强，也成疑問，重溫冠軍好夢，更是微乎其微。

蘇格蘭雖然被擯出局，但它的演出，仍不愧爲世界一流勁旅。澳洲與扎伊爾因實力略遜一籌，如所料，被淘汰出局。

•武秉•

巴西自稱衛冕有望
西德亦謂東德好嘢
蘇格蘭領隊極力掩蓋失望神態

【本報綜合報道】巴西對扎伊爾的一場比賽，在完場前十分鐘才多射一粒，湊足三比○之數。當射入第三球後，巴西球員高興得相擁而泣。教練沙加奴賽後說：「這次是出了一身冷汗才得晉級的。」他說李雲夏十分鐘的受傷出場，影響了他的部署，所以球員作戰比較緊張。

他警告說，從過去經驗看，巴西在世界杯決賽中是越打越出色的，在第二循環中將會使對手更難應付。

當被問及巴西能否衛冕時，他說：「爲什麼不能？我們只是保留實力，分組初賽能夠出線就行了。」

但是，對扎伊爾這場比賽，巴西教練沙加奴也不能不承認他十分緊張，又說巴西也失掉很多入球機會。他說，「下半場我很緊張，直到再入一球，情緒才稍安靜下來。」

蘇格蘭與南斯拉夫賽後，領隊奧蒙士極力掩蓋失望的神態，說：「我爲球員們的演出感傲，他們已盡了全力。」又說，如果上半場佐敦不是錯過一個機會，戰果可能改寫。

奧蒙士又說：「我們的球員們只知道巴西在臨完場前十二分鐘還是以二比○領先；直至比賽完畢我們在更衣室才知道巴西勝三比○，我們不能出線。」

他又說，我們不像其他的球隊，我們作戰至最後一分鐘，在千鈞一髮時射入決定性的一球扳成平手的。

奧蒙士表示他曾準備將尊臣入替後衛希路，希望作最後拚搏，但球證沒有理會。如果對扎伊爾是我們最後一場比賽，我們會更爲有利。

南斯拉夫教練栂錦讚揚說，蘇格蘭無愧爲一支世界一流的勁旅，球員們能夠冷靜應戰，未受粗野踢法的干擾。他更入我們更衣室內擁抱我們的領隊奧蒙士在賽後，使南斯拉夫球、職員們對他們那種友善的體育精神深受感動。

西德領隊兼教練舒恩說：「目前雖然輸波，但被編入實力較弱的一組，未嘗不是好的。」他拉在對東德一戰賽後說，承認東德的確是一支實力不俗的隊伍。

巴西職員在電視中看到東德贏波後，認爲巴西對西德更有把握，因爲他們對東德的打法和特點不大清楚。

東德領隊兼教練的斯時說：「對西德的勝利，是和他們的優缺點，早已進行詳細研究和分析，然後才定出作戰計劃。」

球場內外
扎海兩隊球員思鄉
巴西擁躉通宵祝捷

▲今屆兩支實力較弱的隊伍扎伊爾和海地，先後都爆出新聞來。非洲的扎伊爾曾經一度傳出要提前拉隊返國，當時是在分組初賽對南斯拉夫之後，這個消息發佈了巴西，如果扎伊爾真的拉隊作棄權論，巴西只能作勝兩球論，變成得失球率與蘇格蘭相同。結果扎伊爾踢足三場初賽，才拉隊返國。扎伊爾和海地的球員急於返家的原因是他們離家日久，各人思念家中親人，海地急於返國的另一個原因是球員約瑟夫被發現有吸食興奮劑的嫌疑，該球員被罰停賽，以致被遣送返國，當時已使海地球、職員大感無癮，同時又與賽會的聯絡員發生意見。

▲巴西球迷對於巴西能否打入八强之列，甚爲關心，上次巴西對蘇格蘭及南斯拉夫時，他們早已準備好烟花、禮炮等，豈料巴西兩場均交白卷，直至第三場對扎伊爾，因關係到巴西出線的問題，數以百萬觀衆在電視機前看轉播，當他們確知巴西以三比○獲勝，又以得失球率壓倒蘇格蘭獲得出線，城內居民燃放炮仗，烟花，通宵達旦，飲酒慶祝，居民還在窗上懸掛彩紙，興高采烈。

▲今屆的世界杯賽，經過分組初賽的較量後，球評家把當前的足球分爲兩大類，即西德、巴西、意大利及烏拉圭具有舊式足球踢法，他們的踢法不及當前一些隊伍的新穎打法。新的踢法是以荷蘭、南斯拉夫、波蘭等隊爲代表，東德的機動式的踢法則另創一格。球評家又指出，從分組初賽中各隊的表現來看，新式的隊伍較舊式打法的隊伍更受歡迎，這種打法實而不華，今屆新式踢法的隊伍表現不錯。

▲智利在第一組中未能打敗澳洲，智利報紙把責任推在老天身上，報紙說智利未能打勝仗，完全是因雷電交加，大雨滂沱，球場成澤國，使智利球員陷入泥濘中苦戰，在這種惡劣環境下比賽難望有佳績。

▲今屆的世界杯賽，只有蘇格蘭對南斯拉夫的比賽，場內發生過小衝突，結果四名觀衆被捕，十二名受傷。當時是在完場前的一剎那，南斯拉夫與蘇格蘭擁躉彼此用石塊攻擊對方，在場內場外混戰，被警察驅散。

•應揚•

體壇漫筆
大倒退？

足球世賽分組初賽，經過淘汰留强，剩下的八隊將編分兩組作第二階段的角逐。

經過第一階段的比賽，十六隊的表現，給人留下一個新的印象。首先是巴西的過氣球王比利表示失望，說這是他觀看世界杯賽以來最差的一屆，南美的表現更差。認爲足球趨向於防守，「將會導致足球腐化」。

上屆冠軍巴西的另一功臣扎迦洛說，巴西如能增强整體合作，奪標是意料中事。「我們不能將球員集中於防守，而只留一人在前方。」

香港的某些「知波之士」，則將這一周比賽某些重守不重攻的球隊指爲大倒退。

其實，一支球隊的十一名球員是一個整體，不能機械地將攻守分割開來。打足球的最終目的，是將皮球送入對方的球門去，但同樣也要不讓對方將皮球送入已方的球門來；唯攻或唯守的講法都有不妥；攻與守應該互相配合而起作用。攻是積極的，不等於守就是消極的。爲了戰略的需要，即使打的是「九〇一」戰術，也有它的積極性，這就是人們經常談到的「整體戰」的發揮。如果是球比賽要具備狠和準的條件。如果「大倒退」之說成立，就得找出它的真正原因，而不是片面而孤立地去談攻守。「攻是最佳的防守」這話是對的，但非絕對。

華裁新員昨日選出

【本報訊】香港華人足球裁判會，昨日召開一九七四至七五年度同人大會，報告會務後，即選舉第六屆職員，結果如下：會長羅健雄、副會長張錦添，郭泰全，執行委員曾據康、朱永成、梅勤官、吳積奇、胡祖堅、黃景聰、文炳南、李錦雄、黃耀明、陳蔭明、陳釗勞、志偉、曾揞福、陳勵新、徐子强、朱偉雄、梁明基、曾雄、陸遂樂、張國駒等。候補執委賽霖、梁劍忠、蘇錦棠。

籃球賽戰果

【本報訊】籃球聯會與市政事務署主辦的籃球錦標賽，昨日四場比賽結果是，A組九龍城勝東區五三比四二，深水埗勝旺角五八比四四；B組黃大仙勝油蔴地五六比四九；觀塘勝西區六一比五二。

約瑟夫提前返國
海地領隊有解釋

【法新社慕尼黑二十三日電】海地領隊利哥斯今天對西德報紙報道海地球員約瑟夫被遣送返國一事加以反駁，說這種傳說「十分可笑」。

利哥斯說，約瑟夫對被判停賽一事十分不安，曾經要求批准離隊早日返國。他的要求獲得批准。

利哥斯說：「留在西德，對約瑟夫來說，只能增加他的不安。」

利哥斯更極力否認傳說海地總統將親自處理約瑟夫。他說，球員大多患上思鄉病，他們已有兩個月未見過家人了。

夏賽今續演
在旺角場相繼舉行三場
東方公民質漁中健均捷

【本報訊】夏令杯足球聯賽分組初賽，今天下午續有三場在旺角球場舉行：首場五時十五分，足字組瑞聯對華雄；次場六時四十分，聯字組中巴對九巴；末場八時，人字組林村對赤柱。不收門票。

瑞聯在足字組中，實力不弱，對僑聯之戰，只因在大意中被罰一個十二碼球，才以此僅負一球受挫，出綫機會已在僑聯之下。今天出戰華雄，應可打開勝利之門，取得兩分。

中巴與九巴在聯字組都已各勝一場，也都有機會爭取出線。今天碰頭，將展開工力悉敵的競爭。中巴似乎實力較强些，但九巴的球員多夠氣力，又有拚勁，因此，中巴必須付出較大的努力，才可贏取勝利。

目前赤柱力抗上公，僅以一球之差受挫，說明它的實力也還不錯。今與林村比賽，將會擊敗對手；不過林村今天初次出戰，虛實未知，說不定會與赤柱有得打。

昨天在旺角球場舉行的四場比賽，人字組東方勝冠寶二比○；足字組公民勝僑義宗二比一；球字組質漁勝傑志二比一；華字組中健勝電話三比一。

東方對冠寶一場，前者首次出場，演出平平。後防漏洞甚多，只因冠寶單調乏術，才能以兩球得勝。東方由李續良、梁炳林各入一球。

公民昨天演出未如理想，合作欠佳，傳送不準，先失利後，才告反敗爲勝。僑義宗的表現不及上次好，門前雖有攻勢，卻無法多有所獲。

質漁有拚勁，反傑志不少攻勢，但因部分主將缺陣，中鋒之勁，只以一球之差受挫。質漁由翁松堅一射入網。

中健勝電話一場是冷門。他們本來實力較弱，但用密集抵禦對方猛烈的攻勢，突擊搶攻，取得三比一的勝利。

新秀排球賽男甲組結束
基敎青聯兩隊分獲冠亞

【本報訊】港九排球聯會與市政事務署合辦的新秀杯青年排球賽，昨天有兩場男甲組循環決賽在東倉德球場舉行，結果：青聯勝青寨三比○（一六比一四、一五比九、一五比一二），基敎A勝青寨三比○（一五比二、一五比七、一五比八）。至此，男甲組比賽已告結束，基敎A二戰二勝，獲得冠軍；青聯一勝一敗，亞軍；青寨二戰二敗，季軍。

機聲對小輪 今晚場兩場

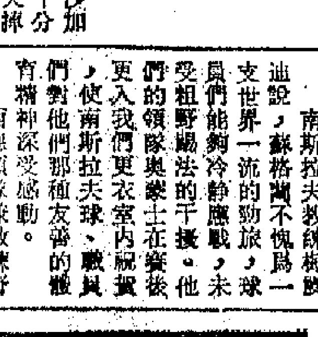
【本報訊】港九[illegible]

遠船小球賽今續演兩場

【本報訊】遠船工會主辦的小型足球邀請賽，今晚有兩場在花墟球場上演，八時、中青對五聯；九時，海員對[illegible]。

[illegible]製衣業職工會主辦的互助杯小型足球賽，今晚在東沿德球場比賽兩場，八時，唯一之友對新星製衣；九時，[illegible]製衣對製衣之友。

紅綫女主演 粵劇 沙家浜
廣東省粵劇團演出 珠江電影製片廠攝製 南方影業發行
南華 南洋 第17天映
十二點三 兩點八 五點正 七點三 九點半
行腔韻味十足 演技入木三分 一新女迷耳目 新老觀衆皆讚
新聽女出腔耳油 新看粵劇得過癮
江南水鄉景色新 桃紅李艷柳成行 錦綉河山我所有 豈容日寇逞兇殘



日本名古屋放送株式會社攝映隊實地拍攝彩色紀錄片！
大型彩色紀錄片！
紅星 戰士 姊妹 作！
新光 普慶 珠江 銀都
慶祝端午 五場 請早
中國紀遊
西安大雁古塔 唐三藏取經處
廣州動物公園，熊猫人見人愛。順德魚米之鄉，盛產大蛇鯇魚。針灸剖腹取嬰，醫學史上奇蹟。石灣陶瓷精美，新會葵藝巧妙。中國新織工藝，人工巧奪天工。北京木偶劇團，木偶栩栩如生。大寨人民公社，瀋陽紅旗廣場。撫順露天煤礦，鞍山鋼鐵基地。祖國名勝古蹟，一一搬上銀幕。
五洲四海中國熱，驚天動地新巨人！
首都北京 古都西安 煤都撫順 鋼都鞍山 珠江新貌 羊城風光
隆重獻映

海運·百樂 H702412 K678091：今天五場 12點半 劫後英雄傳 老千計狀元才
紐約·大華·金冠 K-935597 K-847115 H-768721：今四場 五場 本年度風靡影片 夜合花
普慶·新光·珠江：今天五場續映 日本名古屋放送社大型彩色紀錄片 中國紀遊 木偶精彩百出！熊猫生動活潑！
南華·南洋·銀都：今天五場續映 珠江電影製片廠出品 廣東省粵劇團演出 紅線女主演 粵劇 沙家浜；今五天場續映 中國紀遊
凱聲·京華：今天五場 不宜兒童 巴比龍；老千計狀元才
新華·東方·新聲：狂滿第三週映 阿倫狄龍·尚嘉賓 殺人者 不宜兒童

針灸 萬醫針灸說永余
遺失聲明
遺失聲明
大公報 分類廣告 每面位港幣四元
尋人啟事
新華土產食品公司

一週經濟

節前市場銀根的特點

上週是端午節前一週，又是銀行半年結算截息期前，依例市場銀根轉緊俏，但銀行拆息仍在八厘以下徘徊居多，街外暗息大勢牛皮，可見銀根未見得太緊。

程鐵牛

上週是端午節前，又是銀行半年結截息前的時期，這是雙料的銀根關。每年在銀行半年結截息前，市場銀根的緊俏特形，在一年中也僅次於年結和農曆年關。可是，上週市場的銀根並不見得太緊。以銀行同業拆息爲例，週末比週初噘升約半厘多而爲八厘半，但平均比前週的八厘以上爲低，比大前週的九厘更低得多。雖然同業拆息只能反映市場銀根的部分情況，但街外暗息大勢牛皮。這是目前市場中的一個特點。

目前市場銀根當緊不緊，是由先年四、五月間到今年四月，銀行向股票、地產客戶多次追倉有關，特別是今年四月一次，要消理的可以說都消了。經過清理後，由五月起股票、物業價均有不同程度上升，這些抵押品便不須清理了。現在還有部分壽貨限未清，而銀行似不需追，且賬目亦相對爲小。前週，一批大企業在聯所會歸之後協議，對辦館士多無法如期付賬的期限延長至六十天，銀根較緊的行業也算度過了。

在此期內，美國、日本和歐洲美元利息均跌後轉升，法國貼現率更升上一分三厘，升的原因當然很複雜，交付石油賬款是原因之一。但美國一面提高利息，一面卻又拒絕石油產國鉅資以過息八厘的低息存入，以兼存款期多半三個月，太短。後據外電報道，這些存款有些改爲一年期。不過，三個月期太短能否成爲拒絕鉅款存入的理由？這可能與美國說的要壓制通貨膨脹有關吧。

特別提款權往往被稱爲「紙黃金」，但它自前週起被宣佈脫離黃金，市價則以十六個工業發達國的貨幣平均價爲準。此一重大變化，與對西方貨幣將起些什麼作用，西方貨幣是否因之穩穩等問題有關，對每個人的利害也有直接間接關係，故到上週仍爲人們議論的問題之一。

照上述的簡單宣佈，顯示出美國與其他西方國家之間經過長期的尖銳爭論之後，現在各作若干的讓步，求取得暫時妥協的產物。以十六國貨幣平均價作準，即是說以美元專一爲準已不存在。號稱「紙黃金」而脫離黃金，這與法國主張以黃金清償國際債務也不盡相同。這麼一來，特別提款權不應再稱爲「紙黃金」了罷！

紙幣是代表金或銀幣價值的符號。根據這個原理，特別提款權只是代表十六國貨幣價值的符號，而十六國貨幣也只是代表金幣的符號，那就可見特別提款權只是金幣價值的符號之符號而已，與價值的距離更遠了。

紙幣有二重性，其一是執表金或銀幣價值的符號，所以有含金量。其二是由政府強制使用的，因此一張毫無價值的紙，也要當金錢流通。

現在特別提款權在西方各國暫時妥協期內，它還有比較強的強制性。如西方國家的矛盾發展到某一階段時，那就強制性相應縮弱，甚至符號的符號將還能起多少作用，就很值得懷疑了。

今天的特別提款權雖被宣佈脫離黃金，但仍非與黃金絕緣，因此仍不能完全避免金價漲跌對它的影響。它本身雖被宣佈脫離黃金，可是以十六國貨幣平均價爲價值標準，而十六國貨幣均有其含金量吧。因此當前脫離了黃金的「紙黃金」，現況能維持多久，須視其強制維持多久而定。

目前已少大單寄來　南美購耶穌誕貨可能比去年遜色
對一般貨訂額亦未增多

【本報訊】南美洲各地市場買家，最近寄來新訂單大勢上仍跳落，特別是耶穌誕應銷貨品新單尚無大增。

據貿易商說，南美洲各地市場買家，近日寄來新訂貨單大勢仍跳落。本來在四、五月間尚屬落單淡季，惟五月以後落單應該增多。可是，現在南美客戶雖然繼續有來單採辦五金及五金製品、收音機、鬧鐘、體育用品、耶穌誕應銷貨品等，但一般貨品訂額並不比上月增多。耶穌誕應銷貨品本是落單旺月，但實際來單比上月增加不多。由於耶穌誕應銷貨落單漸近尾聲，如果短期內尚無大宗的新單寄來，則今年耶穌誕應銷貨輸南美各地市場勢將比去年遜色。

今年南美各地市場買客向港扯購耶穌誕應銷貨品所以比去年遜色，原因是今年一般貨品價位比較往年高漲，而南美有一部分市場並因改了稅例，入口稅負擔增重，這都使到貨品在當地市場的銷售價格增高的，就相對的影響了銷路，所以現在南美入口商落單訂貨多持審慎態度。

據通訊社消息，據加拿大最大的電力公司安大略水力發電廠透露，燃料的價格在今後五年內將大幅度上漲，石油價格將上升百分之二百五十，天然氣上漲百分之一百七十五，鈾漲百分之二十五。

出口總值四月復降　假髮外銷仍不樂觀
西方通貨膨脹加劇購貨力低落

【本報訊】香港假髮出口總值，今年四月份比今年三月份減少了八十一萬二千五百五十一元，今年三月份則曾經回增——比今年二月份增加九十九萬五千二百五十二元。

這種情況反映了，在西方國家通貨膨脹加劇，物價扶搖直上，利率高昂，生產停滯、下降，失業增加，一般消費者實際購買力下降的情況下，港產假髮出口很不穩定，前景很不樂觀。

據假髮廠商消息，今年四月份港產人髮假髮及人造纖維假髮出口共值三百四十九萬八千七百四十七元，比諸今年三月份的四百三十一萬一千二百九十八元，減少了八十一萬二千五百五十一元。今年首兩個月，港產假髮出口總值如下：一月份三百五十六萬八千七百四十一元；二月份三百三十一萬六千零九十六元。

今年四月份的假髮出口總值中，人髮假髮佔五十二萬七千三百四十二元（今年三月份八十萬一千八百三十六元），人造纖維假髮佔二百九十七萬一千四百零五元（今年三月份三百五十萬九千四百六十二元）。

港產人髮假髮，今年四月份輸往六個主要市場的數值，依次如下（括弧內是今年三月份數值）：西德：十二萬八千二百一十九元（十八萬二千一百九十一元）；美國：十一萬八千七百一十四元（十四萬三千二百五十四元）；澳洲：六萬零六十五元（四萬零八百四十八元）；英國：三萬八千五百六十三元（五萬二千四百四十六元）；荷蘭：三萬零一百四十元（無）；日本：二萬九千九百三十元（二十四萬九千七百一十一元）。

港產人造纖維假髮，今年四月份對六個最大市場的出口數值依次如下（括弧內是今年三月份數值）：美國：一百八十六萬四千二百三十四元（二百零五萬七千八百六十五元）；西

美棉再全面扳高

【本報訊】據紐約二十一日消息，紐約棉花交易所的美棉期貨價格，在該日全部上升。該日的收市價，每包比早一天收市價上升了五美元至九美元。

各月美棉期貨，本月二十一日的收市價如下（每磅美仙）：今年七月份：五八・四〇；十月份：五二・七五；十二月份：五一・九〇；明年三月份：五三・〇五；五月份：五三・四〇；七月份：五四・二五；十月份：五四・二五；十二月份：五四・二五。

電視機生意稍回增　多用分期付款推銷
進口以日和西德貨較多

【本報訊】淡弱了多時的電視機生意，近一個多月來稍有回增。但現在銷出的電視機，約有三分之二是用分期付款方式成交的。電器行商人認爲，這是市場實際購買力仍然低弱的一項明證。

據商人透露，今年頭四個月，香港共輸入電視機五萬多架。其中絕大部分是彩色電視機，至於黑白電視機的入口量，值則在過去幾年間都已陸續退減。今年來入口的電視機，仍然有一半是日本貨和西德貨。

電器行商人又說，雖然目前入口的多是彩色電視機，但每部數百元的黑白電視機，仍較受一般中下層家庭歡迎。因爲一架彩色電視機的售價，起碼要二千餘元，幾乎比黑白機的售價高出三倍。因此，除非將來彩色電視機因大量生產而陸續減低售價，或是香港居民的生活水準有所提高，否則在很長時期內，彩色電視機還是無法佔據全部市場的。

又據攝影材料行商人說，由六月一日起，此間日本攝影器材的零售價，又已普遍提高百分之五。本來日本廠方開來的新訂價，多已提高百分之十五或以上，但因此間的舊價存貨多，代理商鑑於市場環境不佳，未許作大幅度漲價，故惟有先將零售價提高百分之五。不過，一俟舊價存貨銷疏之後，日本各種攝影材料的零售價，仍將會陸續提高的。

據了解，目前在市面銷出的各種攝影材料，大部分均屬日本貨。西德貨則因成本與售價高昂，在銷量方面已不能成爲日貨了。不過，日本各廠所出品的不同牌子的攝影材料，在港市互爭銷路仍甚激烈。爲了在本地和東南亞市場爭取多銷，預料今後日商在港設廠生產或裝配各種攝影材料的情形，還將會日見普遍。

印尼輸出石油　首季九億美元

【本報訊】據雅加達消息，印尼中央銀行發表，今年頭三個月印尼輸出的石油共值九億六千一百一十萬美元，超過去年全年的半數。去年全年，印尼的石油出口共值十七億美元。

四月份港幣發行超過三十七億元
票據交換二百六十四億

【本報訊】據港府統計月刊公佈，今年四月份，港幣發行額爲三十七億餘元，比三月份多五千餘萬元，比去年同期則多二億八千多萬元。相反，票據交換額則回減，比三月份少二十億元，比去年同期則減一百五十多億元。

今年四月份，商業銀行發行的數字爲三十四億六千二百萬元，港府發行的數字爲二億九千三百萬元，即該月港幣發行總額爲三十七億五千五百萬元；比三月份發行的三十六億九千九百萬元，多了五千六百萬元；比去年同期的三十四億七千三百萬元，則多了二億八千二百萬元。

今年四月份，票據交換額爲二百六十四億五千四百萬元，比三月份的二百八十四億九千萬元，減少二十億零三

風扇初市稍好
銷出貨品以小型貨居多　零售比去年同期少三成

【本報訊】最近天氣悶熱，風扇銷路比上月底稍爲好些，但初市銷量卻比去年同期減少達百分之三十。有些電器二批商人對風扇後市生意悲淡，前向此間代理行訂下的數千把日本貨已要求取消訂單。

據電器商人說，隨着天氣轉熱，風扇門市零沽生意稍轉活躍，銷量比上月底增加，但因今年來此間市場消費力顯着衰退，故月前銷出的仍以八吋、九吋小型座枱風扇佔大多數，其次爲十二吋座枱扇，至於十六吋座枱扇和座地扇等銷售仍較呆滯。目前售出的貨品，以日本某二種「通行」牌子貨和內地貨爲主，台灣小型風扇因今年售價漲幅較大，銷路仍很疲淡。

該商人說，目前應爲風扇旺銷高潮，但整個風扇的初步零沽生意，仍多比去年同期減少逾三成。雖然風扇零售生意還有一個月左右的旺銷，但因初市生意的減退，以及他們對後市生意悲淡的緣故，現時多縮手補貨，只是個別品種銷疏成銷清後，才考慮補充少量。因爲一般零售商人減少進貨，影響此間二批商的批銷生意甚爲清淡，過去在風扇門市旺銷季節裏，零售商多紛紛補貨的，但今天這種現象已很少見。因此，最近有些電器二批商人，前向此間代理行訂下的日本某「通行」牌風扇，便藉口因交貨期推遲而要求將訂貨單取消，聞說，該牌子六月份交貨的訂單已被取消四千餘把至五千把左右。

上週末金微升

【本報訊】九九金價在上週末反覆微升，美鈔和美匯價亦拔穩。

九九金開市九三一，爲當天最高價；之後，反覆回順，至九二六・五爲全日最低價，收市則企九二七・二，低息二元七毫七。牌下交收四千兩。

上週末九九金價回升的原因，市方認爲是週五的倫敦金價回升至每安士一五三・七五美元（起一・七五美元），另方面是昨、今兩天都是假期，部分搶家吸購。

美鈔開市五〇二・六，收市五〇二・七，美匯開市五〇四・一，收市五〇四・一五。

印黃麻製品減產

【本報訊】據加爾各答消息，印度麻業界人士透露，今年印度黃麻織品輸往外國的外匯收入，可能減少四億盧比（二千二百萬英鎊），原因是動力危機造成產量下降。

倫敦錫價復上揚

【本報訊】據倫敦二十一日消息，倫敦五金交易所的錫價，在該日再呈上漲。

本月二十一日，錫現貨收市價爲每公噸三、七五五－三、七六五鎊，本月二十日收市價爲三、七三〇－三、七四〇鎊。

三個月期貨，本月二十一日收市每公噸三、八二〇－三、八二五鎊，本月二十日收市三、八〇〇－三、八〇五鎊。

本月二十一日的成交量爲一千二百零五噸。

英美匯均改低

【本報訊】英匯和美匯的銀行買賣價在上週末同時改低，前者每鎊比前少兌〇・〇七五港元，後者則每百美元比前少兌〇・二五港元。此外還有多種外匯調低，其中加匯每百加元少兌一・七港元，西德匯每百馬克少兌一・一港元，瑞士匯每百瑞士法郎少兌〇・七港元。各種外匯兌港幣新價如下：

英匯賣價：一二・〇二五；買價：一一・九二五。美匯賣價：五・〇六；買價：五・〇二。澳洲匯賣價：七・六〇三；買價：七・三九五；加匯賣價：五・二六九；買價：五・一七四五。西德匯賣價：二〇二・三五；買價：一九六・九五。新加坡匯賣價：二〇九・七；買價：二〇四・二五。瑞士匯賣價：一七〇・九五；買價：一六五・八五。

美橙湧到　逾六萬盒

【本報訊】上週末續由美國運到鮮橙六萬多盒。澳洲啤梨陸續抵港。

據洋果商人說，美國鮮橙大盤成交稍轉活躍，因端午節前兩天，一般果欄商人和街販多需備貨以應今天市場鮮市銷售，但來貨參差，大盤價格高低不一。上週末，某通行牌子一一三眼貨每盒成四十六、七元，一三八眼貨分成四十四元至四十五元。普通牌子的貨每盒價成三十七元至四十元之間。

該洋果商人說，美國葡萄近有少量由空運抵港，多被果欄商人吸入，每盒多成五十餘元至六十五元左右。

澳洲啤梨源源運來，每盒分成六十一元至六十五元之間。

泰再生產白糖　將增五六萬包

【曼谷二十一日航訊】據泰國貨業部方面消息，現在泰國各糖廠已屆生產白糖季節，但仍然發覺北碧府及叻丕府尚積存甘蔗約十餘萬噸，因此，該部曾邀請糖廠與蔗農代表討論此事，結果糖廠方面答應接受所積存的甘蔗，繼續生產白糖一個時期，並願以原有的收購價每噸二百一十二銖收購。上述存蔗，預料可生產爲白糖五萬六萬包，至於增產的白糖是否外銷，貨業部方面指出此屬商業部方面的事。

截至四月底止　外國公司在港註冊總數八百四十三家
今年首四月新公司共二十五家

【本報訊】據新出版的四月號「香港統計月報」刊載，至今年四月底止，在港註冊的外國公司，共爲八百四十三家。此數比去年四月底並無增加。

在去年十二月底，在港註冊的外國公司，曾逾八百五十三家，但到今年四月底，即已減少了十家。

在今年頭四個月內，在港新註冊的外國公司，共爲二十五家，但同一時期內宣佈結業的外國公司，卻達三十五家。正因爲結業的外國公司比開業的還多，所以到四月底止，外國公司總數已比去年底減少了十家。

據一些外商反映，香港的地價與租金高昂，生活費和工商業的經營成本陸續增重，這都是造成他們對於在港開設公司興趣減低的一些重要原因。

另一方面，在港註冊的本地公司總家數，則截至今年四月底止，共達三萬二千六百零九家，比去年同期的二萬七千九百四十二家續增百分之十六點七。

不過，今年四月份新註冊的本地公司，只得三百三十五家，比去年同月的四百二十七家已大爲減少。同時，註冊資本額達一千萬元或以上的大型本地公司，去年四月曾開設了十一家，但今年四月則只開設了兩家。四月份新開的本地公司比去年同月減少百分之二十七點四，多少都反映出目前的商業活動，已比一年前下降了。

又據刊載，至今年四月底止，香港銀行欠下海外同業的款項，猛增至九十九億五千萬元，比去年同期六十四億五千五百萬元激增百分之五十四。至於香港銀行存放於海外同業的款額，則截至四月底止，共爲一百一十三億元，比去年同期八十六億五千四百萬元約增百分之三十。上述數字表明，到四月底止，海外銀行調來香港的資金，要比香港銀行調往海外的資金多出七億餘元。

新款式童裝　近續有上市

【本報訊】國產兒童服裝近續有新款式貨上市。

今年銷港的男、女兒童服裝，品種繁多，特別是女裝連衣裙的款式新穎，做工精巧，其中不少妹裙是採用我國傳統的刺繡工藝如打籽、刁綉、補花等精工綉成，具有濃厚的東方色彩。男童兩件短西裝亦增加不少新花式。質料仍多採用素色綿綸、長絲滌綸縫製成。色澤鮮明，而且售價一般比較適中，如女中童連衣裙，每件多售十餘元，小童妹裙則售十元左右。據說，自國貨公司大減價以來，童裝銷售暢旺。

COLEX®
精益求精　傲視同群
高歷 你可信賴的標誌
最佳品質・最佳服務・最合理價格
電話：3-430271

加勒比海定期航線
Japan Line　CARIBBEAN SEA SERVICE　AGENT: TRANS-OCEAN SHIPPING LTD.
M.S. JAPAN ROBLE　樂譜快輪　七月二日落貨　三日開行
快捷直達　La Guaira, Maracaibo, Puerto Cabello.
拉丁美洲西印度羣島各埠
直航：CRISTOBAL, LA GUAIRA, MARACAIBO, PUERTO CABELLO, SANTO DOMINGO, SAN JUAN;
轉收：COLON & PANAMA CITY, VIA CRISTOBAL
總代理：泛洋航運有限公司　聯邦大廈七〇五室　電話：H二三八〇九一—八（八線）　貨客付貨請移玉步

「新城」客輪　M.V. "KOTA SINGAPURA"　豪華客輪　定期航行　全船冷氣
六月廿五日抵港　廿七日開行
直放：新加坡　椰加達
由香港開行七日內到椰加達　即泊碼頭　優先卸貨
搭客付貨無任歡迎
太平船務（香港）有限公司啓　香港干諾道中大昌大廈六樓　電話：五—二二六一七四（五線）

金塔輪　M.V. "GOLDEN TOWER"
六月廿五日抵港卸貨　廿六日收貨　廿七日開行
直航：新加坡、馬六甲
請各收貨人速到本公司辦理提貨手續　付貨請駕臨本公司接洽
源源船務有限公司啓　地址：文咸西街六十四號十四樓　電話：H442005・446839・448230

大寶山　M.S. TAIPOOSHAN
最新型客貨輪時速十八浬　有冷藏貨位　全船冷氣設備
本期：六月廿七日落貨　卅日開行
下期：七月十四日落貨　十七日開行
直透新加坡、庇能
電話：二四九〇九六（五條線）
貴客惠顧請到中建大廈十八樓本公司接洽　接載處：二四一二二六一　客務部：二二三三三五二
順昌航業有限公司啓

名神汽船株式會社　MEISHIN LINE
神戶丸　M.V. "KOBE MARU"　七月四日由日抵港　七月五日收貨　即晚開行　直放：新加坡
嘉和　M.V. "GARZA WORLD"　七月九日由日抵港　七月十日收貨　即晚開行　直放：新加坡
昌達　M.V. "FORTUNE TRADER"　七月十五日由日抵港　七月十六日收貨　即晚開行　直放：新加坡
請各收貨商即移玉本公司辦理提貨手續，否則代存倉所有一切費用概由收貨人負責
總代理：海外聯合海運有限公司　李寶椿大廈二樓二〇八至二一一室

山下新日本汽船株式會社　Y.S. LINE
美國西岸及東岸標準貨輪航線　貨輪快輪
興蘭特　M.S. "ADALANTA"　六月廿七日到港　廿七日開行
太光丸　M.S. "TAIKO MARU"　六月卅日到港　卅日開行
必得士　M.S. "BRITIS"　七月三日到港　三日開行
旭光丸三號　M.S. "KYOKKO MARU NO.3"　七月六日到港　六日開行
往溫哥華、西雅圖、三藩市、西雅圖、溫哥華B.C.、波特蘭、聖地牙哥、士托頓、紐約。
西岸收貨站：九龍倉海運碼頭
東岸收貨站：藍湖貨櫃第二號碼頭
收貨日期：開航前兩天下午五時
如蒙惠顧請與本公司接洽
香港總代理：山下新日本汽船（香港）有限公司
香港接載處：永成公司
澳門接載處：同順祥行有限公司

香華 香港有限公司

航線	船名		開航日期	直航
東非	STRAAT LOMBOK	士打林卜	6月27日	東非各埠
	STRAAT KOREA	士打高麗	7月10日	
	STRAAT MADURA	士打美多麗	7月27日	
西非	STRAAT FUKUOKA	士打福岡	6月27日	西非各埠
	STRAAT FRANKLIN	士打芬蘭	7月20日	
拉丁美洲	WONOSARI	溫拿沙利	7月2日	拉丁美洲各埠
	WONORATO	溫拿拿到	8月15日	
南非南美	STRAAT NAGASAKI	士打長崎	7月26日	南非南美東岸各埠
	STRAAT NAGOYA	士打名古屋	7月23日	南非南美東岸各埠
	STRAAT LUANDA	士打盧旺達	7月25日	南非各埠
歐洲	ZONNEKERK	雨利吉	6月27日	歐洲各埠
	NEDER EBRO	納打渠寶	7月31日	

TOHO LINE　日本東方輪船有限公司
毛里求斯歐洲定期航線
大和丸　M.S. "DAIWA MARU"　六月廿七日到港　廿八日開行
第二國際丸　M.S. "KOKUSAI MARU No.2"　七月十五日到港　十六日開行
布祿崙丸　M.S. "BROOKLYN MARU"　八月十五日到港　十六日開行
直航：路易士港（毛里求斯）、澳堡、漢路、安特衛普、鹿特丹。
兼由漢堡轉駁下列各埠：倫敦、奧斯陸、赫爾辛基、不來梅、MALMO、哥本哈根、LEIXOES、AARHUS、里斯本、哥登堡、斯德哥爾摩、LE HAVRE、阿姆斯特丹由鹿特丹轉駁。
北歐各埠由漢堡或鹿特丹轉駁。
總代理：泛洋航運有限公司　聯邦大廈七〇五室　貨客付貨請移玉步　電話：H二三八〇九一—八（八線）
澳門代理：星華船務公司

南華　第17天映　南洋

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
新熱那亞	ZIM GENOVA(上午一時)	美國	九龍橋	新興行
福他利奧	FROTARIO(中午)	新加坡	A6	美邦
重隆	CHUNG KYONG(半夜)	神戶	B16	永泰
摩耶山丸	MAYASAN MARU(上午一時)	日本	A5	大三
查慕利	JALAMORARI(下午二時)	高雄	A23	百保利
大阪灣	OSAKA BAY(下午八時)	歐洲	葵涌	太古
金華	KING HWA(下午)	高雄	油蔴地	東海
利華達丸	NEVADA MARU(下午七時)	墨西哥灣	A32	川崎

今日出口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
海願	SEA DISCOVERER(下午)	西非	A21	大三
德泰	TACK TAI(下午)	曼谷	B3	宏陞
長貴	EVER NOBILITY(上午六時)	加勒比海	A27	長信
天馬蘭	TAMERLANE(下午)	紐約波士頓	A34	百保利
力沙馬士基	LEXA MAERSK (下午)	新加坡印尼	海厦	捷成
加薩烏布總統	P.J.KASAVUBU (下午)	西非	A12	日郵
新櫻丸	SHINSAKURA MARU (下午)	中美洲	A4	大三
秋隆丸	AKITAKA MARU (下午)	神戶	B1	大三
積士頓馬士基	CHASTINE MAERSK(下午)	曼谷	海厦	捷成
惠來二號	HUEI LAI No.2 (下午)	基隆	油蔴地	東海
美駿	MINI LOOK(上午一時)	馬尼拉	北角橋	美輪
力打靈	NEDER RIJN (中午)	新加坡地中海	A3	寶隆
航友	GRAND NAVIGATOR(上午四時)	高雄	葵涌	海陸
	KINABALU TIGA(上午八時)	山打根	吉列島	YAS.
利西非丸	RECIFE MARU (上午七時)	大阪	A33	大三
來福	RAPHAEL SEMMES(上午八時)	蘇碧灣	葵涌	海陸
東平二號	TUNG PING No.2(下午)	高雄	油蔴地	海昌
美滿	AMERICAN MAIN(下午)	新加坡	北角橋	美輪

明日入口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
惠來三號	HUEI LAI No.3(上午)	基隆	油蔴地	東海
洛斯基	RUBTSOVSK	日本	葵涌	華林
榛名山丸	HARUNASAN MARU	日本	A	大三
明仁發展	MINGREN DEVELOPMENT	台灣	油蔴地	明仁
士打富瑪美	STRAAT FUTAMI(下午三時)	南非	A	渣華
新城	KOTA SINGAPURA	黃埔	B	太平
金塔	GOLDEN TOWER	上海	B	源源
柯雅地亞	AL ARIDHIAH (上午)	日本	A	怡和
香港代表	H.K. DELEGATE	高雄	A	港郵
美麗	MINI LIZARD	馬尼拉	北角橋	美輪
士打長崎	STRAAT NAGASAKI	日本	A	渣華
大同	TA TUNG	高雄	油蔴地	東海
羅薩列操丸	ROSARIO MARU(上午一時)	新加坡	A7	大三

明日出口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
美麗	MINI LIZARD	馬尼拉	北角橋	美輪
摩耶山丸	MAYASAN MARU(下午)	新加坡地中海	A5	大三
大阪灣	OSAKA BAY (下午六時)	漢堡南安普頓鹿特丹	葵涌	太古
金華	KING HWA(下午)	基隆	油蔴地	東海
福他利奧	FROTARIO(下午)	南美	A6	美邦
立信士	NAXOS	悉尼	A10	福來
新熱那亞	ZIM GENOVA(上午)	洛杉磯紐約	九龍橋	新興行

輪船停泊表

船	名	停泊處	公司
大洋	GRAND No.1	油蔴地	鴻運
文水	WEN SHUI	A29	招商局
東獅	EASTERN LION	A18	益豐
長海	CHANG HAI	A13	招商局
蘭海	LAN HAI	昂船洲西	招商局
凱聲	KAISING	昂船洲西	招商局
麗彩	RYTTERFJELL	A24	華夏
海智	SEA SAGE	A41	渣祥
	ULIANG	A8	美士頓
海順	HOI SOON	B20	惠南
大西洋	ATLANTIC OCEAN	A11	益豐
安娜奧南	ANNA ORLAND	九龍塢	喇臣
安捷	ASIAN EXPRESS	海厦	太古
愛瑪莉	ASMARI	B24	順昌
娥眉洲	NGOMEI CHAU	太古塢	大來
愛斯碧琪	ASTRID BAKKE	A1	鐵行
芬州	FERNSTATE	九龍塢	百保利
捷輝	CHIEH HUI	太古塢	明仁
愛寶	ABLE REEFER	B7	果果紅
查樂萊克	CHARLOTTE LYKES	A2	怡和
海輝	HAI FEI	B14	太平
希爾	HEL	A30	天祥
澳洲	AUSTRAL	B6	協德成

入口船期預告

船	名	開來港口	月日	公司
香港貨櫃	H.K.CONTAINER	神戶	6月26	港郵
漢堡快輪	HAMBURG EXPRESS	歐洲	6月26	捷成
漢堡丸	HAMBURG MARU	日本	6月26	大三
沙沙	SIPSAH	日本	6月26	東海
士打福岡	STRAAT FUKUOKA	高雄	6月26	渣華
發利怡美利	FERNANDOEVERETT	釜山	6月26	福來
運利時	VIVARAIS	歐洲	6月26	寶隆
費露華	FLORIAN CEYNOWA	歐洲	6月26	天祥
伊利派萊士	EURYPYLUS	馬尼拉	6月26	大西洋
捷珍拿	LJUBLJANA	哥倫坡	6月26	夏利
海隆	HAI LONG	基隆	6月26	東海
皇后星	QUEEN STAR	釜山	6月26	新興行
士打圖華	STRAAT TOWA	東非	6月26	渣華
保利	ILKON POLLY	墨西哥灣	6月26	新興行
長風	LONGWIND	日本	6月26	東洋
利來得	NEDLLOYD DEJIMA	歐洲	6月26	寶隆
佛列安使	FRIEDRICH ENGELS	日本	6月26	東亞
寶尼吉	ZONNEKERK	基隆	6月26	渣華
太平皇后	PACIFIC QUEEN	台灣	6月26	新盛
立端翡翠	NEPTUNE EMERALD	日本	6月27	怡和
安東尼士	ANT.COULOUTHROS	神戶	6月27	怡和
亞他蘭地	ATALANTI	基隆	6月27	日郵
日本郵	JAPAN MAIL	美國	6月27	福來
洋華丸	YOKO MARU	日本	6月27	協成
梅島丸	UMESHIMA MARU	日本	6月27	嘉德
大和丸	DAIWA MARU	日本	6月27	泛洋
捷多馬	LJUTOMER	哥倫坡	6月27	夏利
交和丸	KOWA MARU	日本	6月27	東洋
菲路摩總統	PRES. FILLMORE	美國	6月27	總統
千里達	SANTA TRINIDAD	日本	6月27	天祥
蒙大那	MONTANA	美國	6月27	怡和
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	日本	6月27	福來
大寶山	TAIPOOSHAN	新加坡	6月27	順昌
士打林卜	STRAAT LOMBOK	新港	6月27	渣華
東美	EASTERN MINICON	馬尼拉	6月27	東源
威航	LYMANHALL	美國	6月27	海運
夏威夷	HAWAII	曼谷	6月27	怡和
太平洋熊	PACIFIC BEAR	加州	6月27	太平洋
百先得	PEISANDER	馬尼拉	6月28	太古
美上美	MAH BULAKUL	曼谷	6月28	振盛行
麒麟碧琪	GUDRUN BAKKE	三藩市	6月28	鐵行
明禮	MING LI	基隆	6月28	明仁
長門丸	NAGATO MARU	新加坡	6月28	日郵
南非愛花	S.A. ALPHEN	南非	6月28	怡和
阿花倫	ASPHALION	英國	6月28	太古
愛蓮碧琪	ELLEN BAKKE	星洲	6月28	鐵行
芬景	FERNVIEW	新加坡	6月28	百保利
羅哈士總統	P.PRES. ROXAS	馬尼拉	6月28	美邦
亞蘭耶	ARANYA	歐洲	6月28	寶隆
香港成功	H.K. SUCCESS	澳洲	6月29	港郵
鞍馬丸	KURAMA MARU	高雄	6月29	日郵
出口競賽	EXPORT CHALLENGER	美國	6月29	和捷
美國精兵	AMERICAN LEGION	美國	6月29	美輪
國泰	CATHAY	馬尼拉	6月29	鐵行
海王	HAI WANG	基隆	6月29	東海
商業	SL.COMMERCE	美國	6月29	海陸
蘭利	C.RANEE	新西蘭	6月29	福來
明仁建設	MINGREN ESTABLISHMENT	台灣	6月29	明仁
維文路	VIMINALE	基隆	6月30	天祥
美金	MUI KIM	山打根	6月30	港華
烈打馬士基	RITA MAERSK	日本	6月30	捷成
澳金	ORCHARD GOLD	荷巴特	6月30	果果紅
協德丸	KYOTOKU MARU	日本	6月30	中央
金溪	GOLD STREAM	日本	6月30	新興行
東方企業	ORIENTAL ENTERPRISE	神戶	6月30	港郵
麗美登	LAOMEDON	英國	6月30	太古
加露馬士	KARL MARX	歐洲	6月30	東亞
星洲優勝	SINGAPORE TRIUMPH	歐洲	6月30	港郵
月星	MOON STAR	釜山	6月30	新興行
太光丸	TAIKO MARU	橫濱	6月30	山下
美其美	BULSOOK	曼谷	7月1	振盛行
加利路	CAPRIOLO	意大利	7月1	海運
國寶	TREASURE COUNTRY	西貢	7月1	建華
樂都士	RHODOS	澳洲	7月1	福來
華星	STAR BELLATRIX	波斯灣	7月1	福來
光榮天使	GLORY ANGEL	日本	7月1	天祥
斯利迪	SLIDRE	關島	7月1	怡和
太安	PACIFIC ASIA No.1	沙巴	7月1	東安
大中山	TAICHUNSHAN	曼谷	7月1	順昌
海民	HAI MING	基隆	7月1	東海
青葉山丸	AWOBASAN MARU	日本	7月1	大三
利文怡美利	RAMONEVERETT	印尼	7月1	福來
安迪	ASIAN ENDEAVOUR	高雄	7月2	太古
芝蘭	JHELUM	波斯灣	7月2	東海
成都	CHENGTU	台灣	7月2	太古
福他東京	FROTATOKYO	新加坡	7月2	美邦
大韓怡美利	HUGHEVERETT	曼谷	7月2	福來
芬湖	FERNLAKE	新加坡	7月2	百保利
普樂總統	PRES. POLK	美國	7月2	總統
芬迪娜	FROTENAC	歐洲	7月2	沙啫
大壽丸	DAIJU MARU	日本	7月2	東洋
日本樂禮	JAPAN ROBLE	日本	7月2	泛洋
溫拿莎莉	WONOSARI	中南美	7月2	渣華
湯瑪斯馬士基	THOMAS MAERSK	新加坡	7月2	捷成
海寶	HALLBORG	曼谷	7月3	多利順
偉航	GREAT GUIDE	日本	7月3	永泰
海國	HAI KUO	基隆	7月3	東海
依利沙星	ELYSIAN STAR	日本	7月3	中央
士打美多麗	STRAAT MADURA	新港	7月3	渣華
哥迪高夫	GRODEKOVO	加州	7月3	華林
馬士鑑	MAERSK WIND	日本	7月3	捷成
士打法蘭堅	STRAAT FRANKLIN	南非	7月3	渣華
沙加文圖丸	SACRAMENTO MARU	馬尼拉	7月3	太古
必得士	BRITIS	神戶	7月3	小山
太平	TAIPING	美國大西洋	7月4	百保利
美國太陽神	AMERICAN APOLLO	美國	7月4	美輪
神戶丸	KOBE MARU	日本	7月4	海聯
雪梨橋	HARBOUR BRIDGE	美國西岸	7月4	川崎
光榮武士	GLORY KNIGHT	日本	7月4	天祥
銀洲	NGAN CHAU	高雄	7月5	太來
東方騎士	ORIENTAL CHEVALIER	美國	7月5	港郵
麥堅利總統	PRES. MCKINLEY	美國	7月5	總統
厚德馬士基	HULDA MAERSK	日本	7月5	捷成
占士萊克	JAMES LYKES	高雄	7月5	怡和
威林士吉	WILLEMSKERK	歐洲	7月5	寶隆
富山	TOYAMA	歐洲	7月5	寶隆
紐列	NURITH	日本	7月5	新興行
東方翠華	ORIENTAL ESMERALDA	新加坡	7月6	港郵
印尼怡美利	TAMURAEVERETT	日本	7月6	福來
漢江	HANGANG GLORY	大阪	7月6	太平
河內	HANOI	歐洲	7月6	天祥
如雲	RU YUNG	美國	7月6	港郵
利物浦灣	LIVERPOOL BAY	歐洲	7月6	太古
貿易	SL. TRADE	美國	7月6	海陸
德利馬士基	TREIN MAERSK	美國	7月6	捷成
鶴嶺丸	TSURUMINE MARU	日本	7月6	協成
英倫丸	ENGLAND MARU	歐洲	7月6	川崎
愛菲馬士基	EFFIE MAERSK	新加坡	7月6	捷成
寶根威	BOUGAINVILLE	基隆	7月7	沙啫
東安	EASTERN ANNA	日本	7月7	天祥
名古屋丸	NAGOYA MARU	日本	7月7	海聯
吉雲	GEH YUNG	高雄	7月7	港郵
馬臣萊克	MASON LYKES	墨西哥灣	7月[illegible]	怡和
菲哥利多	PHIL. CORREGIDOR	馬尼拉	7月[illegible]	大工
士拉和	WLADYSLAWOWO	日本	7月[illegible]	天祥
秋隆丸	AKITAKA MARU	神戶	7月8	大三
利士碧琪	KRISTIN BAKKE	三藩市	7月8	鐵行
大利	TAIERA	波斯灣	7月8	鐵行
東方商人	ORIENTAL EXPORTER	歐洲	7月8	港郵
佐賀丸	SAGA MARU	日本	7月9	日郵
美國太空人	AMERICAN ASTRONAUT	美國	7月9	美輪
多烈士高	DORRIT SKOU	日本	7月9	大三
派摩利	PRIMORYE	日本	7月9	華林
嘉和	GARZAWORLD	日本	7月9	海聯
林武士	LEMNOS	澳洲	7月9	福來
海發	MARITIME EXPLORER	日本	7月9	大三
馬連馬士基	MAREN MAERSK	日本	7月9	捷成
士打高麗	STRAAT KOREA	日本	7月9	渣華
御影山丸	MIKAGESAN MARU	日本	7月9	大三
大安	TAIAN	日本	7月9	大三
三實丸	MIKI MARU	日本	7月10	日郵

出口船期預告

歐洲線

船	名	開往港口	月日	公司
洛斯基	RUBTSOVSK	倫敦漢堡鹿特丹	6月26	摩拿
漢堡快輪	HAMBURG EXPRESS	漢堡不來梅	6月26	捷成
利來得	NEDLLOYD DEJIMA	鹿特丹漢堡	6月26	寶隆
陵雲	LING YUNG	倫敦漢堡鹿特丹	6月26	港郵
運利時	VIVARAIS	地中海	6月27	寶隆
依利派萊士	EURYPYLUS	倫敦漢堡鹿特丹	6月27	大西洋
佛列安使	FRIEDRICH ENGELS	鹿特丹盧斯托	6月27	東亞
立端翡翠	NEPTUNE EMERALD	歐洲倫敦漢堡	6月28	怡和
亞他蘭地	ATALANTI	地中海	6月28	日郵
大和丸	DAIWA MARU	利物浦倫敦漢堡	6月28	泛洋
維文路	VIMINALE	意大利	6月30	天祥
亞蘭耶	ARANYA	地中海	6月30	寶隆
鞍馬丸	KURAMA MARU	漢堡鹿特丹	6月30	日郵
阿花倫	ASPHALION	里斯本	6月30	太古
加利路	CAPRIOLO	意大利	7月2	海運
麗美登	LAOMEDON	[illegible]	7月[illegible]	[illegible]
哥迪高夫	GRODEKOVO	倫敦漢堡	7月[illegible]	[illegible]
星洲優勝	SINGAPORE TRIUMPH	倫敦漢堡	7月4	港郵
富山	TOYAMA	鹿特丹漢堡	7月5	寶隆
威林士吉	WILLEMSKERK	熱那亞馬賽	7月6	寶隆
英倫丸	ENGLAND MARU	漢堡不來梅鹿特丹	7月7	川崎
士拉和	WLADYSLAWOWO	鹿特丹漢堡	7月8	天祥
派摩利	PRIMORYE	倫敦漢堡鹿特丹	7月9	摩拿
山口丸	YAMAGUCHI MARU	地中海	7月11	日郵
利物浦灣	LIVERPOOL BAY	漢堡鹿特丹	7月11	太古
赫臣丸	HUDSON MARU	地中海	7月13	大三
美達利安娜	MEDARIANA	馬賽熱那亞	7月15	沙啫
第二國際丸	KOKUSEI MARU No.2	倫敦漢堡	7月16	泛洋
施利馬士基	CECILIE MAERSK	漢堡不來梅	7月16	捷成
高力勤	KORRIGAN	鹿特丹漢堡	7月17	寶隆
洛斯基	RUBTSOVSK	倫敦漢堡鹿特丹	7月18	摩拿
邊拿芬	BENAVON	漢堡不來梅鹿特丹	7月19	遠行
東方商人	ORIENTAL EXPORTER	倫敦鹿特丹	7月20	港郵
邊寧諾	BENVANNOCH	漢堡不來梅	7月20	遠行
希爾	HEL	鹿特丹漢堡	7月21	天祥
安高拿	ANCONA	地中海	7月21	寶隆
加瑞樂	GAZZELLA	意大利	7月24	海運
加露馬士	KARL MARX	鹿特丹漢堡	7月24	東亞
巴薩倫那丸	BARCELONA MARU	地中海	7月24	大三
賓嘉奧吉	BUNGA ORKID	倫敦利物浦漢堡	7月25	美邦
哥迪高夫	GRODEKOVO	倫敦漢堡鹿特丹	7月25	摩拿
茱蘭地亞	JUTLANDIA	鹿特丹漢堡哥本哈根	7月27	寶隆
東京快輪	TOKIO EXPRESS	漢堡鹿特丹	7月27	捷成
威士達吉	WESTERKERK	熱那亞馬賽	7月29	寶隆

印・巴・中東線

船	名	開往港口	月日	公司
柯雅地亞	AL ARIDHIAH	波斯灣	6月26	怡和
沙沙	SIPSAH	科倫坡卡拉奇	6月27	東海
娥眉洲	NGOMEI CHAU	波斯灣	6月28	太來
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	仰光吉大港	6月28	福來
烈打馬士基	RITA MAERSK	波斯灣	7月1	捷成
青葉山丸	AWOBASAN MARU	紅海	7月3	大三
銀洲	NGAN CHAU	紅海	7月6	太來
紐列	NURITH	吉布提依力	7月6	新興行
印尼怡美利	TAMURAEVERETT	仰光吉大港	7月7	福來
佐賀丸	SAGA MARU	波斯灣	7月10	日郵
三實丸	MIKI MARU	仰光吉大港	7月11	日郵
能代丸	NOSHIRO MARU	紅海	7月12	日郵
利輝	KAVI	波斯灣	7月13	怡和
伏見丸	FUSHIMI MARU	紅海	7月13	日郵
光達康寧	STRATHCONON	波斯灣	7月16	鐵行
香港怡美利	THOMASEVERETT	仰光吉大港	7月19	福來
芝加哥丸	CHICAGO MARU	紅海	7月23	大三
力加馬士基	LICA MAERSK	波斯灣	7月28	捷成
赤洲	CHIK CHAU	波斯灣	7月28	太來
太達	TATRA	波斯灣	8月2	百保利
大韓怡美利	HUGHEVERETT	仰光吉大港	8月6	福來
華星	STAR ALTAIR	波斯灣	8月10	福來
光達寶來	STRTHBRORA	波斯灣	8月14	鐵行

非洲線

船	名	開往港口	月日	公司
士打長崎	STRAAT NAGASAKI	南非	6月26	渣華
榛名山丸	HARUNASAN MARU	南西非	6月26	大三
安東尼士	ANT.COULOUTHROS	南非	6月28	怡和
士打福岡	STRAAT FUKUOKA	西非	6月28	渣華
士打林卜	STRAAT LOMBOK	東非	6月29	渣華
金溪	GOLD STREAM	南西非	7月1	新興行
寶根威	BOUGAINVILLE	西非	7月9	沙啫
士打高麗	STRAAT KOREA	東非	7月10	渣華
海發	MARITIME EXPLORER	東非	7月10	大三
馬連馬士基	MAREN MAERSK	角城西非	7月10	捷成
多烈士高	DORRIT SKOU	南非	7月10	怡和
拉不拉打丸	LAPLATA MARU	西非	7月10	大三
大安	TAIAN	南非	7月10	大三
荷蘭丸	HOLLAND MARU	西非	7月10	川崎
御影山丸	MIKAGESAN MARU	東非	7月10	大三
海洋丸	OCEANIA MARU	東非	7月12	日郵
島根丸	SHIMANE MARU	角城西非	7月13	日郵
茨城丸	IBARAKI MARU	南非	7月13	日郵
士打名古屋	STRAAT NAGOYA	南非	7月22	渣華
雅利洲	APLICHAU	德班西非	7月24	太來
利西非丸	RECIFE MARU	東非	7月24	大三
南非愛花	S.A.ALPHEN	南非	7月24	怡和
士打羅安達	STRAAT LUANDA	南非	7月25	渣華
秋葉山丸	AKIBASAN MARU	西南非	7月26	大三
士打法蘭堅	STRAAT FRANKLIN	西非	7月26	渣華
士打美多麗	STRAAT MADURA	東非	7月27	渣華

東南亞線

船	名	開往港口	月日	公司
重隆	CHUNG RYONG	新加坡巴生	6月20	永泰
馬達	MADA	雅加達泗水	6月26	泛亞
明仁發展	MINGREN DEVELOPMENT	馬尼拉印尼	6月26	明仁
發利怡美利	FERNANDOEVERETT	新加坡印尼	6月27	福來
華亨	WA HING	金邊	6月27	東昌
金塔	GOLDEN TOWER	新加坡馬六甲	6月27	源源
新城	KOTA SINGAPURA	新加坡雅加達	6月27	太平
千里達	SANTA TRINIDAD	新加坡	6月28	天祥
東美	EASTERN MINICON	馬尼拉宿務	6月28	東源
多瑪高	TOMAKO	印尼	6月30	新萬嘉
大寶山	TAIPOOSHAN	新加坡蛇喃	6月30	順昌
明仁建設	MINGREN ESTABLISHMENT	馬尼拉	6月30	明仁
美上美	MAH BULAKUL	曼谷	6月30	振盛行
協德丸	KYOTOKU MARU	馬尼拉	7月1	中央
美駿	MINI LOOK	馬尼拉	7月1	美輪
海輝	HAI FEI	三寶壟泗水	7月1	太平
光榮天使	GLORY ANGEL	新加坡	7月2	日郵
太安	PACIFIC ASIA No.1	古晉亞庇	7月2	東安
澳金	ORCHARD GOLD	新加坡	7月2	果果紅
美金	MUI KIM	山打根	7月2	港華
美麗	MINI LIZARD	馬尼拉	7月3	美輪
國寶	TREASURE COUNTRY	西貢	7月3	建華
大中山	TAICHUNGSHAN	曼谷	7月3	順昌
偉航	GREAT GUIDE	曼谷	7月4	永泰
馬士鑑	MAERSK WIND	新加坡印尼	7月4	捷成
多鴉株	TOMBATU	印尼	7月5	新萬嘉
神戶丸	KOBE MARU	新加坡	7月5	海聯
厚德馬士基	HULDA MAERSK	西貢新加坡	7月6	捷成
嘉和	GARZAWORLD	新加坡	7月10	海聯
美滿	AMERICAN MAIN	新加坡	7月10	美輪
國興	FLOURISHING COUNTRY	曼谷	7月11	建華
加西亞	P.PRES. GARCIA	馬尼拉	7月13	美邦
國榮	GLORIOUS COUNTRY	西貢	7月13	建華
維嘉	STRAIT VEGA	新加坡	7月15	天祥
順泰	PAN TRADER	馬尼拉	7月16	中央
昌達	FORTUNE TRADER	新加坡	7月16	海聯
寶利怡美利	PABLOEVERETT	新加坡印尼	7月16	福來
三幸丸	SANKO MARU	新加坡	7月17	天祥
大寶山	TAIPOOSHAN	新加坡蛇喃	7月17	順昌
司達馬士基	HERTA MAERSK	西貢新加坡	7月17	捷成

台灣・南朝鮮・日本線

船	名	開往港口	月日	公司
大同	TA TUNG	高雄	6月26	東海
惠來三號	HUEI LAI No.3	基隆	6月27	東海
建華二號	KIEN HWA No.2	高雄	6月27	東海
奧蘭特	ATALANTA	高雄日本	6月27	小山
費露華	FLORIAN CEYNOWA	日本	6月27	天祥
海強	HAI CHIANG	高雄	6月28	東海
海隆	HAI LONG	基隆	6月28	東海
皇后星	QUEEN STAR	釜山	6月28	新興行
太平皇后	PACIFIC QUEEN	關島	6月28	新盛
美敏	AMERICAN MING	高雄	6月29	美輪
南非愛花	S.A.ALPHEN	釜山日本	6月29	怡和
明禮	MING LI	基隆	6月30	明仁
泰來	TAI LAI	高雄	6月30	東海
東海	TUNG HAI	高雄	6月30	東海
金華	KING HWA	基隆	7月1	東海
加露馬士	KARL MARX	日本	7月1	東亞
海王	HAI WANG	基隆	7月1	東海
泰光丸	TAIKO MARU	高雄日本	7月1	小山
美霧	AMERICAN MIST	基隆	7月2	美輪
樂都士	RHODOS	基隆高雄	7月2	福來
月星	MOON STAR	釜山	7月2	新興行
海寶	HALLBORG	日本	7月4	多利順
必得士	BRITIS	神戶	7月4	小山

美洲線

船	名	開往港口	月日	公司
查慕利	JALAMORARI	加州溫哥華	6月26	百保利
洛斯基	RUBTSOVSK	加州溫哥華	6月26	華林
利華達丸	NEVADA MARU	加勒比海	6月26	川崎
香港代表	H.K.DELEGATE	加州	6月26	港郵
香港貨櫃	H.K.CONTAINER	紐約查里斯頓	6月27	港郵
伊利派萊士	EURYPYLUS	基利士多堡	6月27	大西洋
菲路摩總統	PRES. FILLMORE	西雅圖溫哥華	6月27	總統
捷輝	CHIEH HUI	查里斯頓紐約	6月27	明仁
太平洋熊	PACIFIC BEAR	加州	6月27	太平洋
寶尼吉	ZONNEKERK	墨西哥灣	6月27	渣華
捷珍拿	LJUBLJANA	西雅圖溫哥華	6月27	夏利
漢堡丸	HAMBURG MARU	東加拿大	6月27	大三
日本郵	JAPAN MAIL	加州	6月28	福來
捷多馬	LJUTOMER	西雅圖溫哥華	6月28	夏利
威航	LYMANHALL	紐約新奧爾良	6月28	海運
保利	ILKON POLLY	美國西岸	6月28	新興行
蒙大那	MONTANA	檀香山加州	6月28	怡和
夏威夷	HAWAII	西雅圖溫哥華	6月29	怡和
布桃士	PLUTOS	美國西岸	6月29	中央
商業	SL.COMMERCE	美國	6月29	海陸
羅哈士總統	P.PRES.ROXAS	波士頓紐約	6月29	美邦
百先得	PEISANDER	美國大西洋	6月30	太古
出口競賽	EXPORT CHALLENGER	紐約	6月30	和捷
美國精兵	AMERICAN LEGION	紐約	6月30	美輪
芬景	FERNVIEW	紐約波士頓	6月30	百保利
愛蓮碧琪	ELLEN BAKKE	溫哥華	6月30	鐵行
芬州	FERNSTATE	溫哥華委內瑞拉	6月30	百保利
太光丸	TAIKO MARU	美國西岸	7月1	山下
東方企業	OR. ENTERPRISE	西雅圖溫哥華	7月1	港郵
普樂總統	PRES.POLK	加州	7月2	總統
溫拿莎莉	WONOSARI	中南美	7月2	渣華
湯瑪斯馬士基	THOMAS MAERSK	紐約	7月3	捷成
日本樂禮	JAPAN ROBLE	加勒比海	7月3	泛洋
福他東京	FROTATOKYO	南美	7月3	美邦
必得士	BRITIS	美國西岸	7月4	中央
哥迪高夫	GRODEKOVO	加州溫哥華	7月4	華林
雪梨橋	HARBOUR BRIDGE	美國西岸	7月4	川崎
美國太陽神	AMERICAN APOLLO	加州紐約	7月5	美輪
東方神駒	ORIENTAL CHEVLAIER	紐約	7月6	港郵
旭光丸三號	KYOKKO MARU No.3	美國西岸	7月6	山下
漢江	HANGANG GLORY	美國西岸	7月6	太平
麥堅利總統	PRES. MCKINLEY	西雅圖溫哥華	7月6	總統
占士萊克	JAMES LYKES	墨西哥灣	7月6	怡和
貿易	SL.TRADE	美國	7月6	海陸
東方翠華	ORIENTAL ESMERALDA	溫哥華加州	7月7	港郵
愛菲馬士基	EFFIE MAERSK	紐約	7月8	捷成
吉雲	GEH YUNG	加州	7月8	港郵
菲哥利多	PHIL. CORREGIDOR	沙灣拿紐約	7月8	大工
秋隆丸	AKITAKA MARU	美國	7月8	大三
	MARY LISA	東加拿大大湖	7月9	國光
派摩利	PRIMORYE	加州溫哥華	7月9	華林
美國太空人	AMERICAN ASTRONAUT	加州紐約	7月10	美輪
丹地	M.M. DANT	西雅圖溫哥華	7月12	怡和
威鵬	JOHN PENN	紐約新奧爾良	7月12	海運
加路威	SL. GALLOWAY	美國	7月13	海陸
奧蘭特	ATALANTA	美國西岸	7月13	山下
長美	EVER BEAUTY	加勒比海	7月13	長信
好利近郵	OREGON MAIL	西雅圖溫哥華	7月13	福來

澳洲線

船	名	開往港口	月日	公司
愛寶	ABLE REEFER	惠靈頓	6月26	果果紅
安捷	ASIAN EXPRESS	悉尼墨爾本	6月28	太古
香港成功	H.K.SUCCESS	澳洲	6月29	港郵
麒麟碧琪	GUDRUN BAKKE	西澳洲	6月29	鐵行
蘭利	C.RANEE	新西蘭	6月30	福來
國泰	CATHAY	澳洲	7月2	鐵行
澳金	ORCHARD GOLD	荷巴特	7月2	果果紅
沙加文圖丸	SACRAMENTO MARU	悉尼墨爾本	7月7	太古
利士碧琪	KRISTIN BAKKE	西澳洲	7月10	鐵行
林武士	LEMNOS	澳洲	7月11	福來
安迪	ASIAN ENDEAVOUR	澳洲	7月11	太古
樂都士	RHODOS	澳洲	7月13	福來
新疆	SINKIANG	新西蘭	7月15	太古
山西	SHANSI	新西蘭	7月15	太古
哉絲	C.JOYEE	新西蘭	7月15	福來
香港島	H.K. ISLAND	澳洲	7月17	香島
愛瑪碧琪	EMMA BAKKE	西澳洲	7月24	鐵行

火・車・時・刻・表

九龍開	到羅湖(夏令時間)	羅湖開	到九龍
上午6時30	上午7時34	上午6時04	上午7時10
7時32	8時44	6時38	7時46
8時38	9時43	7時10	8時16
9時26	10時30	7時48	8時55
10時34	11時38	8時58	10時05
11時43	下午12時46	10時06	11時13
下午12時53	1時58	11時14	下午12時22
1時45	2時49	下午12時03	1時09
2時55	3時57	1時12	2時24
4時02	5時06	2時25	3時34
5時12	6時22	3時33	4時41
5時54	6時57	4時19	5時29
6時46	7時51	5時27	6時32
8時00	9時03	6時33	7時40
9時00	10時03	7時09	8時14
9時47	10時50	8時07	9時14
(E)10時30	11時33	9時19	10時25
(S)11時00	0時03		

附註：表內有（E），在星期六停開，有（S）的只在星期六行走。

深圳開	到廣州(北京時間)	廣州開	到深圳
上午11時05	下午1時10	上午7時25	上午9時30
下午1時05	下午2時50	上午8時20	上午10時05
下午3時30	下午7時50	上午9時15	下午2時00

輪船公司電話表

公司名稱	電話	公司名稱	電話	公司名稱	電話
小山	5-458151	偉成	5-232169	道華	5-430254
大工	5-237061	金榮	5-234700	通裕	5-433211
大西洋	5-232007	百保利	5-253141	偉岸	5-249093
大阪三井	5-240171	東亞	5-238870	渣華	5-241181
長信	5-437055	東海航運	5-226174	港郵	5-246071
川崎	5-256131	東洋	5-250241	順利	5-460131
太平洋行	5-427011	東海	5-457061	順昌	5-249096
太平洋	5-257191	東源	5-445096	振盛行	5-460136
太平船務	5-226174	和捷	5-452265	華林	5-228131
太古	5-246191	招商局	5-440055	華夏	5-242161
太來	5-247771	香港海運	5-225046	順福	5-446148
天祥	5-243195	南洲	5-457161	源源	5-442005
山下新日本	5-249600	惠南	5-435884	新興行	5-257111
日本郵船	5-245061	美邦	5-225081	新盛	5-247084
中央	5-227191	美成	5-480346	萬邦	5-250101
永泰	5-458175	美輪	5-220171	嘉信	5-457185
泛洋	5-238091	夏利森倫	5-226076	摩拿	5-223151
亞非	5-254461	海外聯合	5-445709	福來	5-253031
沙啫	5-225144	海陸	5-256187	遠行	5-258041
怡和	5-238021	海聯	5-227191	寶隆	5-223010
協成	5-249429	泰山	5-445523	鐵行	5-232011
明仁	5-438242	捷成	5-224190	總統	5-253031